

# PLANINSKI vestnik

Revija za ljubitelje gora  
*glasilo Planinske zveze Slovenije*

103. letnik  
Maj 2003

5

50 let prvega vzpona  
na Everest

Priloga: Analiza nesreč in  
reševalnega dela v letu 2002



cena 700 SIT

Po hribih vštric s  
pomladjo

Säuleck, trmasti  
lepotec

Elbrus



Bridgedale®

# PRIVOŠČITE SVOJIM NOGAM NAJBOLJŠE!

Temperature rastejo, sneg izginja in v višave se spet vzpenjamo po kopnem. Okorne zimske čevlje je zamenjala bolj poskočna obutev, ki zahteva tudi tanjše, a še vedno tehnično dovršene nogavice.



Tehnične nogavice za toplejše dni so kombinacija naravnih materialov in sodobne tehnologije. Delež volne je manjši ali pa jo povsem zamenja najkvalitetnejši česani bombaž. Vrsta tehničnih rešitev pa poskrbi za udobje, zaščito in preprečuje žulje.



## LIGHT HIKER

Tehnične pohodniške nogavice z večjim deležem vlaken Coolmax®, primerne za obutev z membrano Gore-tex®. Na voljo tudi kot dokolenke.



## A.T. LEISURE

Tehnične pohodniške nogavice za toplejše dni z večjim deležem vlaken Coolmax®.



## GTX TRAIL

Lahke večnamenske tehnične nogavice, primerne za obutev z membrano Gore-tex®.



## ACTIVE LIFESTYLE

Večnamenske tehnične nogavice iz česanega bombaža.

## PRODAJNA MESTA

**Ljubljana:** PPOHODNIK  
PROMONTANA  
SPORT 2000  
HERVIS  
TOMAS SPORT  
ELAN  
NAMA  
ANNAPURNA WAY

**Domžale:** PROMONTANA  
SPORT 2000  
**Kamnik:** ELAN

**Kranj:** ELAN  
PROMONTANA  
HERVIS

**Begunje:** ELAN  
**Škofja Loka:** ELAN  
**Bled:** KOALA SPORT  
PROMONTANA

**Kranjska Gora:** KEIŽAR  
**Bovec:** ALP KOMERC  
**Kobarid:** ALP KOMERC  
SPORTLAND  
**Tolmin:** ALP KOMERC  
**Nova Gorica:** ELAN

**Koper:** SPORT 2000  
HERVIS

**Novo mesto:** ALP SPORT  
ELAN  
**Krško:** HERVIS  
**Trbovlje:** BOGO ŠPORT  
GOLTES

**Celje:** HERVIS  
**Velenje:** HERVIS  
**Maribor:** HERVIS  
TOMAS SPORT  
**Murska Sobota:** HERVIS  
ELAN

Ekskluzivni zastopnik in  
distributer blagovne znamke

**BRIDGEDALE** v Sloveniji je

podjetje **LOGOS TREND, d.o.o.**

**tel.:** 01 / 83 11 665

[logos.trend@k2.net](mailto:logos.trend@k2.net)

**IZDAJATELJ IN ZALOŽNIK:**  
Glasilo Planinske zveze  
Slovenije  
ISSN 0350-4344  
Izhaja enkrat na mesec, julija  
kot dvojna številka.  
Planinski vestnik objavlja  
izvirne prispevke, ki še niso  
bili objavljeni nikjer drugod.

**NASLOV UREDNIŠTVA:**  
Planinska zveza Slovenije  
Uredništvo Planinskega vestnika  
Dvoržakova ulica 9, p. p. 214  
SI-1001 Ljubljana  
tel. 01 4345686  
faks 01 4345691  
e-pošta: [pv@pzs.si](mailto:pv@pzs.si)  
<http://www.planinski-vestnik.com>

**Vladimir Habjan** (odgovorni  
urednik)

**UREDNIŠKI ODBOR:**

**Marjan Bradeško, Marjeta  
Kersič – Svetel, Igor Maher,  
Andrej Mašera, Mateja Pate,  
Emil Pevec** (tehnični urednik),  
**Andrej Stritar** (namestnik  
odgovornega urednika), **Tone  
Škarja, Adi Vidmajer**

**LEKTORIRANJE:** Katarina  
Minatti, Tinka Kos, Mojca  
Volkar

**ZASNOVA IN OBLIKOVANJE:**  
Kojetaj, d.o.o.

**PRIPRAVA ZA TISK:**  
Studio CTP, d.o.o.

**TISK:**  
DELO tiskarna, d.d.

*Prispevki, napisane z računalnikom, poslujejo natisnjeno in po elektronskem mediju na naslov uredništva ali na elektronski naslov. Poslanih prispevkov ne vracamo. Številka transakcijskega računa PZS je 05100-8010489572, odprt pri A banki, d.d., Ljubljana. Naročina: 6000 SIT, 50 EUR za tujno, posamezna številka 700 SIT. Članari na PZS za člane A vključuje naročino. Reklamacije upoštevamo dva meseca po izidu številke. Ob spremembah naslova s tiskanimi črkami navedite tudi stari naslov. Upoštevamo samo pisne odpovedi po 1. decembru za prihodnje leto. Mnenje avtorjev ni nujno tudij mnenje uredništva. Kopiranje revije ali posameznih delov brez soglasja izdajatelja ni dovoljeno. Uredništvo si pridržuje pravico do objave ali neobjave, krajšanja, povzemanja ali delnega objavljanja nenaročenih prispevkov v skladu s svojo uredniško politiko in prostorskimi možnostmi.*

*Naslovonica: Zahodni greben Everesta  
(foto: Tone Škarja)*

# Boj za Everest

Piše: Tone Škarja

z vrha Everesta oglašita Andrej Štremfelj in Nejc Zaplotnik:

»Halo, enka! Halo, Tone, oglaša se!«

»Sprejemam, sprejemam!«

»Tone, na vrhu sva!«

Dva dni pozneje so na vrhu še Stane Belak, Stipe Božič in Ang Phu. Teh pet ljudi na vrhu je krona dela in žrtev 25 alpinistov, 20 Šerp, 700 nosačev in še vsega, kar je že od doma vgrajeno v to mogočno piramido. Najdaljša in najtežja smer na Everest!

»Občutek imam, da sem preveč doživel, da bi mogel še kdaj v življenju mirno spati,« je zapisal Nejc Zaplotnik prvo noč po vrhu. Podobno, kot sem napisal na dan odhoda na odpravo: »Resnica je ta, da med življenjem, od katerega se pravkar poslavljam in ki ga imam na vso moč rad, in prihodnostjo, za katero si želim, da bi bila čim manj drugačna od pravkar končane preteklosti, stoji gora, ki ima eno samo zares pomembno lastnost: najvišja na svetu je.«

In ker je Everest (Čomolungma, Sagarmata) najvišji na svetu in največ ljudi hoče splezati prav nanj, je vsaka nova smer še posebno pomembna; posebno pomembni so tudi prvi vzpon nanj brez dodatnega kisika, prvi »solistični« vzpon, prvi skok s padalom, prvi smučarski spust, prvi spust s snežno desko in podobno. In prav zato, ker je najvišji, je zanj laže zbrati desetkrat več denarja kot za kak drug osemčisočak. Če se kje ne da ločiti komercialnih odprav od »pravih«, je to prav na Everestu. In končno: komerciala gor ali dol, večja ali manjša podpora Šerp, na vrh je mogoče priti le s svojimi lastnimi nogami, svojimi lastnimi pljuči,



4-17

AKTUALNA TEMA



## **Because it is there (4)**

50. obletnica prvega uspešnega vzpona na Everest

### **Marija in Andrej Štremfelj o Everestu (10)**

Andrejev vzpon leta 1979 in skupni vzpon na Everest leta 1990

### **Pavle Kozjek (16)**

Prvi Slovenec na vrhu Everestu brez uporabe dodatnega kisika

Andrej Mašera, str. 4  
Marjeta Keršič - Svetel, str. 10, 16

18-26

AKTUALNA TEMA



## **Davorin Karničar o Everestu (18)**

Prvi, ki je smučal z Everestom do baznega tabora

### **Šerpa Dhamey Tenzing Norgay (21)**

O svojem očetu, Everestu in gorah

### **Gola gora (22)**

Nanga Parbat - 50 let od prvega vzpona Hermanna Buhla

Marjeta Keršič - Svetel, str. 18, 21  
Andrej Mašera, str. 22

27-29

IZLET



## **Säuleck, 3086 m (27)**

Trmasti lepotec

*Säuleck je nekaj nad tri tisoč metrov visoka gora v Avstriji, v skupini Ankogla. Med domačimi velja gora za »damski tritisocak«, saj naj bi bil vzpon tako lahek, da »gredogor lahko celo ženske«*

Jože Drab

### NAŠA SMER

44-49

### Bela voda

### NOVICE IZ VERTIKALE

50-52

### Zadnji trije problemi - vnovič

### V težkih kombiniranih smereh

### PISMA BRALCEV

53-54

### Pohvala

### Ko ne ve levica, kaj se dogaja na desnici



## Planinska pomlad (30)

Dragocenosti iz planinske zgodovine

### Po hribih vštric s pomladjo (31)

Kaj velja življenje, če ne moreš opazovati cvetja?

### Vojskarski trenutki (34)

Samotni popotnik na samotnem kraju

Alojzija Korbar Tacar, str. 30  
Pavel P. Pavlovec, str. 31  
Rafel Terpin, str. 34



## Sekulja (*Rana temporaria*) (38)

Gorska žival meseca

### Vipavske mlake (40)

Mokrišča ob vznožju Nanosa

Milan Vogrin, str. 38  
Irena Breščak, str. 40



## Elbrus (42)

Murphyjev zakon velja tudi v gorah

*Potovanje na svojo pest po deželah, kjer na cestah vladajo cirilica, luknje, živali in pesci, nepošteni varuh zakan na in mej, kjer angleščino ali katerikoli drug tuji jezik za silo tolčejo le redke izjeme, ki jih srečas zgolj po naključju, zahteva nekaj dodatne organizacije.*

Mateja Pate

### PLANINSKA LITERATURA

54–57

#### Štiritočaki

Pod platneno streho  
Slovenske gore za tujce

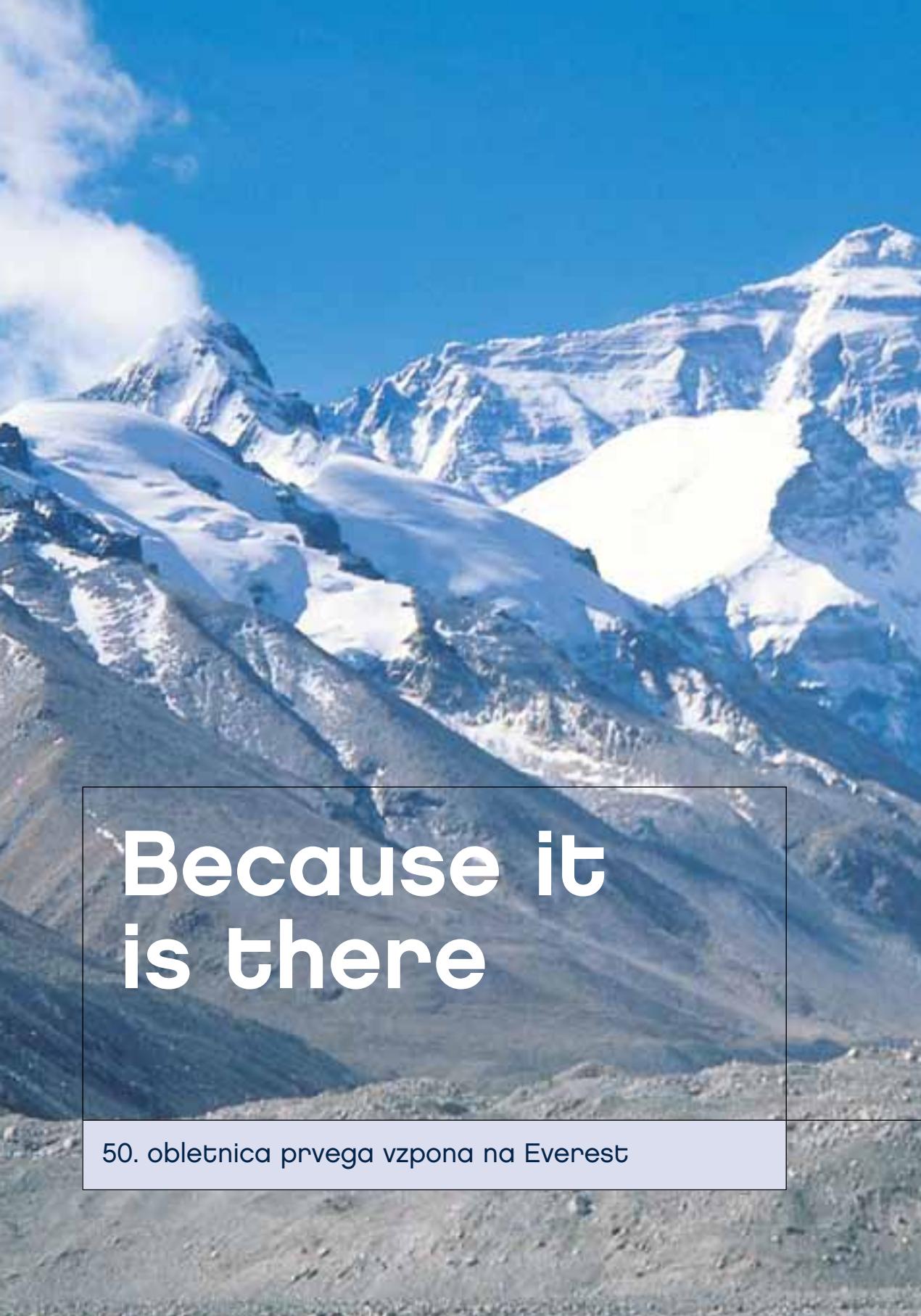
### NOVICE IN OBVESTILA

57–64

6. seja upravnega odbora PZS

Evropa brez meja

50 let delovanja PD Pošte in Telekoma



**Because it  
is there**

50. obletnica prvega vzpona na Everest



---

Besedilo: Andrej Mašera

*Everest s severa  
(foto: Pavle Kozek)*

29. maja bo minilo pol stoletja, odkar je človek prvič stopil na vrh najvišje gore našega planeta. S tem dejanjem, ki je po vsem svetu vzbudilo nesluteno zanimanje in občudovanje, se je končala pomembna doba v razvoju svetovnega alpinizma. Everest, Čomolungma po tibetansko in Sagarmata po nepalsko, so besede, ki so znane skoraj slehernemu Zemljanu. Najvišja gora sveta je bila in vedno bo neubranljivo privlačen, skoraj mitičen pojem za rodove vrhunskih alpinistov, pa tudi drugih ljubiteljev gore, ki si nekje v skritih kotičkih svoje duše včasih skušajo pričarati nikoli udejanjeno željo povzpeti se na ta sijajni vrh.

## **Everest kot simbol nekega imperija**

Daljnega leta 1852, ko je bil britanski imperij na vrhuncu svoje moči, so angleški geodeti in kartografi z indijske ravnine, z razdalje 200 km, identificirali vrh, ga poimenovali Peak XV in mu izmerili višino, ki se le za borih 8 m loči od prave. Pre-sneto dobri zemljemerji so morali biti! Šele pozneje, leta 1865, so dali najvišji gori na svetu ime po prvem predsedniku indijske geodetske uprave siru Georgeu Everestu, ki je ni nikoli videl ali kako drugače vedel zanjo. Toda ime je zvenelo lepo, celo nekakšen vzvišen, veličasten prizvod je imelo, zato se je prijelo, čeprav je najbolj banalna dediščina že zdavnaj odcvetelega britanskega imperializma. Everest v resnici nikoli ni bil del britanskega gospodstva, saj leži na meji med Nepalom in Tibetom, ki si ju Angleži nikoli niso formalno podjarmili.

Toda take fineze niso veliko štele v dobi, ko je bil Nepal videti kot eksotičen košček zemlje, stisnjен na severnem obrobju mogočnega indijskega kraljestva, tega dragulja v britanski kroni. Everest je bil kratko malo »britanska« gora in samoumevno je bilo, da morajo Angleži prvi splezati nanj.

Zato ni naključje, da so bile vse odprave na Everest med vojnoma britanske. Le sili britanske diplomacije je uspelo pridobiti privoljenje tibetanskega dalajlame, da so Angleži lahko oblegali goro iz Tibeta, saj je bil Nepal za zahodnjake takrat nepredušno zaprta dežela. Delo, ki so ga številne medvojne britanske odprave opravile na Everestu, pa je vredno vsega občudovanja. Že sama pot iz Darjeelinga do lednika Rongbuk na severnem vznožju gore, ki je trajala mesec dni in je bila vse kaj drugega kot lagoden trekking, je zahtevala zelo veliko fizičnih in organizacijskih naprov. Že leta 1921 so ugotovili najprimernejšo smer vzpona – čez Severno sedlo na severovzhodni greben in po njem na vrh. Med alpinisti je bil že na tej odpravi posebno opazen George Leigh Mallory, brez dvoma najzanimivejša in najpomembnejša osebnost med »everestovci« tiste dobe. Mallory je utelešal najžlahtnejše lastnosti angleškega gentlemana – bil je vrhunsko izobražen razumnik, odličen alpinist, človek jeklene volje in mirne odločnosti. Bil je naprednih političnih nazorov, socialno ozaveščen laburist in – čeprav je bil biseksualec – srečno poročen oče treh otrok. Čeprav ni bil formalni vodja nobene odprave, je bilo njegovo mnenje odločilno in je bil brez droma določen za končni vzpon na vrh. Pisec Iju-

## **Statistika slovenskih vzponov na Everest (8848 m) in Nanga Parbat (8126 m)**

Gora	Smer	Datum	Plezalec
Everest	Zahodni greben	13. maj 1979	Jernej Zaplotnik, Andrej Štremfelj
Everest	Zahodni greben	15. maj 1979	Stane Belak
Everest	čez Južno sedlo	10. maj 1989ž	Viktor Grošelj
Everest	čez Južno sedlo	7. oktober 1990	Janez Jeglič, Marija in Andrej Štremfelj
Everest	Severni greben	19. maj 1997	Aco Pepevnik
Everest	Severni greben	23. maj 1997	Pavle Kozjek
Everest	čez Južno sedlo	7. oktober 2000	Davo Karničar, Franc Oderlap
Everest	čez Južno sedlo	8. oktober 2000	Matej Flis, Grega Lačen, Tadej Golob
Nanga Parbat	Schellova smer	31. julij 1990	Marija Frantar, Jože Rozman

Pripravila: Mateja Pate

bečih pisem svoji ženi, mojster besede in peresa je na večno vprašanje, zakaj hoče na Everest, odgovoril s kratkim, znamenitim, eliptičnim stavkom: »Because it is there.« (Zato, ker je). Žal Mallory ni uspel; 8. junija 1924 se s sopalzalcem Andrewom Irvinom ni vrnil s končnega naskoka na vrh. Ali sta bila na vrhu in se ponesrečila šele pri sestopu, je ostalo vse do danes nepojasnjeno. Številni današnji alpinisti, ki so osvojili Everest, menijo, da ne, ker naj bi bila tako imenovana Druga stopnja pod vrhom za angleška plezalca tehnično prezahtevna. Toda – kaj se ve; včasih podcenjujemo stare mojstre. Malloryjev mit je desetletja vznemirjal duhove. Leta 1999 je posebna odprava našla tudi njegovo truplo, ki je ležalo na zagruščenem pobočju daleč pod grebenom, in opravila skoraj pravi sodnomedicinski post mortem. Truplo je bilo kljub 75 letom, ki so minila od njegove smrti, brezhibno ohranljeno, kot slonokoščen kip. Položaj trupla,

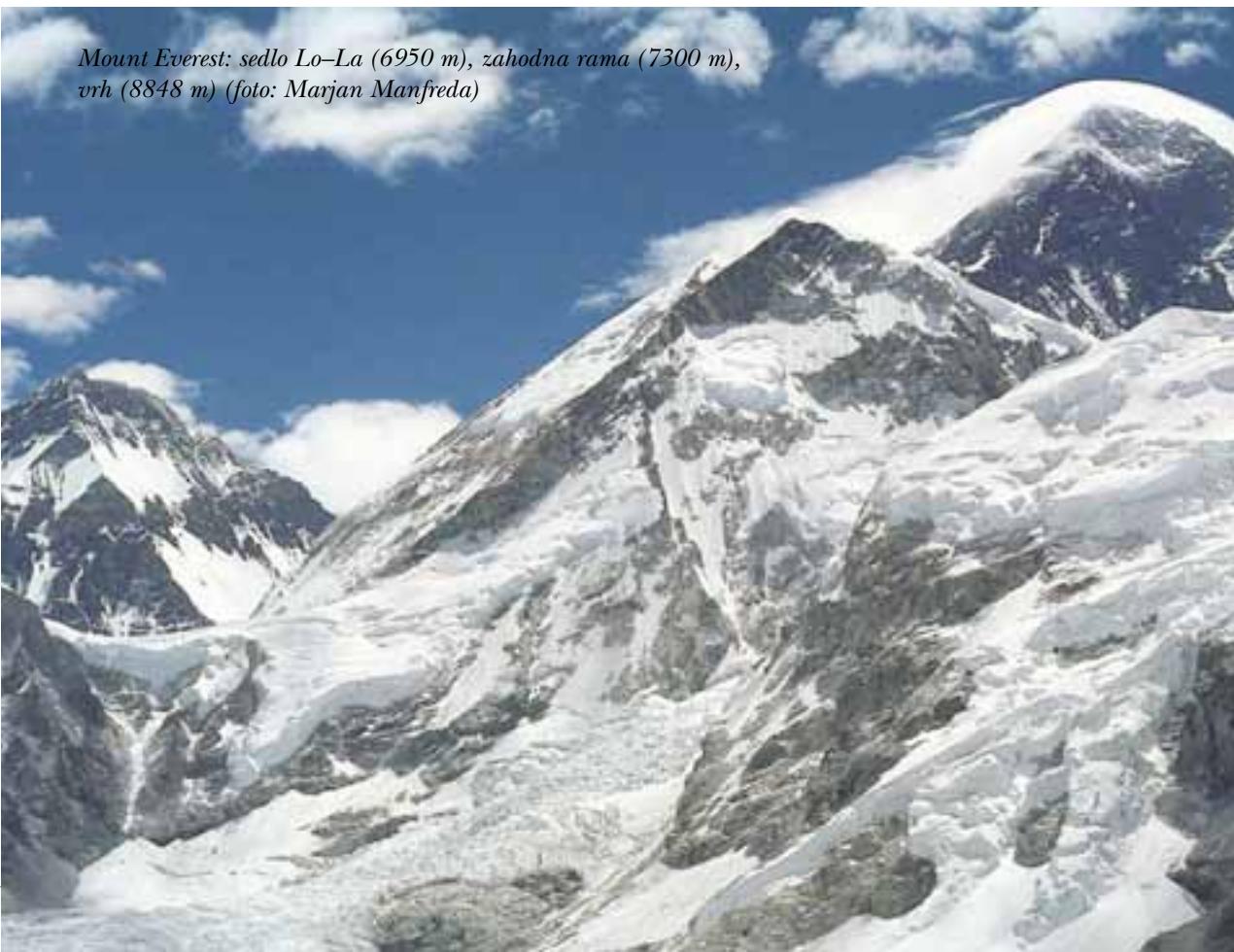
poškodbe, izraz na obrazu in najdeni predmeti so nakazovali, da se je nesreča zgodila proti večeru; Mallory si je pri padcu zlomil nogo in potem umiral dalj časa. Zdaj počiva v grobu na gori, ki mu je v življenju toliko pomenila.

Na medvojnih odpravah na Everest so Britanci večkrat presegli višino 8300 m, ki prekaša višino večine osemtisočakov, in to z opremo, ki je v primerjavi z današnjo videti skoraj smešna. To samo potrjuje, kako neznansko odločni in odlični alpinisti so bili.

### Švicarski intermezzo

Po drugi svetovni vojni je Nepal leta 1949 odprl svoja vrata tujcem. Za vzpone na Everest je bilo to zelo pomembno, ker je po kitajski okupaciji Tibeta leta 1950 severni pristop postal za dolga desetletja nedosegljiv. Leto zatem je odprava pod

Mount Everest: sedlo Lo-La (6950 m), zahodna rama (7300 m), vrh (8848 m) (foto: Marjan Manfreda)



Bojan Pollak v steni zahodne rame  
(foto: Tone Škarja)



vodstvom Erica Shiptona našla južno smer proti vrhu. Z ledenika Khumbu je preplezala nevarni Ledeni slap do roba Zahodne globeli, krnice med Everestom, Lhotsejem in Nuptsejem. Nadaljnja pot je bila jasna: iz Zahodne globeli po pobočjih Lhotseja na Južno sedlo in od tam po jugovzhodnem grebenu na vrh. Toda ne kliči vraga! Za naslednje leto so dovoljenje za vzpon dobili – Švicarji. Odpravo pod vodstvom Wyssa – Dunanta so se stavljali odlični alpinisti, vodja Šerp pa je bil Tenzing Norgay, udeleženec nekaterih predvojnih odprav na Everest. Tenzing, izredno nadarjen in vzdržljiv plezalec, je v švicarski odpravi takoj začutil čisto novo ozračje. Angleži na predvojnih odpravah so kljub korektnemu odnosu do Serp vendarle držali do njih nekoliko vzvišeno distanco, Švicarji pa so jih imeli za enakovredne plezalske tovariše, s katerimi so delili vse dobro in slabo. Tenzing se je posebno zblížal z Raymondom Lambertom in si res od srca želel, da bi Švicarjem nasok na Everest uspel. Vzpon je lepo napredoval do Južnega sedla in Lambert in Tenzing sta se iz najvišjega tabora na višini 8400 m odpravila proti vrhu. Toda – ni šlo! Na višini 8600 m preprosto nista mogla več naprej, čeprav so bile objektivne razmere za vzpon ugodne. Tenzing je bil tisti, ki je pokazal navzdol, in Lambert ga je brez ugovora ubogal. V Himalaji bi bilo večkrat manj nesreč, če bi sahibi poslušali nasvete domačinov, ki nagonsko zaslutijo smrtno nevarnost. Jeseni istega leta so Švicarji poskusili še enkrat, vendar brez uspeha. Britanci so si oddahnili.

### Leto 1953

John Hunt, vodja britanske odprave na Everest leta 1953, je bil oficir in je tudi odpravo zasnoval čisto po vojaško. Morala je uspeti, pa naj stane, kar hoče. Britanskega imperija tako rekoč ni bilo več: že od smrti kraljice Viktorije leta 1901 je šla njegova pot počasi navzdol. Leta 1947 je iz britanske krone izpadel tudi najdragocenejši dragulj – Indija. Toda kljub temu je bil Everest še vedno »britanski«, saj je bil dolg velik in ga je bilo treba poravnati. Vodja (sirdar) Šerp je bil zopet Tenzing Norgay, ki pa je imel eno samo veliko željo: da bi prišel na vrh, po možnosti prvi. Čeprav se mu je tožilo po Lambertu, se je kmalu zblížal tudi

z Edmundom Hillaryjem, novozelandskim plezalcem, ki se je plezalskih spretnosti naučil v zahtevnih domačih Alpah. Odprava je napredovala točno po strogem načrtu, ki si ga je zamislil Hunt. Prvi poskus naskoka na vrh Bourdillonu in Evansu ni uspel; potem sta prišla na vrsto Hillary in Tenzing. Ob lepem vremenu sta se počasi vzpenjala po jugovzhodnem grebenu, dosegla Južni vrh in za nekaj metrov sestopila, ko jima je pot zaprl delno zasnežen, delno skalnat skok. Hillary se je mirno lotil zahtevne plezarje in mojstrsko preplezal to zadnjo oviro, ki danes nosi njegovo ime. Končno nič več, samo še modro nebo – vrh! Najvišja točka na Zemlji je bila vendarle dosežena. Prijatelja sta se objela in se tolkla po hrbtnu, njuno veselje je bilo brezmejno.

Drugega junija je londonski Times objavil svetu veliko novico. Istega dne je bilo tudi kronanje britanske kraljice Elizabete II. Everest, Čomolungma, Sagarmata je bil milosten in pravičen: britanska odprava je bila zaslужeno zmagovalna, na vrhu pa je bil prvi tudi Tenzing Norgaj, domačin z vznožja najvišje gore na svetu. ●



*V steni sedla Lo-La (foto: Dušan Podbevšek)*



*Nejc Zaplotnik in Stane Belak v jedilnici tabora I (foto: Tone Škarja)*

## ALPINISTIČNA KRAMLJANJA O EVERESTU

Prav gotovo je vsaka zgodba o vzponu na najvišjo goro sveta dragocena – ne le kot osebna izkušnja, ampak kot del neke širše, splošne resnice o Everestu, Sagarmati ali Čomolungmi – kakor koli pač kdo to goro sam pri sebi imenuje. Na vrhu Everesta je do slej stalo trinajst Slovencev. Še precej več je bilo tistih, ki so se dotikali njegovih pobočij, pa jim ni bilo dano, da bi prišli tudi na vrh. Gotovo so vse njihove zgodbe o Everestu zanimive – toda za to številko Planinskega vestnika smo se odločili, da o spominih na Everest povprašamo Andreja in Marijo Štremfelj (Andrej je bil na vrhu dvakrat, z Nejcem Zaplotnikom sta bila prva slovenska naveza na vrhu, z ženo Marijo, ki je bila na vrhu Everesta prva Slovenka, sta bila prva zakonca na »strehi sveta«), Pavla Kozjeka (prvi Slovenec na vrhu brez uporabe dodatnega kisika) in Davorina Karničarja (prvi na svetu, ki je z vrha Everesta zdržema smučal vse do baznega tabora).

Pogovarjala se je Marjeta Keršič – Svetel

# Marija in Andrej Štremfelj o Everestu

O Andrejevem vzponu na vrh Everesta leta 1979 in o skupnem vzponu na vrh leta 1990, ki sta ga opravila kot prvi zakonski par v zgodovini

Pogovarjala se je: Marjeta Keršič – Svetel

Andrej, bil si član odprave na Everest leta 1979, z Nejcem Zaplotnikom sta bila prva Slovenca, ki sta prišla na vrh ... Kako se spominjaš odprave in vajinega takratnega vzpona?



»Ekarjevi fantje« na taboru ena pred odhodom na vrh (z leve proti desni: Andrej Štremfelj, Nejc Zaplotnik, Marko Štremfelj)

Andrej: Čeprav sem bil prej že na Gašerbrumu, sem šel na odpravo kot »zelenec«. Nikakor nisem bil tam zato, da bi prišel na vrh. Tudi sam nisem resno računal s tem. V začetku sem imel strašne zdravstvene težave, tako da sem pravzaprav zamudil ves začetni del odprave – ko sem prišel k sebi, so bili drugi že na Rami. Potem pa sem nekako ujel ritem. Če se spomnim odprave kot celote, je seveda splošni občutek predvsem, da sem bil le eden izmed mnogih. Kolesce v mehanizmu. Edini član odprave, ki so ga majčeno razvajali, je bil Šrauf. Njega se je vsaj delno uslušalo glede tega, kdaj bi rad šel na hrib – preostali smo šli, ko smo pač prišli na vrsto. Ko pa smo bili na vrsti Kranjčani, je bil Nejc tisti motor, ki je vlekel vse skupaj naprej. Jaz sem ves čas malce okleval ... ves čas me je skrbelo, kako bom prišel dol ... Nejc pa je bil stoprocentno odločen, da gre na vrh. Neizprosno odločen. Sploh ni premišljeval o tem, kako bo šel dol – hotel je priti na vrh Everesta. Nič ni dvomil. Ko je v Sivi stopnji padel s previsa, me je bilo od strahu skoraj konec – on pa se ni niti za hip obotavljal ali dvomil o tem, da je treba na vrh. No, ko sva prišla čez tisto stopnjo, je postalо jasno, da bova šla res do vrha.

Tam se je zgodil zelo čuden pripeljaj z uro. Pod Sivo stopnjo sem pogledal na uro in videl, da kaže tri. V resnici je kazala petnajst minut čez dvanajst – ampak jaz sem mislil, da kaže tri, in postalo mi je kar slabo: tako pozno! No, ko sva bila čez Sivo stopnjo, sva po radiu poklicala Toneta Škarjo, ki je bil vodja odprave, in šele takrat se nama

je posvetilo, koliko je zares ura. Takrat sva bila iz vode! Obema je bilo jasno, da bova šla na vrh. Edino, kar nama ni bilo jasno, je bila smer sestopa. Resno sva razmišljala, da bi sestopila na jug, po normalni smeri na južno sedlo. Ampak tam ni bilo nikogar več in to bi bil za naju strašno krut položaj. Tako sva se odločila, da bova sestopila po Hornbeinovem ozebniku. Vse sva si precej dobro ogledala že med vzpenjanjem, imeli smo odlično ameriško fotografijo, na kateri je bila lepo vidna polica, ki vodi v ozebnik ... Nejc je to še posebno dobro preučil. Tako nisva imela težav z iskanjem prave smeri sestopa.

**Izpolnila sta cilj odprave, bila sta prva Jugoslovana na vrhu Everesta ... sta doživela kakšno evforijo?**

**Andrej:** Bilo je tako kot na vsakem vrhu, ki ga zelo težko dosežeš ... V prsnem košu čutiš nekakšne mravljinice, pričakovanje tik pod vrhom je silovito, na vrhu pa si kar malo zbegam. Tudi midva sva bila malce zbegana – kar znašla sva se na vrhu Everesta. Kaj pa zdaj?! Bil je nenavaden občutek.

**Kaj pa potem, ko ste bili že v dolini, ko ste se vračali domov... kakšen je bil občutek in kako so drugi sprejeli ta uspeh?**

**Andrej:** Spominjam se, da so bili nekateri kar malo v skrbeh, da se bom zaradi Everestea prevzel. Kar nekaj ljudi mi je reklo: »Da ne boš zdaj mislil, da se je svet spremenil!« Toda niso me dobro poznali. Zame je bil to velik uspeh, ki sem ga bil vesel – samo to.

**Takrat je odpravo spremljala vsa država, iz base ste se celo neposredno oglašali po radiu, vsi so vedeli, kaj se dogaja na Everestu. To je moral biti svojevrsten občutek.**

**Andrej:** Res je bilo nekaj posebnega. Pozneje je bilo podobno samo še ob Lhotseju. In pri Humarju. To je bil velik projekt, s katerim so se ljudje množično identificirali. Alpinizem je bil v središču pozornosti.

**Sprejeli so vas celo politiki ...**

**Andrej:** Seveda! Dobili smo državna odlikovanja. S podpisom maršala Tita. Dobro se spomniam, da nas je sprejel Veselin Djuranović. Ko smo se



*Pogled na Everest s severne strani sedla Lo-La, kjer je viden Zahodni greben od zahodne rame do vrha. (foto: Andrej Štremfeli)*

vračali, smo na letalu seveda proslavljeni in tudi nekaj popili ... In Šrauf je rekel, da ne bo šel iz letala, razen, če pripeljejo godbo na pihala. In ko smo na Brniku pogledali iz letala, je zaigrala godba na pihala in čakala nas je rdeča preproga! In cel sprevod, ki nas je spremil v Kranj, tam pa je bila na takratnem Trgu revolucije velika slovesnost. Tega sploh nismo pričakovali. Bilo je res posebno doživetje.

**Everest leta 1990 je bil povsem drugačna zgodba, kajne?**

**Andrej:** Res je. Povsem drugačna zgodba. Odpravo so organizirali Tržačani, ki so hoteli imeti za vodjo Tomaža Jamnika. Midva pa sva imela po Karakorumu leta 1986 zelo tesne stike in tako je Miško Tržačanom rekel, da bi me rad vzel s seboj. Ko mi je predlagal Everest, sem po kratkem premisleku odgovoril, da sem za to, ampak samo, če gre zraven tudi Marija. In tako je potem tudi bilo.

**Marija:** Andrej me je vprašal: »Bi šla na Everest?« Jaz pa sem odgovorila: »Zakaj pa ne!« Tako se je rodila ideja, da greva skupaj na Everest. Čisto spontano. To je pravzaprav nekakšna rdeča nit mojega alpinizma: stvari se razvijajo in se takrat, ko je čas za to, pokažejo same od sebe. Z alpinizmom se nisem ukvarjala zato, da bi nekoč prišla na Everest. Everest mi je tako rekoč sam prišel naproti.

**Andrej, zastavlja se seveda vprašanje, kakšno motivacijo si imel po vzponu, kot je bila smer po Zahodnem grebenu Everesta, da si se lotil vzpona po normalni smeri z juga.**

**Andrej:** Tu je šlo za nekaj pomembnih dejstev, ki so zdaj začuda pozabljeni. Sploh nismo imeli namena plezati po normalni smeri. Imeli smo namen preplezati ameriški Zahodni greben. Takrat je veljalo pravilo, da je za normalno smer z juga vsako leto dobila dovoljenje le ena odprava – in mi smo to zamudili. Odločili smo se za ameriški Zahodni greben. Meni pa tista dolga prečnica, ki vodi do Rame, ni bila niti najmanj všeč. Predlagal sem, da splezamo prvenstveno varianto iz tabora II naravnost do našega tabora IV iz leta 1979. In to smo tudi storili.

**To pa je zelo malo znano!**

**Andrej:** Res je. Pred kratkim sem imel v rokah knjigo, ki opisuje vse prvenstvene vzpone na Everest – in tega ni zraven. Nimam pojma, kako je to mogoče, saj gospa Hawley za to smer ve. V Katmanduju nas je podrobno zaslišala, kot je njena navada, in natančno smo opisali smer, v kateri smo napeli vrvi. Vendar se je vreme potem poslabšalo in nismo nadaljevali. Se pa zelo dobro spominjam, kako sva z Marijo in dvema šerpama prišla prav na kraj, kjer smo imeli leta 1979 tabor



V zasneženi steni sedla Lo La (foto: Andrej Štremfelj)

IV. Oziral sem se že po polici, ki vodi v Hornbeinov ozebnik, tja, kjer sva se z Nejcem vračala. Celo zelo hitro smo se povzpeli do tja. Resno sem mislil na to, da bi šli kar od tam na vrh. Potem pa je zapadlo več kot pol metra snega in prečenje v Hornbeinov ozebnik je postal silno nevarno. Poleg tega je gaženje in postavljanje dodatnega tabora ekipo pobralo malo preveč moči. Tako smo se potem preusmerili v normalno smer, po kateri sta šla z juga na vrh tudi Hillary in Tensing leta 1953.

Tudi v normalni smeri nisem ostal brez motiva za vzpon – hotel sem na vrh brez dodatnega kisika. Vendar drži, da smo predtem preplezali novo smer – naravnost iz Zahodne globeli na Zahodni greben.

**Sta se z Marijo sploh zavedala, da sta postavila enega izmed rekordov Everesta, da sta bila prvi zakonski par na vrhu najvišje gore sveta?**

**Andrej:** Kje pa! To sva izvedela šele v Katmanduju. In tudi to, da se nama je prvenstvo pravzaprav posrečilo tako rekoč za las – kmalu za nama je bil namreč na vrhu še en poročen par, Rus in Američanka. Hawleyjeva naju je silno natančno izprašala in nama potem povedala, da sva bila prva zakonca na vrhu. Kar debelo sva pogledala!

**Vzpon na osemtisočak je fizično silno zahtevna stvar – kako pa je pri tem ženski? Marija, ti imas za seboj tri osemtisočake. Kaj menis – je to, da si ženska, na tako visoki gori zelo oteževalna okoliščina?**

**Marija:** Ženske smo brez dvoma telesno šibkejše od moških. Tako pač je ... Imamo manj mišične mase, torej manj moči. Z alpinizmom ni prav nič drugače kot z drugimi športi – dosežki žensk se z dosežki moških ne morejo meriti. Zadnji ženski osemtisočak je bil dosežen šele predlagi – to samo po sebi marsikaj pove!

**Morda pa imamo po drugi strani ženske tudi nekatere prednosti – morda smo bolj vztrajne, trmaste?**

**Marija:** To pa! Vztrajnost je prav gotovo lastnost, ki je imamo alpinistike veliko. In potrežljivost. Zdi se mi, da se ženske laže spriznjimo z dolgotrajnimi neprijetnostmi. Tega smo navajene. Spomnim se na primer vseh težav pri oblačenju na Južnem sedlu Everesta. Za vsak gumb, ki si ga zapel, si porabil toliko časa kot dveleten otrok. Moški so pošteno prekljinjali! Če si ženska, pa imas težave že s tem, kako iti na stranišče! Popolnoma



*Plezanje v prvenstveni varianti na Zahodni greben (foto: Andrej Štremfelj)*

moraš sneti plezalni pas in se sleči tako rekoč do golega. Moškim vsega tega ni treba. To so stiske, ki te doletijo že v navadnih gorah, za to sploh ni treba na Everest. Ampak vseh teh zapletov se tako navadiš, da potem tudi težave v velikih višinah, ko ti je slabo in ko postaneš počasen, nekako laže prenašaš.

**Sta vidva plezala na Everest kot mož in žena ali bolj kot dobro utečena alpinistična naveza?**

**Andrej:** Bolj kot utečena naveza. Naša odprava ni bila dovolj močna, da bi lahko imela na Južnem sedlu kar naprej kakšno navezo, ki bi čakala na vreme in ugodno priložnost za vzpon na vrh. Mi smo na lepo vreme čakali v bazi. Ko se na Everestu pojavi lepo vreme, se to skoraj nikoli ne zgodi za en sam dan, ampak za dva, tri, štiri dni. In takrat se je treba pognati po hribu navzgor. Ko je bil prvi lep dan, smo odšli iz baze, prišli v enem dnevu v tabor II, naslednji dan na Južno sedlo, tretji dan pa na vrh. Ko smo prišli na Južno sedlo, je zvezčer pihal orkanski veter. Močno smo dvomili, da bomo lahko šli naslednji dan na vrh. Velikokrat slišim, da ljudje odhajajo z Južnega sedla pro-

ti vrhu sredi noči – mi pa smo šli šele ob petih zjutraj. Prej je vso noč divjal vihar. Veter je malo potjenjal, ampak še zmeraj je tako zelo pihalo, da sem sklenil, da ne bom tvegal svojih prstov, ampak bom raje vzel dodatni kisik. Takrat mi je res zmanjkalo motivacije! Če bi mi kdo lahko zagotovil, da bo Marija prišla na vrh, ne da bi šel jaz zraven, ne bi šel gor. Cel vzpon proti vrhu, vse do Južnega vrha, sem trpel kot Kristus in vso pot me je Marija priganjala: »Daj, nikar ne počivaj! Na prej, naprej!« Prav nobene motivacije nisem čutil. Hodil sem s tako muko, da ne morem povedati. Na Kanč sem prišel brez kisika veliko laže kot takrat na Everest! Šele na Južnem vrhu, ko je bil cilj tako rekoč na dosegu roke, se mi je energija vrnila – potem je šlo laže do vrha.

**Marija je bila prva Slovenka na vrhu Everesta in trinajsta ženska na vrhu sploh – zelo malo jih je bilo pred njo. Je imel ta dosežek dovolj velik odmev?**

**Andrej:** Mislim, da je imel njen vzpon kar velik odmev. Tisto pomlad je sicer Tomo Česen splezal na Lhotse – ampak naš Everest je bil kljub temu zelo odmeven, ravno zato, ker je Marija prišla na vrh. Takrat so nama vaščani doma naredili tak sprejem, da ga ne bova nikoli pozabila!

**Marija, kam bi med svojimi tremi osemčisočaki umestila Everest?**

**Marija:** Everest je pač Everest – najvišji je. Toda veliko bolj mi je pri srcu odprava na Čo Oju. Tisto je bila zelo lepa odprava, takrat sva prehodila zelo samotne predele. Kar pa zadeva težave, je bil vzpon na Broad Peak zame težji kot vzpon na Everest. Za Everest sem bila strašansko motivirana. Res je bilo tako, kot je povedal Andrej: on zadnji dan najraje sploh ne bi šel na vrh, jaz pa sem bila pripravljena na veliko slabše razmere, kot sva jih potem imela. Počutila sem se zelo močno in polno energije. Če se spomnim tistega zadnjega dne in vzpona na vrh, se mi zdi, da sploh ni bilo naporno. Takrat sva oba zelo jasno spoznala, kaj pomeni motivacija. Ne samo, da ti pomaga na vrh, lahko te tudi ohrani pri življenju.

**Na Everest sta šla oba – otroke pa sta pustila doma. Vaju je kaj skrbelo, kaj bo, če bo šlo kaj na robe?**

**Andrej:** Veš, kako je to ... Zmeraj računava na to, da ne bo šlo nič narobe. Edino, kar sva razmišljala, ko sva bila še doma, je bilo, da ne bova

hkратi hodila čez Ledeni slap. Pa sva potem storila tudi to – šla sva skupaj. Petkrat. Sva se pa pošteno potrudila, da sva bila kar se da hitra.

**Marija:** Jaz sem o tem, kaj bo z otroki, če se nama kaj zgodi, razmišljala, preden sem šla na odpravo. Ko smo bili v baznem taboru, pa nič več. Te odločitve, ki jih moram sprejemati že, odkar plezam, so zame najtežje, kar se mi v življenju dogaja ... Seveda je za žensko, ki je mama, zelo huda dilema, ali naj sploh nadaljuje tako dejavnost, kot je alpinizem. Ampak to so dileme, o katerih razmišljjam doma. Ko pa se odločim in grem, ko sem na odpravi ali v steni, poskušam razmišljjanje o otrocih čim bolj izključiti. Drugače ne gre. Takrat je treba vso energijo in vse razmišljjanje vlagati v vzpon in v nič drugega.

Odločila sem se, da bom šla na Everest, čeprav imam otroke. Verjamem, da ima vsak človek svojo pot v življenju. Rezultati tega, s čimer se ukvarjaš, ti povedo, ali si na pravi ali na nepravi poti. Če počneš stvari, zaradi katerih si boljši, zaradi katerih je v tebi več dobrote – potem je to prava pot. Če pa bi to početje prinašalo negativne posledice, recimo jezo, častihlepje, napuh – potem bi bilo to zelo narobe. Čutim, da so gore, kot jih doživljjam, moja prava pot. Seveda nisem izključila možnosti, da bi se mi kaj zgodilo. To bi bilo neumno, kajti alpinizem je nevarno početje. Ampak razmišljala sem takole: ljudje se pravzaprav pogosto odločimo početi stvari, za katere vemo, da se lahko slabo končajo. Samo, da se v alpinizmu katastrofa zgodi bliskovito, v vsakdanjem življenju pa se ubijamo počasi – nekateri s cigaretami, drugi z alkoholom, tretji z drogami, četrti z nezdravo hrano... Razlika je v tem, da se s temi nevarnostmi vsakdanjega življenja večina ljudi z lahkoto sprijazni – ker to skoraj vsi počno. Z alpinizmom pa ne. Z alpinizmom se ukvarja le peščica ljudi in preostali težko razumejo našo pripravljenost, da tvegamo.

**Andrej, tvoja alpinistična in himalajska kariera je resnično zelo bogata. Imaš veliko možnosti primjerjati. Je Everest v resnici tako izjemna gora – ali pa se ga sloves drži samo zato, ker je pač višji od vseh drugih vrhov?**

**Andrej:** Everest je nesporno najvišja gora na svetu. Vseh šest osemčisočakov, ki so nižji od 8300 m, sodi po težavnosti vsaj kategorijo niže. Morda je izjema Nanga Parbat, ki ima pregovorno zoporno vreme. Višina je odločilna! Je pa res, da je Eve-

rest oblegan. To se je kazalo že leta 1990: potem, ko je zapadlo pol metra snega, je bila po prvem dnevu lepega vremena do Južnega sedla že meter široka gaz! Pravi stampedo. Na gori je toliko ljudi, da pregazijo celo pot, fiksne vrvi so napete – preostane ti le še, da sopitaš navzgor. No, res pa je, da nad Južnim sedlom takrat, ko sva šla z Marijo na vrh, razen desetih metrov neke stare vrvi v Hillaryjevi stopnji ni bilo napete nobene vrvi. Gor in dol sva šla brez vrvi.

Zdaj pravzaprav sploh ne moreš splezati na Everest po normalni smeri v alpskem slogu – razen, če se po naključju zgodi, da si na gori sam. Predlanskim se je zgodilo, da jeseni ni bilo na Everestu nobene odprave po normalni smeri. Ampak to je izjemna položaj – navedno je na gori na stotine ljudi, povsod so napete vrvi, povsod so tabori, povsod ljudje, ki ti lahko pomagajo – to ni več tisto, kar naj bi alpinist na gori pravzaprav iskal. Prav zato zdaj toliko več ljudi pride na Everest – psihološko je to popolnoma drugačen po-

ložaj, kot če je naveza ali odprava na vsej gori sama ali pa, če celo plezaš čisto sam. To je popolnoma neprimerljivo!

**Marija:** V petdesetih letih, kolikor jih je minilo od Hillaryjevega in Tensingovega vzpona na Everest, se je na Himalaji marsikaj spremenilo... Žal mi je, da je tako. S tem, kar se zdaj dogaja na Everestu, se gora pravzaprav nekako prostituirá. Everest je še zmeraj najvišja točka sveta in bi moral ostati neokrnjen za tiste, ki so se pripravljeni lotiti alpinizma na prvobiten način, v skromnih razmerah. To pomeni, da ne preseliš vsega udobja, ki si ga navajen doma v stanovanju, v bazni tabor. Ljudje, ki ne morejo živeti brez tuša in fotografijev, ne sodijo na Everest. Žal se zdaj dogaja dobesedno to. Sploh ne moreš doživeti prvinskih načrtnega okolja. Če je vsa pot do vrha opremljena z vrvimi, če uporabljajaš kisik že na 6000 m, če ti nosijo v bazo svežo solato in imaš na gori pet nosačev, ki skrbijo samo za tvoje udobje – to ni več alpinizem. ●



Andrej in Marija Štremfeli na najvišji točki sveta

# Pavle Kozjek

Prvi Slovenec na vrhu Everesta brez uporabe dodatnega kisika

**Pogovarjala se je: Marjeta Keršič – Svetel  
Fotografi: Pavle Kozjek**

Pavle Kozjek je vrh Everesta dosegel s severne, tibetanske strani kot član mednarodne odprave spomladsi leta 1997.

**Kako ste se odločili, da boste šli na Everest s severa, in to po smeri, ki jo je prva začrtala že kitajska odprava spomladsi leta 1960, ki je bila prva uspešna s severne, tibetanske strani?**

Cilj naše mednarodne odprave je bil od vsega začetka vzpon na Everest s severa. Ni pa bilo čisto

jasno, kje bo bazni tabor: tam, kjer je običajna baza za klasično smer vzpona po severnem grebenu, ali pa v sosednji dolini – v mislih smo imeli namreč tudi morebitno novo smer. Razmere so bile take, da smo se nazadnje odločili za normalno smer in bazo pod severno steno. Moja prvotna zamisel o novi smeri je odpadla, ampak zame je bil Everest tudi po severnem grebenu velikanski iziv, želja, ki me je preganjala, odkar sem začel hoditi v Himalajo.



*Pogled navzdol čez drugo skalno stopnjo (8700 m)*

## Kaj pa odločitev, da boš vzpon izpeljal brez uporabe dodatnega kisika?

Saj ravno za to je šlo! Sam vzpon na Everest je ob vsej množici alpinistov, ki se vzpenjajo na to gorovo, precej manj izzivalen. Čeprav seveda število tistih, ki plezajo na Everest, niti najmanj ne zmanjšuje dejanske zahtevnosti vzpona. Ampak zame je bil iziv preskusiti samega sebe in se povzeti na vrh »by fair means«, kot temu pravimo – to pa seveda pomeni brez uporabe dodatnega kisika. V višinskih taborih smo sicer imeli jeklenke s kisikom, vendar vzpon brez uporabe dodatnega kisika pomeni, da tega kisika nisem uporabljal ne v taborih niti nisem jeklenke nosil s seboj. Že to, da bi jo imel v nahrbtniku, recimo za vsak primer, bi zelo spremenilo položaj in potem vzpon po mojem mnenju ne bi bil več čisto »by fair means«.

### Kaj je bilo zate pri tem vzponu najtežje?

V fizičnem smislu bi uvrstil ta vzpon med tri najtežje od vseh, kar sem jih opravil v življenju – ni pa bil najtežji. Doživel sem že precej hujše prekušnje. Bil je pa ta vzpon psihično zelo naporen. Na ključnem mestu pod Drugo skalno stopnjo je namreč moj soplezalec omagal in sklenil, da se bo vrnil navzdol. Naprej sem šel sam. Odločitev za to je bila zelo težka ... Vedel sem, kako se obnesem na višini 8000 m, nisem pa vedel, kako bo na 8800. In razlika je velikanska! Pa še pozno je bilo. Greben je strašno dolg, midva pa nisva začela vzpona zelo zgodaj zjutraj. Tudi vreme se je počasi začelo kvariti ... Res, odločitev, da grem sam na vrh, je bila zelo težka. Odločiti se je bilo treba hitro. Sklenil sem, da grem sam na vrh – in uspelo mi je.

**Tisto pomlad je Everest terjal številne žrtve – ne samo na južni, ampak tudi na severni strani. Imeli ste še to smolo, da ste se morali vzpenjati tako rekoč čez trupla preminulih članov nesrečne kazahstanske odprave ... tudi to je bila verjetno svojevrstna oteževalna okoliščina?**

Res je bilo precej grozno ... eno od trupel je primrznilo k steni na takem mestu, da je bilo treba stopiti dobesedno čezenj. Ampak – na to je človek psihično pripravljen. Vedeli smo, kaj se je na gori zgodilo, in smo vedeli, kaj nas čaka.

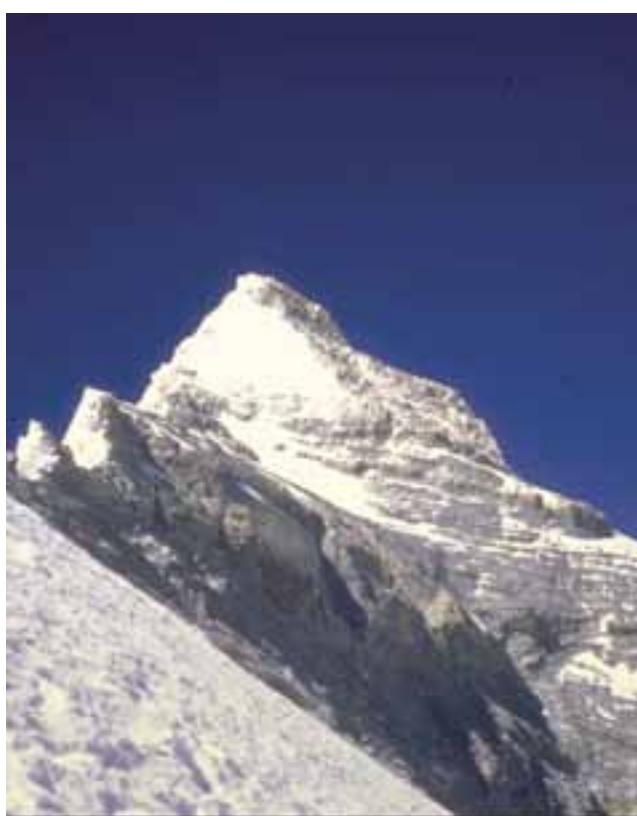
**Letos ves svet proslavlja 50 let od vzpona na Everest, ki sta ga opravila Hillary in Tensing. Vendar pa še zmeraj obstaja senca dvoma, ali je to res bil prvi vzpon na vrh; nekateri še zmeraj menijo,**

**da je mogoče Malloryju in Irvinu že leta 1924 uspel po priti na vrh s severa. Ti si se vzpenjal tako rekoč po njunih sledeh – kaj ti misliš o tej teoriji?**

Ne, ne, nikakor se mi ne zdi verjetno, da bi leta 1924 kdo od njiju prišel na vrh. Druga skalna stopnja je tehnično tako zahtevna, da celo zdaj, ko je tam kovinska lestev in visijo v steni vrvi, zahteva plezanje čeznjo kar hud napor. Pred leti so jo preplezali prosto in ocenili med šesto in sedmo stopnjo. S tisto opremo, kakršno so imeli leta 1924, pa na taki višini – ne, to se mi zdi popolnoma nemogoče!

**Pavle, v svoji zares bogati in pestri karieri vrhunskega alpinista si spoznal in preplezel številne zahtevne hripe – kam bi v zbirki svojih vzponov umestil Everest?**

Prav gotovo spada Everest med tri moje najljubše vzpone – poleg Šiša Pangme in Cerro Torreja. ●



Pogled na vrh preko severovzhodnega grebena

# Davo Karničar o Everestu

Prvi, ki je smučal z Everesta do baznega tabora

Pogovarjala se je: Marjeta Keršič – Svetel

**Kako se je rojevala zamisel, da bi nekoč smučal z vrha Everesta, in kako je nazadnje dozorela odločitev, da se boš tega zares lotil?**

Misel na smučanje z Everesta se mi je že dolgo motala po glavi. Porajala se je nekako počasi ... človek si pač želi vse više in više in če gre za alpinistično smučanje, si pač želiš smučati z vse višjih vrhov. Vse skupaj se je začelo s precej igrivimi poskusni priti čim više po snegu in potem smučati

navzdol. Potem so moji cilji postajali vse resnejši – od domačih gora do zahtevnih evropskih ... in sedva je bil tam daleč nekje, na koncu misli, tudi Everest. Ampak ta misel je bila dolgo precej abstraktna. Na glas sem si upal izreči to željo sele po tistem, ko sva z bratom Drejcem smučala z vrha Anapurne. Anapurna me je rešila dvoma, ali se da zares smučati z osemisočaka ali ne. Po vseh pripovedih o tem, kako je na višini nad 8000 m, kjer je veliko manj kisika, me je skrbelo predvsem to, ali se da tam dovolj hitro misliti in reagirati, da lahko uspešno presmučaš tudi zahtevne strmine. Pri smučanju je hitrost gibanja velika, možnost padca pa je nenehno navzoča, saj nima telo nobene fiksne oporne točke. To je nekaj čisto drugega kot pri hoji ali plezanju. Pri smučanju morajo biti reakcije bliskovite. Skrbelo me je torej predvsem to, ali je na višini nad 8000 m mogoče duševno in telesno dovolj hitro in usklajeno delovati, da lahko varno smučaš. Na Anapurni sem dobil odgovor. Zelo dobro je šlo!

**Tisti, ki se vzpenjajo na Everest, imajo en sam cilj: spraviti svoje telo na vrh. Ti pa si že med vzponom moral misliti tudi na to, kako boš posamezne odseke presmučal. Je bila to med vzpenjanjem huda obremenitev?**

Ko sem bil še mulec, sem leta 1979 spremjal našo odpravo na Everest in takrat me je prevzela želja, da bi tudi sam nekoč prišel na vrh. Everest je bil uresničenje davne mladostne želje. Nisem vedel, kako bom reagiral na višino – dotlej sem bil le 8300 m visoko, med svojim prvim poskusom vzpona na Everest s severa. Poleg tega sem moral pristeti na vrh smuči, to pa pomeni znatno težji na-



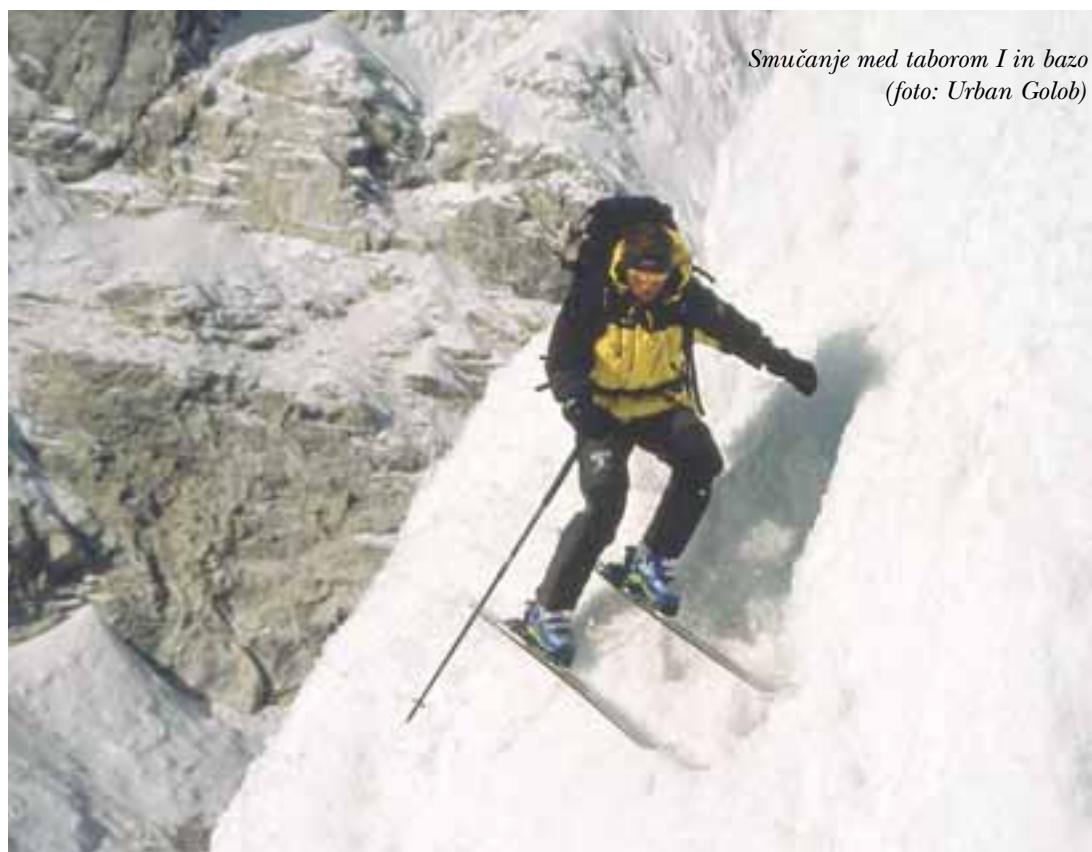
Davo pred začetkom smučanja (foto: Franc Oderlap)

hrbtnik, kot bi ga nosil sicer. Seveda sem si vsak meter temeljito ogledal in ves čas razmišljal, kje in kako bom smučal navzdol. Edini odsek, ki ga ni sem prehodil, je bil tik pod Južnim sedlom. Tam smo se vzpenjali po kopnem. In seveda si nisem mogel prej ogledati spodnjega dela ob Ledenuem slapu. Med vzponom sem ves čas tuhtal, kako bo šlo navzdol, in bil sem precej pomirjen, ker so bile razmere dobre. Skrbel me je le odsek od Rame nad Južnim sedlom do Južnega vrha – tam je bilo vse kložasto.

**Ko stojiš na vrhu gore na smučeh, je to trenutek resnice tik pred odločitvijo, da boš odsmučal navzdol. Ta trenutek je verjetno zelo intenzivno doživetje in predstavljam si, da vsakokrat drugačno. Kako je bilo, ko si stal na smučeh na vrhu Everesta?**

Uh! Dejstvo je, da je že stati na vrhu Everesta nekaj čisto drugega kot stati kjerkoli drugje na zemeljski obli. Ljudje marsikdaj govorijo, da je bilo na Everestu tako ali tako že tisoč ljudi in da to ni več nič posebnega. Toda Everest je še zmeraj najvišja gora na našem planetu in priti na vrh je že samo po sebi zelo zelo zahteven cilj. Zame je bilo to,

da sem prišel na vrh, velik uspeh in tudi veliko veselje – toda že vnaprej sem se opominjal, da me ne sme prevzeti evforija in da se moram popolnoma osredotočiti na svoj glavni namen, to pa je bilo smučanje navzdol. Zato, da bi bil na vrhu čim bolj pri sebi in da bi čim več energije prihranil za smučanje, sem za zadnji del vzpona uporabil dodatni kisik. Mislim, da je bilo to razumno in čisto pravilno. Že vnaprej sem naredil načrt, da bom na vrhu kar se da hitro zamenjal opremo in čim prej odsmučal navzdol. Priznam, da je bilo težko, čeprav tega takrat za nič na svetu ne bi hotel priznati! Težko se je bilo odriniti in zasmučati navzdol – zaradi strahu. Seveda sem jasno in glasno razglašal, da sem popolnoma sposoben smučati z vrha Everesta in da ni senčice dvoma, da bom to storil. Že zato, ker sem moral številne ljudi prepričati, da so verjeli v moj načrt. Potem pa je trenutek, ki sem si ga tako silno želel, res prišel: stal sem na smučeh na vrhu Everesta. In takrat me je nenadoma obšel strašen dvom: je to res zame? Mi je to res namenjeno, je to res najvišji cilj, ki sem ga sposoben doseči, ali pa sem tik pred tem, da bom naredil najbolj katastrofalno napako v življenju?



*Smučanje med taborom I in bazo  
(foto: Urban Golob)*

Ta dvom se je pojavil, ko sem si pripenjal smuči, in je vse bolj naraščal. Nisem mu hotel dovoliti, da me popolnoma prevzame, zato sem kar se da hitro odsmučal z vrha.

**Pred Everestom si opravil spuste na smučeh, ki so bili tehnično izjemno zahtevni, precej zahtevenješi kot Hillaryjeva stopnja. Toda Hillaryjeva stopnja je vendarle vražje visoko.**

Tehnično je bilo zahtevnejše presmučati greben nad njo. Zadnjih petnajst metrov nad Hillaryjevo stopnjo greben vzvalovi levo – desno in je izredno oster. Ni šlo drugače – moral sem čisto na rob grebena in bočno drseti do Hillaryjeve stopnje. Jeseni je Hillaryjeva stopnja močno drugačna kot spomladi, ko je tam treba plezati po koplji skali. Bilo je veliko snega. Pravzaprav so bile najhujša težava številne vrvi, ki visijo tam čez.

Nekateri so mi očitali, da sem Hillaryjevo stopnjo presmučal tako, da sem bil z vponko vpet na vrv. Ampak ta vponka je popolnoma prsto drsela po napeti vrvi – nikakor ni šlo za to, da bi kakor koli ovirala prsto smučanje. Pod Hillaryjevo stopnjo je majhno sedelce. Popolna ravnina. Skrbelo me je, da bi po izjemno strmem bočnem drsenju zaradi te uravnave padel. Ta morebitni padec bi bil brez dvoma usoden, zato sem se vpel na vrv, ki je bila spodaj pritrjena. Če bi padel, bi mi rešila življenje.

Drugache pa je bil zame pravzaprav najtežji del smučanja predel ob Ledenem slapu. Psihično je bilo to zelo zelo težko, kajti ves čas sem se zavedal,

da sam lahko zelo malo prispevam k svojemu preživetju. Tam je šlo vse skupaj zelo čez rob – 90 odstotkov je bilo odvisno od sreče.

**Z vrha Everestu si vzdržema smučal vse do baze – veliki cilj je bil uresničen. Višje točke, od koder bi lahko smučal, na Zemlji ni. Kaj pa zdaj? Je za Everestom ostala nekakšna praznina ali so te prevzeli novi načrti?**

Everest je bil cilj, na katerega sem se dolgo pravljal, sanjal o njem, za kar dolgo obdobje sem se mu popolnoma posvetil. Kakšnega pol leta po vrnitvi z njega sem bil res kakor v nekakšnem vakuumu – sledila je praznina. Počutil sem se izzetega in nekaj v moji notranjosti se je izpelo. Potem pa me je prevzel načrt smučanja z najvišjih vrhov vseh celin. To je bil nov izziv, ki mi je dal novo energijo.

**Koliko ti še manjka do uresničitve tega načrta?**

Junija grem na Mount McKinley, potem pride na vrsto Kosciusko, najvišji vrh Avstralije ... Nekateri sicer štejejo za najvišjo goro Avstralije in Oceanijske Karstenszovo piramido na Iran Jayi, vendar Oceanija ni celina in zato mislim, da bo čisto pošteno, če smučam z Mount Kosciuska. Tam bo snega dovolj! Potem mi seveda ostane še Antarktika ... ta pa terja predvsem velika finančna sredstva. Ampak če bo šlo vse po sreči, naj bi konec letošnjega ali v začetku leta 2004 smučal tudi z Mount Vinsonom in končal ta projekt.

Vso srečo! ●

### Nadaljevanje uvodnika

Ker je Everest Everest, tudi Slovenci nismo nehalni z letom 1979. Deset let pozneje – 10. maja 1989 – se je nanj vzpel Viki Grošelj po normalni smeri z makedonsko odpravo. Naslednjo jesen, 7. 10. 1990, prav tako Janez Jeglič ter Marija in Andrej Štremfelič, prvi zakonski par, ki je bil skupaj na vrhu. Aco Pepevnik je bil prvi, ki se je uspešno povzpel na vrh iz Tibeta – po smeri predvojnih poskusov in legendarnih izginulih Malloryja in Irvine. To je bilo 22. 5. 1997, naslednji dan pa je bil že na vrhu Pavle Kozjek, doslej edini Slovenec brez kisikove jeklenke. 7. 10. 2000 spet svetovni rekord – Franc Oderlap in Davo Karničar, ki je prvi presmučal vso smer od vrha do baznegata tabora. Dva dni za njima – 9. 10. 2000

– so klasično smer ponovili Matej Flis, Tadej Golob in Grega Lačen.

Pozno zvečer 23. maja 1979 sva se s Šraufom spuščala od Kumdeja proti Namče Bazarju. Pri novozelandskem zdravniško–učiteljskem zakonskem paru Jerram sva se oprhala in ogrela v viskijem. Potem pa sva se vračala v tabor odhajajoče odprave: »Vidiš, jutri se bomo v pilatusu pognali čez tale rob nad sotesko. In če Sagarmata samo z mezincem frcne, bomo končali spodaj med balvani.«

Kdor se je Sagarmate le dotaknil, mu bo to, kar je doživel – in to, kar bi lahko, pa ni – do konca življenja vznenimirjalo srce. Nič ni večjega od Everestu – veliko višji je kot le 8848 m. Tam vsak sreča samega sebe – nekateri dokončno.

# Šerpa Dhamey Tenzing Norgay

O svojem očetu, Everestu in gorah

**Besedilo in Fotografija: Marjeta Keršič-Svetel**



V kakšni družini ste odraščali in kako se spominjate svojega očeta? Tenzinga Norgaya ves svet pozna kot človeka, ki je leta 1953 s Hillaryjem stopil na vrh Everesta ... Za vas pa je bil ta mož seveda predvsem oče ... Kakšni so vaši spomini nanj?

**Dhamey:** Naša družina je velika. Moj oče je bil trikrat poročen in je imel šest otrok – poleg bratov in sester pa imam še kup bratrancev. Za Šerpe je sorodstvo zelo pomembno, zelo povezani smo med seboj. Zdi se mi, da prav to najbolj pogrešam, ker že vrsto let živim daleč od doma – študiral sem v Združenih državah Amerike, delam pa v Hong Kongu. Moj oče je bil čudovit človek – vsi smo ga zelo spoštovali. Bil je strog vzgojitelj, vendar se je vse življenje zelo trudil, da bi nam, svoji družini, omogočil lepo življenje in dobro prihodnost. Predvsem je želel, da bi imeli vsi njegovi otroci dobro izobrazbo – to je bilo nekaj, česar sam ni imel. Njegovo življenje je bilo do tistega zgodovinskega vzpona na Everest zelo težko. Tudi pozneje, ko je bil že slaven, je bil zelo skromen človek. Navajen je bil trdo delati in se zanašati samo nase – do konca je ostal tak. Nikomur ni hotel biti nič dolžan in tako je vzugajal tudi nas.

**Kaj je zanj pravzaprav pomenil Everest – in kaj gore pomenijo vam?**

**Dhamey:** Everest mu je pomenil zelo veliko ... Po eni strani je strastno ljubil gore in si je zelo želel priti na vrh. Po drugi strani je bil globoko veren budist in je imel do gora veliko spoštovanje. Za alpiniste iz Evrope in Amerike je plezanje v Hi-

malaji pač nekakšen konjiček – jih pač veseli to početi. Za Šerpe pa je to predvsem način, kako si priboriti boljše življenje. Če večino življenja preživiš na višini 6000 m ali celo više, imaš gore seveda že nekako v krvi. Z očetom smo hodili po gorah – ampak nikoli nas ni spodbujal, da bi plezali. Prav nasprotno, govoril nam je: »Jaz sem šel na Everest zato, da vam ne bo treba plezati po visokih gorah!« Zdela se mu je pomembno, da študiramo in si uredimo življenje, ne da bi si morali služiti kruh na himalajskih odpravah. Ko je moj starejši brat Jamling začel omenjati, da bi rad šel na Everest, mu je oče dejal: »Sin, z vrha Everesta ne vidiš vsega sveta. Vidiš pa veliko – ravno toliko, da spoznaš, kako velik je svet in kaj vse bi moral v življenu še postoriti!«

**No, vaš starejši brat je vseeno šel po očetovih stopinjah in je tudi stal na vrhu Everesta.**

**Dhamey:** Da, Jamling je bil 1996 na vrhu Everesta. Zmeraj je bil odličen športnik – ko je študiral v Ameriki, si je služil denar kot učitelj karateja. Tudi moj nečak Tashi, sin moje najstarejše sestre, ki živi v Avstraliji, je alpinist in gorski vodnik in tudi on je bil na vrhu Everesta.

**Kaj pa vi – vas tudi mikajo himalajski osemtisočaki?**

**Dhamey:** Pravzaprav ne. Živim življenje sodobnega poslovnega človeka – in kot poslovnež v Hong Kongu ne moreš veliko misliti na himalajskie vrhove. Ni časa. Po pravici povedano tudi fizično ne bi bil kos alpinizmu ... Nisem kaj prida športnik. Vendar pa pogrešam gore. Pogrešam ostri, čisti gorski zrak, vonj po travi na pašnikih in temno modro nebo ... Rad bi se še vrnil v gore, kamor smo hodili z očetom. Ne plezat, ampak občudovat lepoto Himalaje. Sam nisem ravno veren budist, toda v gorah je nekaj, kar me navdaja s strahospoštovanjem. ●

# Gola gora

## Nanga Parbat – 50 let od prvega vzpona Hermanna Buhla

**Besedilo: Andrej Mašera**

Nekaj tednov po hrupnem slavju prvega uspešnega vzpona na Everest, je v svet šinila novica, da tudi Nanga Parbat ni več deviška gora. Podrobnosti so bile še bolj zanimive: na vrhu je bil en sam človek – Hermann Buhl. Tako se je končno obrnil list v zgodovini te veličastne in zelo nevarne gore, ki je pred tem terjala že 31 smrtnih žrtev. Zgodovina Nanga Parbata je polna herojskih, trpečih in žalostnih zgodb. Zgodb, ki opisujejo skrajne napore, človeške stiske in slabosti, zgodbe o požrtvovalnosti in človeški solidarnosti, žal pa tudi o sebičnosti in brezobzirnosti, kot posledicah skrajnega obupa. Že ime Nanga Parbat ali Gola gora deluje nekako usodno in zlovešče. Pa še nekaj: Nanga Parbat je nedvomno »nemška« gora. Nemci so jo naskokovali vztrajno in trmasto, pri tem umirali, pa potem zopet znova poskušali.

### Prvi poskus

Nanga Parbat (8125 m) je najbolj na zahod pomaknjen osemčisočak, gorski osamelec, ki ga veletok Ind loči od glavne verige Karakoruma. Pobočja so silno visoka: tako Rakhiotska stena na severu, po kateri so šle predvojne odprave, pa tudi Hermann Buhl, kot tudi Diamirska stena na zahodu, po kateri se danes vzpenja večina odprav. Po višini in strmini pa vse prekaša južna Rupalska stena, strahoten kolos ledu in skal, ki je s svojimi 4500 m verjetno najvišja stena na svetu. Nanga Parbat je znana po obilici snega, hudih neurjih, mrazu in plazovih, medtem ko se učinki monsuna pojavitjo kasneje kot drugod v Himalaji.

Zgodovina Nanga Parbata se začne presenetljivo zgodaj. Že leta 1895 je odličen angleški alpinist Albert F. Mummery poskusil vzpon po Diamirski steni, po značilnem skalnem rebru, ki danes nosi njegovo ime. Potem ko je dosegel višino skoraj 7000 m, je s spremljevalcem Raghbirjem Thapo

in Gamanom Singhom izginil. Verjetno jih je pobral plaz in pokopal v ledeniški razpoki. Vzpon je bil daleč pred svojim časom, verjetno pa se Mummary, kljub izjemnim alpskim izkušnjam, ni dočela zavedal, da je Himalaja povsem nekaj drugega.

Gora je imela nadaljnjih sedemintrideset let mir. Leta 1932 se je pod severnim Rakhiotskim pobočjem pojavila nemška odprava, ki jo je vodil Willy Merkl, v njej pa so bili odlični alpinisti, med njimi Fritz Wiessner, Peter Aschenbrenner in Fritz Bechtold. Skozi spodnje dele stene, ki so zelo plazoviti, so našli pot pod Rakhiot Peakom na vzhodni greben, do višine 6950 m. Zaradi slabega vremena so se obrnili in varno sestopili v dolino. Na tej odpravi so najeli nosače iz lokalnega ljudstva Hunza, za katere pa so bile zahteve na gori prehude.

### Gora udari

Leto 1934. Leto prve velike tragedije na Nanga Parbatu. Zopet je Willy Merkl vodil veliko nemško odpravo, v kateri so bili znani alpinisti Willo Welzenbach, Peter Aschenbrenner, Erwin Schneider, Fritz Bechtold in Uli Wieland. Bili so samozavestni in prepričani v uspeh. Bili so tudi novi časi: leto prej je v Nemčiji na oblast prišel Hitler in uspeh odprave je bil nacionalni, bolje rečeno nacionalistični imperativ. Materialna sredstva so bila na voljo v neomejenih količinah in kar je zelo pomembno, prič so na Nanga Parbat kot višinske nosače najeli Šerpe iz Darjeelinga. Vzpona so se lotili kot bojnega pohoda, na žalost pa še vedno niso veliko vedeli o bivanju v velikih višinah in smotrni organizaciji napredovanja odprave. Že v taboru III je za hudim pljučnim in možganskim edemom zbolel član odprave Alfred Drexel. Šerpe so njegovo zdravstveno stanje dojeli mnogo bolj resno kot njegovi kolegi, ki se očitno niso zaveda-

li, da je Drexel v smrtni nevarnosti. Pri sestopu v nižje tabore so Drexla spremljali le Šerpe, vendar je kljub njihovemu trudu umrl. Njegovo truplo, prekrito z nacistično zastavo, so pokopali v baznem taboru in nadaljevali z vzponom. Hitro so napredovali, postavili tabor IV kot višinsko bazo ter tabor V pod Rakhiot Peakom. Strmo pobočje, po katerem so splezali na vzhodni greben, so opremili s fiksнимi vrvmi in s tem močno olajšali vzpon višinskim nosačem. Ob odličnih razmerah so postavili še tabora VI in VII, tik pod Srebrnim sedlom. Naredili pa so usodno napako: večina alpinistov in tudi Šerp se je nagnetla v višinske tabore, zaledje pa je ostalo tako rekoč prazno. Aschenbrenner in Schneider sta se povzpela na Srebrno sedlo in še čez, do višine 7700 m, kjer so postavili tabor VIII. Od tu se je jasno videl vrh in o končni zmagi skoraj nihče ni več dvomil. Toda vreme se je poslabšalo, začelo je snežiti, razbesnel se je vihar, temperatura je močno padla. Namesto da bi takoj začeli sestopati, so v slabo opremljenih taborih čakali na izboljšanje vremena. Toda na višini 7000 m človek zgublja moči, tudi če leži v šotoru. Ob tem je treba poudariti, da so Šerpe bili še v mnogo hujšem položaju. Slabše opremljeni so bi-

li natlačeni v majhnih šotorih, ker so bili večji namenjeni sahibom, da pa bili pomešani med seboj, se za tisti čas ni spodobilo. Končno je bilo jasno, da je takojšen sestop nujen za golo preživetje. Šlo pa je neskončno počasi. V eni skupini sta bila Aschenbrenner in Schneider s tremi Šerpami, v drugi pa Merkl, Welzenbach in Wieland s ostalimi. Aschenbrenner in Schneider sta bila še najbolj pri močeh, naredila pa sta nečastno, alpinista nevredno dejanje. Odvezala sta se od Šerp, si nataknila smuči, zamomljala nekaj spodbudnih besed in se še isti dan prebila do tabora IV. Šerpa Pasang ni mogel verjeti, da sta jih pustila same v divjem neurju in je to občutil z nemočno bolečino. Kljub temu ni izgubil živcev, prevzel je vodstvo in počasi nadaljeval s sestopom, skupaj z nekaj Šerpami iz Merklove skupine. Glavnina Merklove skupine je bila še bolj počasna: v enem dnevu ni prišla niti do tabora VII, zato so bivakirali kar na prostem. Šerpa Nima Norbu je ponoči umrl, zjutraj pa se je le trideset metrov od šotorov, mrtev zgrudil Wieland. Naslednji je omagal Willo Welzenbach, velikan evropskega alpinizma, in po dolgi agoniji umrl v šotoru ob Merklu. Medtem sta Šerpa Ang Tsering in Gaylay bila ves čas na prostem in zunaj tudi prenočevala. Tudi ko je Welzenbach umrl, je Merkl čez noč ostal s truplom v šotoru, Šerpa pa pustil zunaj. Šele naslednji dan so začeli sestopati, vendar je bilo očitno, da Merklu pohajajo zadnje moči. Odločil je, da Ang Tsering nadaljuje s sestopom sam, medtem ko je zvesti Gaylay ostal pri njem do bridkega konca. Ang Tsering je bil zadnji mož, ki se je vrnil živ z morilske gore; leta 2000 je star 96 let, a duhovno popolnoma čil, pripovedoval o veliki tragediji.

Leta 1937 so Nemci znova poskusili na Nanga Parbatu. Odpravo je vodil dr. Karl Wien, udeleženec odprave na Kangčendzengo. Odprava je dobro napredovala in 14. junija se je v taboru IV zbralo 16 alpinistov, sahibov in Šerp. Sredi noči pa je z gore prihrumel ogromen plaz in pokopal vseh 16 udeležencev, med njimi tudi vodjo Karla Wiena. Nihče se ni rešil, umrli so v spanju, na njihovih obrazih ni bilo sledu smrtnega boja, kot so ugotovili člani reševalne odprave, ki so po vodstvu Paula Bauerja v dvanajstih dneh prileteli iz Nemčije.

Naslednje leto je Paul Bauer, vodja nemških odprav na Kangčendzengo leta 1929 in 1931, prišel pod Nanga Parbat z močno ekipo, v kateri je



Hermann Buhl po povratku z vrha

bil tudi znameniti alpinist Hias Rebitsch. Predvsem so pazili, da šrtev ne bi bilo več in so se vzpenjali z vso previdnostjo. V lepem vremenu so na vzhodnem grebenu naleteli na trupli Willyja Merkla in Šerpe Gaylaya, ki sta bili po 4 letih povsem ohranjeni. Očitno je Gaylay umrl kasneje, v Merklovem žepu pa so našli zadnje Welzenbachovo pismo, v katerem piše, da nista z Merklom že šest dni nič toplega pojedla in pila ter roti alpiniste v spodnjih taborih, naj jim pridejo na pomoč. Obe trupli so pokopali v snegu. Rebitsch je nato s soplezalcem prišel sto petdeset metrov pod Srebrno sedlo, potem pa se je vreme pokvarilo. Bauer je takoj ukazal umik z gore, kar jim je tudi varno uspelo.

Leta 1939 je štiričlanska nemška odprava iskala možne prehode v Diamirski steni. Med udeleženci je bil tudi Heinrich Harrer, član zmagovalne naveze iz severne stene Eigerja. Ko je izbruhnila 2. svetovna vojna, so jih Angleži internirali v Indiji. Harrer in Aufschaiter sta iz ujeništva ušla, se prebila v Tibet, kjer je Harrer postal mentor mlaademu Dalaj Lami in ostal z njim v Lhasi do kitajske okupacije Tibeta. Po vojni, leta 1950 so poskusiли vzpon na Nanga Parbat trije Angleži, dva sta ostala na gori za vedno.

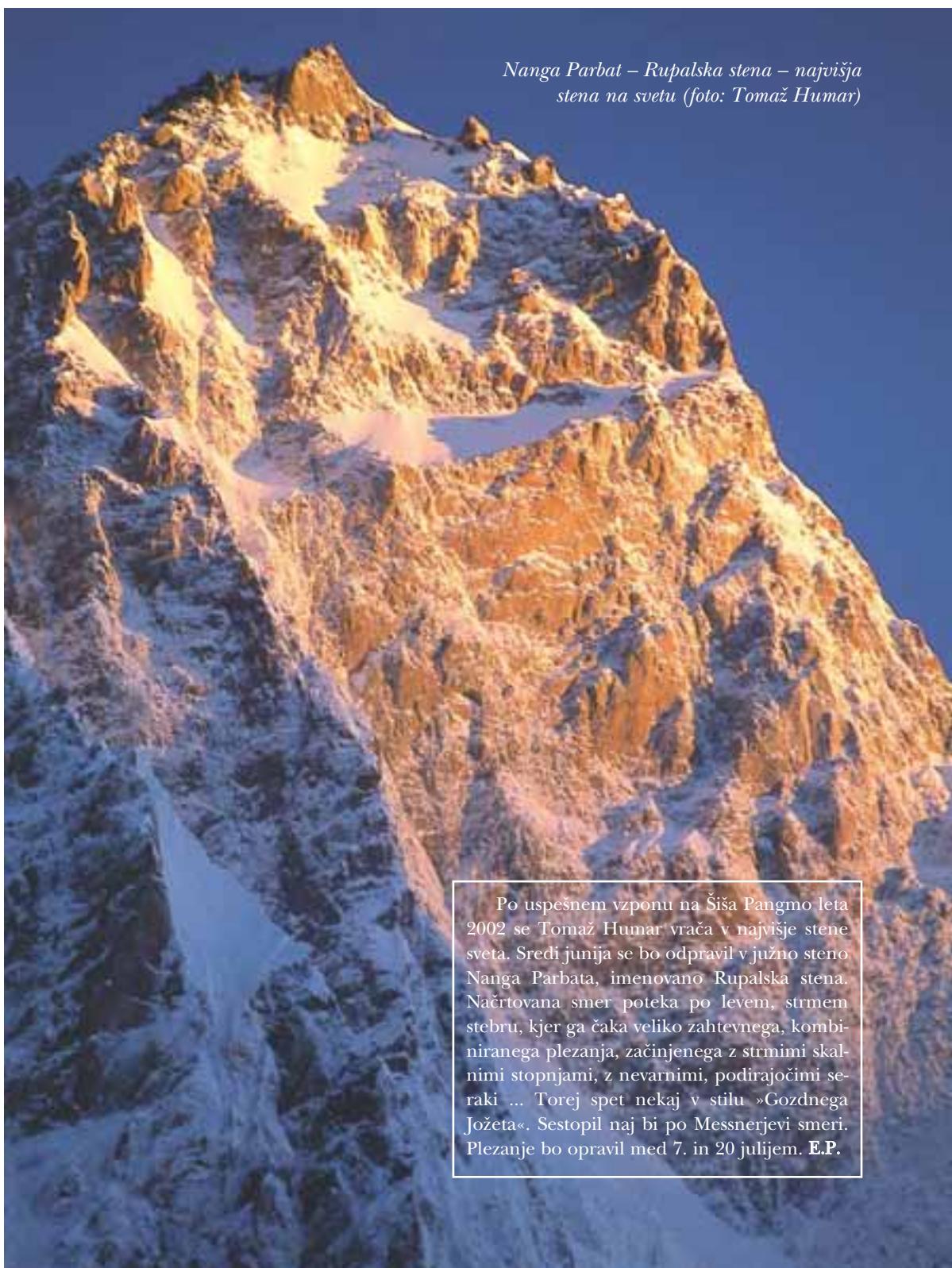
## Končno zmaga

Leto 1953. Na Pravljični travnik pod severnimi pobočji Nanga Parbata je zopet prišla močna avstrijsko-nemška odprava, ki jo je vodil dr. Karl Herrligkoffer, njegov pomočnik pa je bil Peter Aschenbrenner. Herrligkoffer je bil Merklov polbrat in odprava je bila pravzaprav posvečena Merklovemu spominu. Med udeleženci je bil Hermann Buhl, najbolj blešeča zvezda takratnega alpinizma, ki je imel za seboj številne najtežje vzpone v Alpah. Tudi ostali člani odprave so bili smetana takratnega nemškega in avstrijskega alpinizma. Vzpon pa je potekal nenavadno počasi, pozナルo se je, da nimajo Šerp, ki so bili sedaj indijski državljanji, Nanga Parbat pa je bil v Pakistanu. Nadomeščali so jih lokalni Hunze, ki pa se s Šerpami niso mogli primerjati. Junij je šel že proti koncu, ko so šele splezali na vzhodni greben. Vreme je držalo, čeprav bi se monsun moral že zdavnaj pojaviti. Plezalci so spočiteli v taboru III kovali načrte za naskok na vrh, ko je iz baze iznenada prišel ukaz Herligkofferja in Aschenbrennerja, da se odprava prekinja in naj vsi sestopijo v dolino. Temu so se mlajši alpinisti odločno uprli in po dolgem

prerekanju po radiu, je vodja odprave nerad soglašal z nadaljevanjem vzpona. Ponovno so se povzpeli na vzhodni greben in pod Srebrnim sedлом postavili tabor, iz katerega naj bi Hermann Buhl in Otto Kemptner naskočila vrh. Dolga, zelo dolga pot ju je čakala: 1200 višinskih metrov in kakih 5 vodoravnih kilometrov, kar je za himalajske razmere strašanska razdalja. Tretjega julija Buhl ob treh zjutraj zapusti šotor; Kemptner se je obiral pri vstajanju, zato ga Buhl ne more več čakati. Do Srebrnega sedla se vzpenja v mraku, vendar je meseca, zato ni problemov z orientacijo. Ob svitu je na robu velike snežne planote, ki se vleče proti Severnem predvrhu. Koraki postajajo počasnejši, počitki vse pogostejši. Medtem začne z vzponom tudi Kemptner; ko pride na Srebrno sedlo, vidi Buhla le kot majhno piko v daljavi. Ustavi se, malo počije, nato se vrne v tabor, kjer sta že Ertl in Frauenberger. Po vseh taborih do baze je završalo: Hermann Buhl je na gori sam. Snežna planota se vleče v neskončnost, opoldne preči Buhl strma pobočja pod Severnim predvrhom. Sledi stometrski spust v škrbino Bazhin. Buhl pomisli, da bo teh sto metrov na povratku pekleniskih. Nad škrbino se dviga dolg, skalnat greben, ki sprva ni pretežaven, kmalu pa Buhlu zapre pot skalnat stolp, ki je videti nepreplezljiv. Ponudi se prehod po ozki polički, ki se nadaljuje z navpično počjo. Buhl jo prepleza, kot bi bil v domačih hribih; gre pa za plezanje V. tež. stopnje na višini 8000 m. Nad skokom je Buhl popolnoma izčrpan, po vseh štirih se plazi proti vrhu, na katerega stopi ob sedmih zvečer, po šestnajstih urah vzpona. Sonce zahaja, razgled je brezmejen, neskončen mir leži nad gorami. Buhl naredi nekaj posnetkov in začne kmalu sestopati. Ve, da strmega skoka v sestopu ne bo zmogel, zato preči nižje pod grebenom. Na ozki polički ga ujame noč. Ker je brezvetra in ne preveč mrzla, brez hujših posledic preždi dolge nočne ure. Nadaljevanje sestopa je ena sama kalvarija: utrujenost postaja neznosna, zgubi tudi eno derezo, pojavljajo se halucinacije. Pomaga si s tabletami poživila in proti večeru le zagleda rešilni tabor. Zgrudi se v roke tovarišev, ki mu prihitijo naproti. Nato čestitke, objemi, solze...

Tako se je končalo zgodovinsko obdobje prvega uspešnega vzpona na vrh Nanga Parbata. Gora je bila potem preplezana po različnih smereh, še je terjala smrtne šrteve, vendar so sloves morilske gore dobili nekateri drugi osemtisočaki. Toda to je že druga zgodba. ●

Nanga Parbat – Rupalska stena – najvišja  
stena na svetu (foto: Tomaž Humar)



Po uspešnem vzponu na Šiša Pangmo leta 2002 se Tomaž Humar vrača v najvišje stene sveta. Sredi junija se bo odpravil v južno steno Nanga Parbata, imenovano Rupalska stena. Načrtovana smer poteka po levem, strmem stebru, kjer ga čaka veliko zahtevnega, kombiniranega plezanja, začinjenega z strmimi skalnimi stopnjami, z nevarnimi, podirajočimi seraki ... Torej spet nekaj v stilu »Gozdnega Jožeta«. Sestopil naj bi po Messnerjevi smeri. Plezanje bo opravil med 7. in 20 julijem. **E.P.**

## Nanga Parbat in pakistanske gore v letu 2003

V Pakistanu bodo junija slovesno proslavili obletnico prvega vzpona na Nanga Parbat – »Ubijalsko goro«, kot so jo krstili predvsem nemško govoreči alpinisti zaradi številnih smrtnih žrtev ob neuspehih poskusih vzponov na vrh. K pripravam na slovesnost sodi tudi obisk Reinholda Messnerja po vaseh pod tem osemtisočakom. Messner je prvi alpinist na svetu z osvojenimi vrhovi vseh osemtisočakov, zdaj pa tudi poslanec evropskega parlamenta. Februarja je uredno obiskal severni Pakistan ter se srečal s predsednikom pakistanske turistične zveze in predsednikom pakistanske planinske organizacije Amirmjem Gulistanom Janjujarem.

Zaradi mednarodnih okoliščin je turistični obisk Pakistana zelo upadel. Tuji turisti si ne upajo potovati v to islamsko deželo, kar še zlasti velja za Američane. Posledice za prebivalstvo gorskih dolin, ki je živilo od planinskega turizma, so ponekod katastrofalne, saj je več tisoč ljudi ostalo brez dela in socijalne varnosti. Po Messnerjevi izjavi je severni Pakistan popolnoma varen za obiskovalce, ljudje pa so gostoljubni kot redko kje na svetu.

Reinholda Messnerja na Nanga Parbat vežejo zelo grenki spomini: med dramatičnim sestopom je na odpravi leta 1970 na gori izginil njegov brat Gunter Messner. Reinhold se je na zloglasni osemtisočak ponovno vrnil leta 1978 in opravil solo vzpon na vrh. Zdaj sodeluje v mednarodni akciji za postavitev šol v okoliških vaseh in se zavzema za oživljanje gorniškega turizma v predelih Karakoruma, kjer domačinom sicer grozi huda revščina.

Pakistansko ministrstvo za turizem je sporočilo, da so zvišali višinsko mejo za vrhove, za katere ne zahtevajo, da bi odprava morala imeti spremstvo zveznega officirja. Od leta 1996 pomladi naprej je tako mogoč vzpon na pakistanke vrhove do 6500 m višine brez zveznega officirja – poravnati bo treba le trekinški prispevek 50 ameriških dolarjev na osebo za mesec dni.

Marjeta Keršič-Svetel



## TRGOVINA Z ALPINISTIČNO, PLANINSKO IN TREKING OPREMO

KRAKOVSKI NASIP 10, LJUBLJANA

DELOVNI ČAS: OD 9.00 - 19.00, SOBOTA OD 9.00 DO 13.00

TELEFON: 01/426-34-28, TELEFAX: 01/257-32-09

VABLJENI!



# Säuleck, 3086 m

## Trmasti lepotec

Besedilo in Fotografiji: Jože Drab

### Gora

Säuleck je nekaj nad tri tisoč metrov visoka gora v Avstriji, v skupini Ankogla. Med številnimi podobnimi bi jo Slovenci z lahkoto prezrli, če ne bi bila uvrščena med »Vrhove prijateljstva treh dežel«. In to ne po naključju, saj so Avstrijci dobro vedeli, da zasluži obisk ljubiteljev gora, čeprav ni najvišja gora v skupini (najvišji je Säuleckov bližnji sosed Hochalmspitze s 3360 metri). Že v dolini nas od daleč vabi piramidasti vrh. Dostop nanj tehnično ni zahteven, pot pa je slikovita in polna zanimivosti. Med domačini velja gora za »damski tritisočak«, saj naj bi bil vzpon tako lahek, da »gredo gor lahko celo ženske«. Da me ne bi preganjale kakšne feministke – slednja izjava domačinov izhaja še iz časov, ko so bili visoki vrhovi izključna domena moških.

Pa vendar se ta lepotec brani obiskovalcev: če je kje kakšen oblak ali dež v Visokih Turah je to prav gotovo nad Säuleckom. Bližina jezer in ledenikov naredi specifično klimo, v kateri vode ne zmanjka. Tudi moja skupina je imela kar nekaj težav pri obisku.

### Priprave

Začelo se je že septembra 2001, ko smo zaradi novozapadlega snega turo prestavili na leto 2002. Tudi tokrat se je zataknilo. Letošnje mokro polete je povzročilo dvakratno prestavljanje in končno smo se odločili za turo točno eno leto po prvem poskusu.

Vremenarji so obetali lep jesenski vikend brez dežja in neviht. Pa vendar napoved ni vzdržala. Veter je spremenil smer in pripahal skrajni del fronte tudi nad avstrijske Alpe. Avstrijski meteorologi so napovedali, da bo na severni strani Alp

snežilo nad 1600 m, na južni pa naj bi bilo le oblačno. Säuleck pa je nekje vmes. Po vseh teh prelaganjih smo si rekli, gremo vseeno, morda pa bo. Dobro opremljenim nam bo že uspelo.

Tako smo se zbrali ob štirih zjutraj in se skozi Karavanški predor odpeljali mimo Beljaka, Spittala in Oberzellacha do Mallnitza. Pred železniško postajo smo zavili desno na ožjo asfaltirano cesto in se po njej pripeljali do parkirišča na višini 1449 m. Tu je bilo izhodišče naše poti. Bili smo v narodnem parku Visoke Ture.

Vreme je bilo oblačno, zgodnja ura in neverjetna tišina pa sta mračnjaštvo še stopnjevali. Pogled na okolico, ki je delovala zelo skrivnostno, ni bil ravno navdušujoč. Oblaki, iz katerih je že v Mallnitzu rahlo pršilo, so grozeče pozivali, naj gremo raje domov.

Ampak če smo že tu, gremo vsaj do koče, smo si dejali in šli. Skupina trinajstih gornikov se ni ustrašila ne vremena, ne »nesrečnega« števila.

### Tura

Pot št. 510 nas je vodila ob potoku Dösenbach navzgor po dolini Dösener (Dösener Tal). Pred nami, na koncu doline, nas je v oblakih vabil vrh naše gore. A do tja je bilo še daleč. Čez lepo planino Eggeralm smo prišli do zasebnega gostišča Konradhütte, 1620 m, ki pa je bilo zaprto. Poletna sezona se je zanje že končala. Na koncu ravnice se pot nekoliko strmeje povzpne do planine, kjer stoji Dösenerhütte, 1974 m. Tudi ta koča je bila že zaprta. Čez »polja« borovnic in brusnic smo prišli do slikovite uravnave Lackenboden, 2076 m. Preko mostička smo se zagrizli v še zadnjo strmino pred kočo. Tu sta nas pričakala veter in rahel dež, ki je vse bolj zmrzoval. Neverjetno zanimivi leske-



tajoči se kamni na poti so se mešali z ledenimi zrnji. Na levi je bučal slap potoka, ki priteče z jezera nekoliko više ob koči. Količino vode in precejšen padec so izkoristili za mini hidrocentralo, ki daje zadost električne energije za potrebe bližnje koče. Končno, po dveh urah in pol hoje, kolikor piše tudi v vodniku, smo jo zagledali. Koča avstrijskega planinskega društva Arthur von Schmid Haus na višini 2272 metrov.

## Gora ni hotela

Po počitku v koči nas pogled skozi okno ni navdal z optimizmom. Kljub močnemu sneženju smo morali vsaj poskusiti. Do vrha so v lepem vremenu potrebne le slabe 3 ure, v takem pa ..., hm, malo več. Napoved je bila obetavna: popoldne bodo padavine ponehale in se bo zjasnilo. Zapustili smo toplino koče in se povzpeli nad njo, kjer se začno razbiti podi. Temne skale, kakor bi jih nametali velikani, so vedno bolj izginjale pod belo preprogo novozapadlega snega. Kljub poznanemu terenu smo imeli kar nekaj težav, da smo sledili prehodom, saj se markacije niso več videle, skalnih možicev pa je bilo bolj malo. Sneženje ni in ni ponehalo. Na skalah je drselo. Srečali smo skupino, ki se je vračala. Že zjutraj so odšli od

koče in v močnem vetru in sneženju obrnili tik pod vrhom. Tudi nam so svetovali enako, saj je bilo na grebenu že 15 cm snega, veter pa tako močan, da te je prestavilo za pol metra kot za šalo. Po »bojnem« posvetu vodnikov smo se odločili, da bo gora tukaj tudi drugo leto in mi tudi. Slikali smo se pri nenavadnem možicu, ki je pomenil tudi najvišjo točko na turi. Višinomer je pokazal skoraj 2700 m. Obrnili smo se in jo ubrali nazaj proti koči. Kot nalašč je sneženje čez nekaj minut ponehalo in nebo se je delno zjasnilo. Še vedno pa je pihal izredno močan veter. Pričel se je taliti sneg in ko smo prišli nazaj pred kočo ga tam skoraj ni bilo več. Odpočili smo si v koči in pred njo – ob 900 m dolgem in 200 do 300 m širokem ter do 8 m globokem ledeniškem jezeru Dössener See. Na drugi strani jezera nas je ponosno pozdravljal zasneženi Säuleck in nam mahal s soncem obsijanim križem na vrhu. Za njim so na nebu brzeli oblaki s takšno hitrostjo, da nam ni bilo žal, da smo tu doli. In ko smo sestopali proti našim avtomobilom, jedli borovnice in robinice, ki rastejo ob poti, ter doživljali naravo v drugačni luč kot pri vzponu, smo si bili enotni: sem res še pridemo. In to za dva dni. Morda pa je gora s tem tudi dosegla svoj namen? Kdo ve. Bomo videli drugo leto! ●



Arthur – v. – Schmid Haus, v ozadju Säuleck



## Koča Arthur von Schmid Haus, 2272 m



To je ena najboljših koč, kar sem jih obiskal v zadnjih letih, tako v Sloveniji kot tudi v tujini. Stoji na čudoviti lokaciji, je lepo urejena, ekološko usmerjena in izjemno prijaznima oskrbnikoma.

Zgrajena je bila pred več kot 90 leti. Pokrajina ob slikovitem ledeniškem jezeru D'sener See je tako prevzela akademika ekonomije Arthurja von Schmidta, da je po smrti, 13. aprila 1902, vse svoje premoženje zapustil graški podružnici avstrijskega gorniškega društva (AV) z nalogo, da tu postavi svojo kočo. In tako so leta 1910 odprli dokaj veliko kočo, ki nosi njegovo ime. Kljub posodobitvam je koča ohranila čar starih, lesenih in toplih koč, ki delujejo obiskovalcem zelo domače.

Koča je odprta od začetka junija do konca septembra, če je vreme lepo, pa še do 10. oktobra. V notranjosti sta dva gostinska prostora s po 30 sedeži. En prostor je ogrevan. Še bolj toplo, če ne že vroče, je v posebni sobi – sušilnici, kjer lahko obiskovalci posušijo svoja premočena oblačila in obutev ali pa segrejejo premraženo telo. V nadstropju je 23 postelj v dvo-, tro- in štiriposteljnih sobah, 66 ležišč pa je zgoraj v mansardi. Če je vse polno, imajo še zasilna ležišča (v žargonu jim rečemo »podmornica«), kjer lahko prespi 18 oseb. Posebnost je dvoposteljna soba z lastno kopalnico (tuš) in WC-jem. Če vas mika, da bi spali prav tam, svetujem, da pokličite na telefon 0043–664–1122827 in rezervirate termin čim prej, saj so nekateri termini rezervirani celo po eno leto vnaprej. V nadstropju so sanitarije z dvema tušema za vse druge obiskovalce

koče. Tople vode zlepa ne zmanjka, saj imajo električne na pretek. V sobah imajo celo talno gretje, vsaka druga soba pa ima še klasično gretje z radiatorjem. Vse je izjemno čisto in pospravljenlo. V zgornje prostore ne smemo z gorniškimi čevlji. Copat za obiskovalce imajo dovolj in nam jih ni treba nositi s seboj. V koči je veliko rož, kar da prostorom prijeten videz. Za dolge večere imajo v kotu cel kup iger, igralnih kart in CD radiokasetofon ter številne zgoščenke in kasete (seveda z njihovo domačo glasbo). Moteče je le dejstvo, da kajenje v koči ni prepovedano in se v enem gostinskem prostoru lahko kadi.

Oskrbnika sta že vrsto let ista. Johann Fleissner in Francoise Pelletier. Avstrijec in Francozinja. Zanimiv in nadvse prijazen par. Morda sta prav zaradi svoje internacionalnosti zelo naklonjeni obiskovalcem drugih narodnosti. In kot sta dejala, imata še posebno rada Slovence, ki jih tukaj poleti res ni tako malo. Francoise, ki odlično obvlada 5 jezikov (nemško, angleško, italijansko, špansko in seveda Francosko), je znala celo nekaj malega slovenskih besed, ki pa jih je mešala s poljskimi in češkimi. Ker zaradi slabega vremena ni bilo veliko obiskovalcev, si je vzela za nas čas in se pogovarjala z nami kot s starimi prijatelji.





## Planinska pomlad

Dragocenosti iz planinske zgodovine

Pomlad nas vabi v naravo. Prve rože prebujajo sončne lege naših bregov in hribov iz zimskega spanja. Oko radostno boža te lepotice, ki dvigajo glave skozi posušeno listje in trave. Nočni mraz jim nekako ni ustavil te silovite želje po razkazovanju. Listi na drevesih bodo počasi selili svoje barve proti vrhovom gora. Vsak teden bo više ta meja pomlad. Ptice so pa tako že pred mesecem odločno napovedale ženitev.

Koliko bogastva in kako malo je treba, da je to bogastvo naše. Le nahrbtnik, vetrovka in dobri čevlji ter tiha želja po svobodi. Tako malo in že smo v njem. Z vsakim korakom bolj mirni, sproščeni in lažjega srca. Hitrost koraka nam zrcalno kaže nemir in vas. Včasih želimo hitro priti na zadani cilj, včasih pa cilj ni znan in je dovolj časa tudi za postanek ob poti. Koliko majhnih radosti smo že spregledali ob hitjenju po poteh? Nekatere včasih celo prvič vidimo in se nato sprašujemo, zakaj.

Zima, ki nam uhaja proti vrhovom, jasno kaže tisto, kar ni del narave, pa je vendar tam in kvari njen obleko. Vsi odpadki, ki so jih odvrgli ljudje – in samo ljudje – nas motijo in smo jezni nanje. Ne stopajmo čeznje in ne prelagajmo tega na druge. Res je, niso naši in nismo dolžni tega storiti, pa vendar bo občutek zelo lep, ko bo okolica očiščena. Tudi to je del našega doma. Kakor smo se lotili pomladanskega obrezovanja drevja in okrasnih grmov, čiščenja naših vrtov, tako je prav, da si očistimo možgane. Koliko nesnage se je prilepilo nanje, ve vsak sam. Tisti, ki smo hodili tudi pozimi, bomo laže stopili v pomlad. Nobena »pomladanska utrujenost« nam ne bo kvarila vsakdanjika. Ti izgovori so le obliž na ranjeno samozvest tistih, ki jim šeles pomlad prebudi željo po hoji.

Starši so nas učili, da je na pomlad treba temeljito prevetriti hišo. Pospravljanju okolice sledijo notranja dela. Tudi podstreho, shrambo in klet je najlaže prevetriti na pomlad. Takšna čiščenja nas lahko privedejo do pravih majhnih odkritij. Pazljivo moramo ravnati s starimi pismi, ki smo jih našli zvezana skupaj s trakom, obledelim v teku desetletij. Nekatera nam pričarajo mladost naših babic in dedkov, ko so si dopisovali med seboj in je bila Amerika na drugem koncu sveta, doseglijiva le prek pisem, druga pa so zaklad zgodovine. Mogoče bo tako shranjen tudi kakšen dokument, ki je del planinske zgodovine. Vsak tako odkrit dokument je neskončno dragocen in ga mora javnost sponzatri. Mogoče bo celo spremenil del zgodovine. Skrbno ga odložimo na varen kraj in pokličimo na Planinsko zvezo Slovenije. Komisija za muzejsko dejavnost zna pravilno ravnati s takšnimi zakladi zgodovine. Dragocena odkritja se lahko pojavijo tudi ob koncu življenj naših dragih. Listine, hranjene v rezorjih in železnih skrinjah, zagledajo dan še drugo, tretjo ali četrto generacijo. Naj nas žalost zaradi odhoda ljubljenih oseb ne stre toliko, da bi zvrgli tisto, kar so hranili kot svetinja, ker so znali ceniti njeno vrednost. Vse takšne listine prepustimo strokovnjakom. Ne dovolite, da bi spomin na zgodovino vaše družine živel le v vas. To so temelji vsake družine, tudi planinske. Več informacij bomo imeli, širiši bodo naši temelji.

Začnimo pospravljati, očistimo vse, kar nas moti, zapustimo, kar je vredno ohraniti, vnukom v takšnem stanju, da bodo nekoč ponosni na nas. Zaživimo v pomlad, ki nam daje novo življenje.

Alojzija Korbar Tacar





# Po hribih vštric s pomladjo

**Kaj velja življenje, če ne moreš opazovati cvetja?**

**Besedilo: Pavel P. Pavlovec**

Pomlad je prišla v deželo in iz dolin se je pričela hitro vzpenjati na gore. V postopnem osvanjanju višin se ji pridružimo tudi koprski »viharniki«, ki se z okoliških hribov tudi pomikamo v sredogorje, čez mesec, dva pa seveda tudi višje.

## Na »štiriglav« Ratitovec

V soboto pred prvomajskimi prazniki smo se podali na Ratitovec v predgorju Julijcev. Pomladno razpoloženi se ga nadobudno lotimo po eni od daljših poti iz zaselka Jesenovec pri Železnikih. Po dokaj strmih gozdnih obronkih Plenšakove grape samotno grizemo kolena, dokler se pokrajina ne izvije iz jutranje megličavosti in nam ne pričenja delati družbe bližnji gorski sosed Blegoš, ožarjen v jutranjem soncu. Po slabih dveh urah hoje se gozd razpre in na jutranjo stran se odpre pogled na mikavno Selško dolino in zasnežene Kamniške planine z veličastno belo piramido Grintovca, neposredno pred nami pa je na pobočju Ratitovca kot nekakšen oltar ljubka gorska vasica Prtovč.

Pokrajina izžareva za današnji čas dokaj redko sovočje naselitve, obdelane zemlje in pristne narave. Skupno z nami je na pohodu tudi pomlajevanje narave. Ne samo sneg, topijo, poslavljajo se podobe in občutenja zime okoli nas in v nas. Neposredno in od blizu občudujem in doživljjam misterij pomladnega preporoda. Narava brsti, kipi, zeleni, po malem tudi že cveti: ob poti se belijo podlesne vetrnice, iz kopne zemlje silijo beli in modri žafrani, ob zaplatah snega pa vztraja teloh, ne več

bel, ampak od sonca rdečkasto ogorel. V dolini Razor se z okoliških grebenov stegujejo vse daljši jeziki snega, višje v koritu pa nagrmadena gmota »gnilega« spomladanskega snega otežuje korak.

Kar naporen štiriurni vzpon s prek 1100 metri višinske razlike pa je bil bogato poplačan s čudovitim razgledom, saj Ratitovec, to razgibano gorsko planoto s kar štirimi skoraj enako visokimi vrhovi (najnižji je Kosmati vrh (1643 m), najvišji pa Altemaver (1678 m)) upravičeno imenujejo preddverje Julijskih Alp. Kot na dlani je pred nami sredi svojega prelepnega gorskega dvora kraljevski Triglav, odet v snežni »hermelin«.

Ker pot preko Povdna še ni kopna in zato ni varna, opustimo prvotni načrt krožne poti in se vračamo po isti poti.

## Skok na Snežnik

Lepo vreme za prvomajske praznike me je povleklo še na Snežnik. Tiste dni je bil prava romarska pot in sem se nanj s Sviščakov podal po poldne, ko je reka romarjev že usihala. Tudi Snežnik se je že poslovil od svojega sinonima – snega, ki ga je po vrtačah in osojnih legah ostalo komaj za vzorec.

Z vrha sem se na severni strani spustil v mogično, nekaj nad sto metrov globoko vrtaco Veliko Kolobarnico. Njeno ime izvira iz izrazitih kolorbarjev oziroma rastlinskih pasov, ki se zaradi toplotnega obrata v vrtači pojavljujo v obratnem vrstnem redu kot v okolju: na dnu ruše, višje pa bukove ...



Na robu vrtače se je belina snega prelivala v belo preprogo cvetočih anemon.

Nazaj grede me pa pod zgornjim obračališčem neprijetno presenetijo vandalsko polomljena grmišča vrbovja, ki jim nekateri niso mogli prizanesti zaradi ljubkih žametnih mačic.

## K narcisam na Golico in Rožco

Po štirih letih sem se z viharniki zopet namenil na našo maju verjetno najbolj oblegano goro – na Golico. V noči na soboto je Slovenijo prešla hladna fronta in v Planini pod Golico je bilo zjutraj vse belo: spodaj cvetijo hruške, jablane in sedva narcise. Golica je na sveže rahlo posuta s snegom, na modrem nebu pa se belijo nežni perjasti oblaki.

Dan in vreme sta kot naročena za pohod, razgled je enkraten. Brž ko pridemo iz gozda, se v vsej svoji veličini pred nami pojavi Triglav, ob bok se mu stiskajo Rjavina in drugi dobri starci planinski prijatelji. Sonce že kaže svojo moč: novozapadli sneg se nam sproti topi pod nogami, očitno je načetno tudi »hermelinsko« ogrinjalo Triglava ... Z

vrha Golice in po grebenski stezi na Jekljevo sedlo uživamo tudi očarljiv razgled na Koroško, po kateri se od Beljaka in Baškega jezera vijuga Drava, za Vrbskim jezerom se riše Celovec, v ozadju pa se luščijo iz oblakov Visoke Ture. Ob poti nas spremljajo bele vetrnice, cvetoče resje, svišč, sem pa tja že tudi kakšen encijan, avrikej in – samo po sebi razumljivo – narcise; višje so še v popkih, okoli Rožce in nižje pa že polno razcveteno belijo jase in travnike. Človek bi kar razširil roke in za večno stisnil v objem ta lepi svet.

## »Razstava« na Slavniku

Seveda pa zame pomladni brez obiska Slavnika ni, predvsem zaradi njegove pomladanske »razstave« cvetja. Težko boste našli na enem kraju toliko raznovrstnega cvetja kot na tem našem obmorskem tisočaku, kjer se celinska Slovenija prevesi k morju. Ob podnožju gore razpreda ruj svoje svilnato vijoličastordečkasto cvetno predivo, akacije omamno dehtijo in so na pogled kot zasnežene z bohotnimi belimi grozdastimi cvetovi, ki jih oblečajo roji čebel. Ob poti, posebno tam, kjer se gozd



S potonkami posut Slavnik (foto: Marjan Bradeško)



malо odpre, so bile ob mojem prvem majskem obisku razgrnjene preproge šmarnic, na površju pa so se že napenjali popki narcis.

Zadnjo majsko soboto pa je zares razkošno in pisano kot na kakšni razstavi cvetja: po gozdnem obrobju in jasah kraljujejo škrlatnordeče divje potonike v družbi z intenzivno modrimi perunikami, ki se jim na travničih vršnega dela pridružijo narcise, sinjemodri francoški lan, zlati koren – bajesloveni asfodel, ki je v antični mitologiji, ker ga drobnica nikoli ni popasla, simboliziral ustvarjalne zemeljske sile. Raznovrstnih rož je še in še, a mojega botaničnega znanja za njihovo prepoznavanje je hitro konec.

Čeprav je bil lep in jasen dan, me je cvetje tako zaposlilo in prevzelo, da skoraj nisem utegnil uživati čudovitega razgleda s tega edinstvenega »razglednega stolpa« nad Tržaškim zalivom, ki nuditi enega od najlepših pogledov v Sloveniji: na širno morje vse tja do Benetk, na Kamniške in Julijanske ter Karnijske Alpe, na Dolomite.

Nazaj grede pa je v to čašo opojnosti, ki jo je narava tega lepega dne darežljivo nudila, kanila grenka kaplja pelina: skupina sedmih ljudi različnih starosti se je hlastno podila ob gozdnem robu in neusmiljeno trgala cvetje kar od kraja: tudi zaščitene potonike, perunike, narcise ... Na moje vladljivo opozorilo sem žel hude in arogantne besede: kaj me briga, kdo da sem, da se vtikam vane ipd.

Nisem mogel gledati uničevanja žlahtnega cvetja in se pregovarjati z njimi, zavil sem s poti in se po brezpotju napotil proti Podgorju. Iz slabe volje sta me na eni od gozdnih jas spravili dve gorski logarici, ki sta s svojima vijolično–rjavozelenimi cvetovoma v rahlem vetru prijazno pokimavali sredi valovite trave. Včasih je bilo logaric, potonik, perunik, narcis in še mnogih edinstvenih rož na Slavniku in okoliških hribih veliko več in nič kaj dobrega se jim ne obeta zaradi neusmiljenega uničevanja številnih obiskovalcev, kakršnega sem doživel tega dne.

## Modri indijanski poglavar

Te dni sem v neki reviji zasledil odgovor poglavarja indijanskega plemena Seattle iz leta 1854 na ponudbo ameriškega predsednika Abrahama

Lincolna za odkup zemlje. Lepe in globoke ter preproste misli iz poglavarjevega pisma so tudi danes ravno tako ali še bolj aktualne. Poglavar poudarja, da brezobjечно izkorisčevalski in hrupni način življenja ubija in žali naravo, saj ji zadaja nezacetljive rane in povzroča obolevanje. Sprašuje se, kaj velja življenje, če ne moreš opazovati pomladanskega cvetja in kipenja, prisluhniti kriku kozoroga, nočnim prepirom žab, valovanju trave in šepetanju krošenj v prijaznem vetru ... Besede izražajo bistvo ekologije in življenja sploh; gre za naš odnos, za spoštovanje narave in življenja v vseh oblikah in delcih. Z grenkobo se spomnim vandalskega trganja cvetja na Slavniku pred dnevi, surovo polomljene vrbovje z mačicami pod Snežnikom, pa divjaškega zganjanja nočnega hrupa nekaterih vikendašev na Sviščakih in še mnogo drugih skrunjenj narave. Malenkost(i), bo kdo pripomnil.

A ko sem tistega dne na Slavniku videl, kako samo po sebi umevno in složno trgajo cvetje otroci in starši, se mi je nehote utrnila prispodoba o navidez nedolžni sneženi kepi, ki se zakotali po hribu in nenadzorovano preraste v uničoč plaz. Iz malega raste veliko, in kar se Janezek nauči, to bo Janez delal. Če odrasli, zlasti pa starši otroke spodbujamo in jim dovoljujemo uničevanje narave, se ta vzorec obnašanja zlepa ne bo spremenil.

Ali ne bi kazalo razmislit o obnovitvi Gorske straže ali druge organizacije prijateljev gorà in narave? ●

## Sled

**Maja Lokar**

Belo jutro -  
v snegu zapis.  
Nestrjena črta krvi  
po bregu se vije.  
Veter briše sledi.  
Temen gams se splaši  
za obronkom,  
kot da bi slutil  
resnico noči.



# Vojskarski trenutki

## Samotni popotnik na samotnem kraju

Besedilo in Fotografija: Rafael Terpin

### Navinški rob, Vojsko, 15. 9. 1999

Pozno poletno popoldne molči tu pod mano.

Za smrekami se potapljajo v nedoločljivo modrikast mrč stari hrbiti. Hudournik in Pavletove se nožeti zaznavam, drugega nič.

Odmirajoče listje pošumeva v rahlem vetrku.

V nebo odprte krošnje se love z mojo plaho mislijo. Tišina se prepleta vmes. Požiram trenutek gluhosti, trenutek slepote, trenutek pijanosti, trenutek pozabe, trenutek omame, trenutek mimo-bežnosti.

Nič ne manjka.

V zeleno lezejo barve.

Zakaj je vse utihnilo? – Vse?

Ptica se dere nekje za hribom. Krajji zvonci pozvanzajo iz Bendije. Gozdovi molče. Običajen dan gre mimo.

### Navinški rob, Vojsko, 2. 7. 2001

Kdo ve kolikokrat sem že sedel tu pod črnimi smrekami in zijal tja čez Hudournik. Kdo ve? Kolikokrat bom še?

Mir mi preplavlja dušo, en sam blažen božji mir. Mir – ta nič človeška razsežnost. Najprej je treba sesti, si pravim.

Nekaj muh, ptica nabija v hosti, krajji zvonci so se odmaknili. Sence so se spotegnile.

Pašnik je gosto rumeno popikan, primožki, laktota, arnika. Gore in oblaki medijo v pondeljkov nepremičnosti. Gozdovi so gladki in utečeno pomirjujoči. Ploskev njihovih sten se strpno zajedajo druga k drugi.

Pojedel in popil sem vse, kar sem imel v malhi. Po tešen na vse božje viže dremljem v skoraj mirujoče dopoldne.

Lahceno misel mi nosi h Gaju.

### Vojsko, 24. 6. 2002

Visok gozd šumi nad mano.

Pod temnimi krošnjami drobim korake.

Sonce se lisasto pase po listju. Slike se premikajo, slike bežijo. Tako bolšim v stvari, ki jih ni. Le zdi se, da sem. Mogoče tudi nisem. Narava godrnjava melje svojo visoko pomlad, jaz pa rešen vsakodnevnih vezi komaj vem, da obstajam.

Rad imam ta veter.

In ptice vmes.

In korak.

Kot drevo sem. Zgoraj na soncu, spodaj v senci, živim svoj razpihani dan, glasovi se mi rojevajo med prsti. Ne potrebujem ust, da bi pel. Gledam z listnimi ploskvami, z ljubjem in s koreninami. Na vse strani sem razposlal oči. Polno živim.

Dojemam.

In včasih se mi spet zazdi, da me ni, da je le slepi lo. Da se le veter rad sam s seboj pogovarja. ●



Pogled z Vojskarske planote proti Poreznu



## Gorniški Filmski Festival TRENTO 2003

V Trentu v Italiji je od 27. aprila do 4. maja potekal 51. Festival filmov o gorah in pustolovščinah. Gre za festival z najdaljšo tradicijo med vsemi festivali gorniških filmov, ki jih danes po svetu ni malo – poleg tega pa se ponaša s tem, da je med najbolj obširnimi, saj se ga udeležujejo avtorji iz vsega sveta. Poleg filmskega dogajanja pa festival spremljajo še številne druge, goram posvečene prireditve, med drugim mednarodna razstava knjig in periodičnega tiska o gorah, razna strokovna posvetovanja, umetniške razstave, predavanja in še marsikaj zanimivega.



Letošnji festival je seveda močno zaznamovala petdeseta obletnica Hillaryjevega in Tensingovega vzpona na Everest. Everestu je bil posvečen najimenitnejši večer festivala, ki ga je vodil sam Reinhold Messner.



V okviru festivala v Trentu so letos prvič podelili nagrado Mednarodnega združenja festivalov gorniških filmov za življenjsko delo na področju gorniškega filma. To izredno prestižno priznanje, ki bi ga lahko primerjali z gorniško različico nagrade Ameriške filmske akademije za življenjsko delo je prejel britanski »filmar nemogočega« Leo Dickinson. Kar šest njegovih odličnih dokumentarnih filmov je posvečenih Everstu. »Celo po vsem tem je zame Everest še zmeraj najbolj fascinantna gora na svetu. Je pač gora presežkov, višjega vrha na našem planetu ni in vsaka zgodba, povezana s to goro, dobi povsem svojevrstne razsežnosti – pa naj gre za vzpon na vrh, prelet Everesta z balonom ali pa pogled nazaj v zgodovino, recimo legendarni vzpon Malloryja, za katerega še zmeraj ne vemo, ali ni morda vrha dosegel že leta 1924!« je dejal nagrajenec.

Marjeta Keršič – Svetel

### Svet, ki ne prevara

Zvonko Čemažar

Sledov stopinj je polno med gorami,

Vrhovi venec vijejo krog naju.

O, Maja moja, vse bi dal, da v raju

Jemala tam razkošje bi z rokami.

En sam pogled tu pravljico pričara.

Mar veš, da poleg tebe zvest sem svetu

Umirajočih tal, rojenem cvetu.

Da, Maja, to je svet, ki ne prevara.

Eol kraljuje tukaj nad prepadi.

Kjer pa doline izgube se v skali,

Lepo in varno je med temi skladi.

Enkrat z ljubeznijo so me navdali,

To vem in prav nič temu se ne čudim;

Usmiljenja ne prosim, ker te ljubim.

# Na turo?



OBLAČILA ZA V GORE

[www.vrh-sp.si](http://www.vrh-sp.si)

TEL.: 04 57 42 777



# Sekulja (*Rana temporaria*)

## Gorska žival meseca

Besedilo in fotografija: Milan Vogrin

Sekulja sodi med rjave žabe, ki so razširjene po Evropi in Aziji. Pri nas v skupino rjavih žab sodijo še rosnica (*Rana dalmatina*), plavček (*Rana arvalis*) in laška žaba (*Rana latastei*). Za razliko od sekulje so druge vrste bolj nižinske; le redko sežejo više kot 1000 metrov. Sekulja pa je redkejša v nižinah; ponekod je povsem odsotna. Rjave žabe, ki jih skupaj z zelenimi uvrščamo v rod pravih žab (*Rana*), so za razliko od zelenih na vodo vezane samo v času razmnoževanja. Prav gotovo se je vsak že srečal z zelenimi žabami, ki so se »namakale« v kakšni plitvini in se zraven še prav glasno kvakajoče oglašale. No, tega pri rjavih žabah ne boste doživeli; njihovo oglašanje je bolj podobno mrmranju kot kvakanju, pa tudi oglašajo se le v času parjenja.

Sekulja je velika žaba, zraste vse tja do deset centimetrov. Po zgornji strani je rjava z različnimi rdečkastimi toni. Spodnja stran je svetlejša in temneje progasta, kar jo recimo loči od rosnice, ki

je spodaj povsem svetla. Kot vse rjave žabe ima ob strani glave temno rjavo liso, ki se ji vleče od začetka gobčka preko oči, bobniča nazaj na trup. Od vseh naših žab ima najbolj top gobček, pa tudi celo žaba deluje zelo masivno.

Sekulja je prava znanilka pomladni; na planem se pojavi že februarja, večkrat jo presenetí tudi sneg, na vodi pa še kakšni ostanki ledu. V gorah seveda ni tako hitra; više ko gremo, pozneje pridejo sekulje iz svojih zimskih prebivališč. Prezimujejo lahko pod vodo, kjer se zarijejo v mulj, ali na kopnem, kjer se zavlečejo pod kupe kamenja, štore, v različne razpoke. Zelo rade prezimujejo tudi v podzemnih jamah. Na takšnih mestih se jih lahko zbere več sto, pa tudi več tisoč. Na hibernacijo, to je na zimski počitek, se odpravijo po prvi zmrzali. Mlade žabe še kasneje, saj so še nekoliko bolj odporne na mraz kot odrasle. Odrasle so aktivne še pri temperaturi stopinjo do dve nad ničlo, medtem, ko mlade žabice ustavi mraz šele kakšno stopinjo pod lediščem. Sekulja ne mara prevelike vročine, najbolje se počuti pri temperaturi okrog 18° C, kar velja tudi za razvijajoče se paglavce v vodi. Ko se sekulje prebudijo iz zimske otopenosti, se takoj odpravijo do bližnje vode, ki jo za razmnoževanje uporabljajo vrsto let. Razmnoževanje je zelo kratko, v povprečju traja le slab teden. Prav zaradi tega je za sekulje izredno pomembno, da na mrestišča pridejo čim bolj usklajeno. Če zamudijo, lahko zamudijo najvažnejše opravilo v življenu – razmnoževanje.

V vodi poteka oploditev, ki je zunanj: samica izloča jajčeca, samec pa jih oplodi. Vsaka samica odloži le en sam kupček jajčec, ki ga imenujemo mrest. Le-ta je zelo kompakten in ne razпадa na posamezna jajčeca. Prav po številu mrestov lahko



Na poti do mrestišč sekulje večkrat presenetí sneg.



dokaj natančno ugotovimo velikost populacije na določenem območju. Za razliko od drugih rjavih žab je za sekuljo značilno, da mrest odlaga skupinsko. To pomeni, da si sekulje v primerni stoječi vodi izberejo mesto, kjer poteka odlaganje jajčec. Na takšnem mestu lahko naštejemo nekaj deset, lahko pa tudi več sto mrestov! Sekulja mresta ne pripenja na vodno rastlinje, kot to počne recimo naša prav tako splošno razširjena rjava žaba rosnica. Ko je mrest odložen, je skrb za potomce končana. Od tu dalje so mrest in kasneje še paglavci prepuščeni na milost in nemilost okolju. Veliko jih seveda propade, saj gre že mrest v slast številnim živalim, od pupkov, ki živijo v vodi, do različnih ptic. Podobno velja tudi za paglavce, ki za razvoj od jajčeca do paglavca rabijo le kakšnih deset dni, če ima voda vsaj deset stopinj. Z nižjo temperaturo se razvoj upočasni, z višjo pa pospeši. Larve oziroma razviti paglavci do preobrazbe v mlade žabice potrebujejo še, zopet odvisno od temperature vode, od enega do treh mesecev. V tem času se prehranjujejo z algami, ki jih strgajo z zobci, seveda pa se ne branijo različne živalske hrane, predvsem mrhovine. V času, ko so v nižini mlade žabice že zdavnaj zapustile vodo in se napotile negotovi usodi naproti, se više v Alpah razvoj mresta šele prične.

Sekulje spolno dozorijo šele po drugem prezimovanju, takrat so velike kakšnih pet centimetrov. Njihova življenska doba je nekje od 6 do 8 let, zabeležena pa je tudi starost 17 let. ●

## Pojdi z menoj v planine

Vinko Hrovatič

Pojdi z menoj v planine  
popotnica, palica, moja,  
ko trudna postala bo z leti mi hoja,  
ti vračaj mi lepe spomine.



## Slikovna uganka

### Kako poznamo svojo deželo?

Slapovi so eden najimenitnejših okraskov gorske krajine. Ta na Fotografiji še posebno, če si ga zazmislimo po obilhem deževju in ne v letošnji sušni zimi, ko je bil Fotografiiran. Visok je približno 50 metrov, toda nadmorska višina roba, s katerega se poganja v kotanjasto globel, ni kaj dosti več kot 180 metrov. Naj vam priskočim na pomoc. Slap je na enem od pritokov Dragonje na hrvaški strani.

Rešitve pošljite do 30. maja na naslov: Uredništvo Planinskega vestnika, p. p. 214, 1001 Ljubljana.



Rešitev iz aprilske številke: Skalno gmoto z omenjenim okencem najdemo med Lunjevico (1018 m) in Veliko Milanjo (1099 m) in je po obliku in nastanku podobna skalnim otočkom, kot so preostali Devini na tem območju vzhodno od Šembij in Knežaka. V isti gmoti najdemo tudi skalno razpoko, v kateri je ujeta kar precejšnja okrogla skala; to je tu redko, v visokogorju pa pogosteje.

Jože Praprotnik

Pravilno rešitev je poslal le en bralec, to je Marko Podrekar. Čestitamo!

Uredništvo



# Vipavske mlake

## Mokrišča ob vznožju Nanosa

Besedilo in Fotografiji: Irena Breščak

Pod Čavnom visokim prebivam,  
z bistro vodico se umivam,  
gledam dolinco prekrasno,  
vidim Vipavco počasno ...

Tako poje stara pesem o lepotah Vipavske doline in gora nad njo. Visoke kraške planote Trnovskega gozda se s skalnatimi rebri Čavna in Gore, v bližini pa še Nanosa, s tisoč in več metrov nadmorske višine strmo spuščajo v dolino, nekoč ponosno imenovano »slovenski Eden«. Pred dobrimi dvajsetimi leti so agromelioracije dodata spremenile njeno krajinsko lice in iz nje naredile večinoma kulturno stepo. V preteklih desetih letih pa jo je prepolovila še hitra cesta, po kateri se vali večina cestnega tranzita iz vzhodne v zahodno Evropo. Pod vprašajem je še trasa od Vipave do Podnanosa. Gradnja na tem območju lahko pomeni uničenje edinega koščka dolinskega dna Vipavske doline Le-ta je (še) ohranil nekdanjo prvobitnost, saj je srečno »ušel« agromelioracijam, gradbenim posegom, pa tudi onesnaženju, ker je bil 50 let pod patronatom JLA, ki je imela na tem področju vojaško strelišče, področje samo pa je bilo zaprto za javnost.

Med naseljema Vipava in Podnanos, med magistralno cesto skozi Vipavsko dolino in vznožjem Nanosa, ob povirju potoka Gacke, se razprostira na površini kvadratnega kilometra mokrišče Mlake. Izjemna biotska raznovrstnost, ki območje uvršča v evropski vrh, je posledica prepletanja številnih dejavnikov: geoloških, talnih, klimatskih, hidroloških in reliefnih. Javnosti je postalo mokrišče Mlake znano 1998. leta v povezavi z gradnjo hitre ceste skozi Vipavsko dolino. Na njem je še aktivno vojaško strelišče, ki pa bo v prihodnosti verjetno ukinjeno.

Obiskovalec, ki pri odcepu za Podrago zavije s ceste Podnanos – Nova Gorica na levo na strelišče, se znajde na nekdanjem vojaškem poligonu, ki ga pred radovednimi pogledi skriva nasad borovcev. Zazdi se mu, da je odšel »daleč od ponorelega sveta«. Pogled proti severu se ustavi na pobočju Nanosa – Gradiške, Podraške in Šembiske Ture, pa pri cerkvici Sv. Miklava, nad katero se košati zimzeleni gozdček mediteranske vrste hrasta črnike. Precejšnji del Mlake leži na polsuhih flišnih tleh, ki ga porašča značilna združba dveh vodilnih vrst: trave navadne oklasnice in dlakavega gadnjaka. V tej združbi konec maja zacvete zanimiva, redka sredozemska kukavičevka ralovec, ki po obliku cvetja spominja na leseni plug – ralo. V poletnih mesecih se v velikih množinah pozibavajo zlati klaski trave kršina. Na obiskovalca naredijo v maju naj-



Ilirski meček



Rahlocvetna kukavica



večji vtis rožnate poljane ilirskega mečka, ki uspeva na mokrotnih travnikih v združbi s travo modro stožko. Z mečkom tekmujejo tri redke kukavičevke: rožnata mesnordeča prstasta kukavica, vijočičasta rahlocvetna kukavica, konec maja pa se pozibavajo bele srajčice navadne močvirnice. Čez poletje se razkošje cvetane umiri, visoko poženejo steba modre stožke, karminasto rdeče glavice zdravilne strašnice. Konec poletja, ko klasi trave stožke ognjeno zarumenijo, se pokažejo v travi modri cvetovi podleska.

## Kaj pa živali?

Od pomladi do pozne jeseni se spreletavajo po cvetovih številni metulji – kar polovica vseh slovenskih dnevnih vrst(45) jih živi na Mlakah. Nekatere med njimi so zavarovane po Smernicah evropske zveze (na teritoriju teh držav so te vrste zavarovane s habitati vred). Med take spada petelinček, pisan lepotec, ki po krilih spominja na petelina štajerske pasme kokoši, ima pa eno samo generacijo v letu in se spreletava le 14 dni v aprili. Njegova gosenica objeda le eno vrsto rastline. Med vrste s tovrstnim zavarovanjem spadata še strašični modrin in barjanski cekinček.

Mlake so tudi živiljenjski prostor številnih ptičjih vrst. Spomladi se spreletavajo kozice in sloke, v aprili naletimo še na repaljščico in prosnika, v maju se kot nekdanja zloglasna nemška letala ščuke strmoglavo mečejo proti tlom, tu pa so še škrjančki (popisane so kar tri vrste). V zgodnjem poletju se ponocí oglaša podlhujka, čez dan pa ko bilar. Med ujedami lahko opazimo orla kačarja, postovko in kanjo. Med številnimi vrstami gnezdilk je redka vrsta kosec.

V potoku Gacki, ki zbira vodo iz številnih mezečih izvirov na mejih med apnencem in flišeminje v zgornjem toku še neonesnažena, živita redek laški piškar in potočni glavoč. Med raki primorski koščak, med žuželkami endemna vrsta vrbnice in redka vrsta enodnevnic.

V grmiščih ob Gacki se skrivata dve redki vrsti malih sesalcev – močvirška rovka in dimasta miš.

Mogoče bomo v travi splašili odlično zakrito žabo rosnico, v luži pa hribskega urha. V opuščenih tankovskih luknjah ima paglavsko mladež odličen poligon za plavalne vaje, številni kačji

pastirji pa se podijo nad njimi in delajo ljubezenske »srčke« med parjenjem. Zelenca, ki nastavlja svoje telesce soncu, se verjetno ne bomo prestrašili, pa tudi gož in črnica nam nista nevarna. Mokrotne travnike na flišnih tleh obroblja apnenčast rob z numulitno brečo. V njej lepo vidimo drobno spiralno zavite hišice luknjičark numulitov, na več mestih pa naletimo na pravo zmešljavo apnenci in fliša. Pogosto so plasti fliša postavljene navpično skozi apneno brečo. Čez poletje se razkošje cvetane umiri, visoko poženejo steba modre stožke (*Molinia caerulea*), karminasto rdeče glavice zdravilne strašnice (*Sanguisorba officinalis*) pa kažejo pot strašičnemu modrinu, ki na njihove liste odlaga jajčeca. Na suhih tleh junija najdemo dekorativno travo bodalico. Konec poletja, ko klasi trave stožke ognjeno zarumenijo, se pokažejo v travi modri cvetovi podleska (*Colchicum automnalis*).

Kakšen pomen imajo mokrišča? Njihova vloga je **krajinska**, saj prispevajo k razgibanosti pokrajine. **Hidrološki** pomen je v tem, da v suši oddajajo vodo, ob nalivih pa delujejo kot odlični **zadrževalniki, preprečujejo poplave**. Odlikuje jih izjemna biotska pestrost. Vrste, ki so vezane nanje, so praviloma ogrožene zaradi obsežnih izsuševanj v drugi polovici preteklega stoletja. Ohranjanje mokrišč **znižuje toplogredni učinek**, ker rastline z bujno rastjo vežejo veliko ogljikovega dioksida. Ta se v ozračje le počasi vrača zaradi počasnega razkroja rastlin v močvirnih pogojih. Mokrišča imajo tudi **samočistilno in filtrsko sposobnost**, zato prispevajo k dvigu kvalitete voda, ki iz njih izteka. V Sloveniji so zaenkrat med mednarodno pomembna mokrišča uvrščene samo Sečoveljske soline.

Zakaj pisati o mokriščih v Planinskem vestniku? Zakaj pa ne! Saj je naša prelepa, majhna Slovenija – od prekmurskih ravnin, prleških goric, zaobljenega Pohorja, ponosnih vrhov Karavank, Kamniško-Savinjskih in Julijskih Alp, razgibanega predalpskega hribovja, skrivnostnega Krasa, plodnih ravnin Celjske, Ljubljanske kotline in od toplega juga obsajane Istre, Brd in Vipavske doline – biser, ki ga moramo varovati. Planinci pa to znamo, kajne? ●

Na gorskih čevljih vam bomo ugodno naredili nov gumijast (vibrant) podplat. Čevljarnstvo, Slovenska 30, Ljubljana. Telefon: 041-325-432

# Elbrus

## Murphyjev zakon velja tudi v gorah

Besedilo in fotografiji: Mateja Pate

Na meji z Madžarsko je policaj v skromnem zavetju svoje utice preko računalnika skrbno preveril našo identiteto. Carinik je ob pogledu na naše bogato natovorjeno terensko vozilo močno zajel sapo in nas najprej vprašal, kam smo namejeni. »Kavkaz,« se je glasil odgovor. Od prese nečenja je uradniku delovna vнемa v hipu upadla, saj je izdavil le pomilovalni »ojoj« in nam pomignil, da lahko gremo, mi pa smo planili v krohot. Kaj naj bi drugega storili – do cilja smo imeli še več kot 3000 km in nešteto bližnjih srečanj z mnogo manj prijaznimi cariniki in policaji. Če je verjeti popotnikom in avtoprevoznikom, ki se potikajo po deželah vzhodno od Slovenije, nas čaka pestro potovanje. Carinikov kratki in jedrnati komentar je bil najbrž povsem na mestu.

### Brez koristnih napotkov ne gre

Potovanje na svojo pest po deželah, kjer na cestah vladajo cirilica, luknje, živali in pešci, ne pošteni varuhi zakona in mej, kjer angleščino ali katerikoli drug tuji jezik za silo tolčajo le redke izjeme, ki jih srečaš zgolj po naključju, zahteva nekaj dodatne organizacije. Po prvo pomoč smo se zatekli k Rusinji Nataliji, sošolki iz študentskih let, ki že več let živi v Sloveniji. Njen prvi nasvet se je glasil: »Najprej se nauči jezika, brez ruščine ne prideš nikamor ... Imam kolegico, ki uči rusko take norce, ki se hočejo po Rusiji potikati sami ...« Vznemirjenje nad »Divjim vzhodom« je še povečal Jure, avtoprevoznik, ki temeljito pozna razmere na ukrajinskih in russkih cestah: »Ja, po-kvarjeni so do konca in traja kar nekaj časa, da se navadiš na sistem, ampak če bi mi kdo zdaj ponudil, da grem namesto v Rusijo prevažat v Nemčijo, ne bi šel,« je končal niz nasvetov, s katerimi nas je

opremil pred odhodom. Če izlučim nekaj glavnih navodil: »Ne popusti, ko te bodo zaradi na-mišljenih prekrškov poskusili obrati za neverjetne vsote denarja. Kregaj se z njimi, pošiljaj jih v ... Na koncu bodo popustili in bodo moledovali za drobiž.« Kregaj se s policajci in jih pošiljaj v ...?!? Lepa reč. Pri nas se to zagotovo ne bi obneslo.

Poleg zbiranja koristnih prometnih nasvetov in informacij o hribolazenju v Kavkazu smo se moralni že doma spopasti s slavno birokracijo. Brez vize namreč ni nič. V našem primeru smo potrebovali kar tri – ukrajinsko in moldavsko, ki sta bili tranzitne narave, ter rusko. Pridobivanje potrebnih papirjev in žigov je bilo kljub pošteno načetim živcem glavnega poverjenika za urejanje birokratskih zadev le skromen uvod v podobne ceremonije, ki so nas čakale takoj za madžarsko mejo. Nobena generalka ne bi bila dovolj dobra za premiero ... Ceprav so države, v katere smo bili namenjeni, do popotnikov veliko bolj prija-znejše kot nekoč, premostitev vseh birokratskih težav še vedno zahteva celega človeka in precej dragocenega časa. Da je čas denar, tudi na vzhodu, pa menda ni treba posebej poudarjati ...

### »Pestro« potovanje do Kavkaza

Prvo resnejšo oviro na poti je pomenila madžarsko-ukrajinska mej. Izpolnit je bilo treba kup obrazcev in vsi so bili seveda natisnjeni v, nevajenemu očesu neprijetni pisavi – cirilici, ter v bolj ali manj nerazumljivem jeziku, ukrajinsčini. (Čudno, ne?) Za učenje jezika prebivalcev dežel, čez katere nas je vodila pot, nam je, kljub toplemu nasvetu in trdnim sklepom, zmanjkalo časa. S seboj smo imeli le kopije ruske abecede in prasta-ri učbenik »Ruščina za samouke«, s katerim si pri



urejanju carinskih formalnosti nismo mogli kaj dosti pomagati. Z nekaj pomoči smo le po(d)pisali vse papirje, se izognili plačilu prve podkupnine, in pot na Divji vzhod je bila prosta. Do Rusije nas je čakalo 2000 km ukrajinskih step.

Enolično vožnjo po grbinastem asfaltu so nam ponekod popestrili pomanjkljivi kažipoti, zaradi katerih smo morali nekajkrat temeljito popraviti svojo smer, ter vrli varuhi zakona. Toda ker so se fantom nasveti izkušenega avtoprevozniškega mačka vtisnili v srce, so policiji večinoma ostajali praznih rok. Pogajanja so se včasih vlekla v nedogled, ampak iz boja smo izšli kot zmagovalci in bankovci manjših vrednosti v naši podkupninski zalogi so ostali nedotaknjeni. Na poti domov smo postali v pravočasnem odkrivanju patrulj, ki so nadzirale promet na meji med oblastmi (nekakšnimi regijami) in na večjih prometnih vozliščih, že pravi mojstri. Ob srečanju z njimi smo vztrajno gledali v drugo smer. Po domače povedano: ignorirali smo jih tako in drugače. Tudi če so mahali z »lizikami« na pravi strani ceste (posebno

priljubljena policajska panoga v Rusiji namreč vključuje ustavljanje vozil z nasprotno strani ceste), smo se delali, da jih ne vidimo. Če so v svoji osuplosti bili še toliko prisebni, da so za nami zahupali, smo se naredili, da jih ne slišimo. Potem smo strahoma pogledovali v vzvratno ogledalo, kdaj se bodo v starih ladah zapodili za nami. Imeli smo več sreče kot pameti, saj so menda policaji v takih primerih upravičeni do uporabe strelnega orožja. Ampak resnično smo jih bili več kot siti. Na vsakih nekaj kilometrov ista zgodbba: »Zdravstvujte. Vi otkuda? Požalusta dokumenti. Gde vaša deklaracija? Kuda edete? Est li kakoe nibud oružje? Eto u vas ne v porjadke. Projdite sa mnoj.« (Pozdravljeni. Od kod ste? Dokumente, prosim. Kje imate deklaracijo? Kam ste namenjeni? Imate kaj orožja? Tole pa ne bo v redu. Stopite z mano.) In že je voznik romal v policijski avto in pogajanja so se začela ... 10 dolarjev, 5 dolarjev, dolar ... na koncu so morali biti zadovoljni tudi z desetimi tolarji, katerih protivrednost v lokalni valutni smo brez slabe vesti napihnili do neslutene višin.



*V baznem taboru*

Naš glavni cilj, pravzaprav cilj moškega dela ekipe, je bilo smučanje s 5641 m visokega Elbrusa, najvišjega kavkaškega, hkrati pa tudi evropskega vrha, saj geografska ločnica med Evropo in Azijo poteka po glavni kavkaški verigi, Elbrus pa leži nekoliko severneje od le-te. Danes smučanje z vrha ne pomeni več ekstremnega dejanja, še vedno pa je Elbrus precej visoka gora s specifično mikroklimo in orientacijskimi pastmi v slabem vremenu. In s tem je bilo kavkaško poletje 2002 zelo radošarno. Po štirih dneh neprestane vožnje smo prispeeli v Nalčik, glavno mesto Kabardinsko-Balkarske republike. Tam smo morali opraviti nekaj birokratskih formalnosti, nato pa nas je čakalo še dobrih 100 km vožnje do konca baksanske doline, ki je izhodišče za vzpon na Elbrus. Čeprav je pokrajina sicer čudovita, pa jo v dolini kazijo zgradbe opuščenih rudnikov volframa in molibdena, zapuščeni delavski bloki in nekaj neposrečenih poskusov razvoja turizma v obliki nikoli dokončanih ali napol porušenih hotelov. Do mačine so po drugi svetovni vojni obtožili sodelovanja z Nemci ter izselili v Sibirijo in Kazahstan; od tam so se šele konec petdesetih let vrnilji na svoje domove. Danes se večinoma ukvarjajo z življeno.



Večerno druženje z domačini  
(foto: Boštjan Likar)

## Končno v gorah

Že dan po prihodu v Terskol, majhno vasico tik pred koncem doline, (kjer smo se nastanili v nekakšnem kampu za stavbo gorske reševalne službe) smo izkoristili lepo vreme za prvo aklimatizacijsko turo v dolino Irik, od koder se ponuja dober razgled na Elbrus. Z enega izmed številnih travnatih slemen na višini okoli 3000 m nas je v zgodnjem popoldnevnu pregnala nevihta. Kot smo imeli priložnost ugotoviti v prihodnjih dneh, so bile popoldanske nevihte nepogrešljivi del avgustovskega vremena. Počitka nam res ni manjkalo. V redkih trenutkih brez dežja smo si dolgčas krajšali na vse mogoče načine, največkrat s poslušanjem otožnih ruskih pesmi, ki so jih izjemno ubrano prepevali naši sosedje, ter s pridobivanjem pozitivne metabolne bilance. Kajti jesti je treba, je bil prepričan Fido. Brez energije ni nič. Mislim, da še nisem videla človeka, ki bi bil kakšni stvari bolj predan, kot je Fido hrani.

Po nekajdnevnom prisilnem počitku je kljub neobetavni vremenski napovedi napočil čas za drugo aklimatizacijsko turo. Izbrali smo si dolino Adil-su, odkoder je preko razmeroma lahko prehodnih prelazov mogoče priti v Gruzijo. Za gibanje v tem območju pa je potrebno posebno dovoljenje, ki ga preveri vojaška kontrola ob vstopu v dolino. Iz kampa Džantugan, kjer se je med borovci v neposredni bližini še ene napol propadle socialistične mojstrovine, trlo šotorov ruskih dopustnikov, smo v jasnem jutru mimo t. i. Zelenega hotela, slikovite ravnice pod ledeniki, krenili proti gori Gumači. Popoldne se je ponovila stara zgodba – meglja, veter, sneg, dež. Za vrh smo se obrisali pod nosom, razočaranje pa smo zvečer ob tabornem ognju, v prijetni družbi tadžikistanskih sosedov, utopili z rusko vodko in slovenskim borovničevcem, nad katerim so bili sosedje izjemno navdušeni (»barovniške, dobro, mmm«). Vse skušaj smo začinili še z rusko in slovensko pesmijo.

## Slabo vreme pokvari vzpon

Na vrsti je bil premik v bazo pod Elbrusom. Kot nepoznavaleci lokalnih razmer smo si za vožnjo z gondolo in sedežnico, ki vse osvajalce Elbrusa in naključne turiste pripeljeta do višine 3800 m, izbrali sila neugoden trenutek: nedeljo popoldne,



ko se na spodnji postaji gondole kar tre ljudi, ki imajo prehitevanje sotrpakov, stojecih v vrsti, za izjemno čisan nacionalni šport. Tako smo po nekaj urah prerivanja le vdihnili redek gorski zrak na zgornji postaji žičnice. Pravzaprav smo imeli opravka z gosto gorsko meglo, v kateri smo se prebili v bližino nekdanje koče Prijut 11, na višino okoli 4100 m. Tam smo si izbrali taborni prostor v snegu in se lotili priprav na skorajšnji vzpon proti vrhu. Po dobrati gorniški navadi je bil naslednjega dne na vrsti aklimatizacijski vzpon do skal Pastukov, kjer se začenja slavna, dolga in psihološko izjemno naporna prečnica do sedla med obema vrhovoma Elbrusa. Do tod se je na dan vzpona, v zameno za šop zelencev, mogoče pripeljati tudi z ratrakom in si tako prihraniti kakšne tri ure hoje. Po zoprnem načelu znamenitega Murphyja je aklimatizacijo spremljalo kristalno jasno vreme brez najmanjše sapice. Dan kasneje se je poskus naskoka na vrh končal v megli in vetrju na že osvojeni aklimatizacijski višini.

Vremenska napoved tudi za naslednje dni ni obetala nič dobrega in tako smo poklapani sestopili v dolino, se namestili v penzion Gorjanka in nekaj dni preždeli ob spoznavanju hišnih specialitet, igranju tetrisa in čakanju na ugodnejše vreme. Naposled je le prišlo obvestilo, naj bi bila nedelja, 24. avgusta, dan D. Kajti ravno takrat naj bi nam bogovi namenili en sam dan zmerno lepega vremena, v katerem bi bilo vredno ponovno poskusiti osvojiti na vrh. Ponovili smo torej ves postopek pripravljanja potrebnne opreme, iskanja varovanega parkirišča za avto, vožnjo z gondolo, hodo do baznega tabora, kuhanje večerje in pripravljanje pijače – tokrat le še neokusni pravi čaj, saj nam je kamilic in mete zmanjkalo že ob prvem poskusu. Ponovili smo vstajanje v mrzlo in zlovesče vetrovno noč, dolgotrajno oblačenje in zaspane prve korake. Po zarji sodeč, se je obetal lep dan, ki je imel eno pomanjkljivost: izjemno mrzel veter, ki nas je s svojo silovitostjo prepihal do kosti in ni kazal niti najmanjše namere, da bi ponehal in naredil življenje znosnejše. Naneslo je tako, da sva s Primožem še enkrat – tokrat zadnjič – obrnila in se popolnoma prezebla vrnila v skromnno zavetje šotorja. Boštjan in Aleš sta kljub vsemu trmasto korakala dalje in bila za vztrajnost nagrajena z vrhom in smučanjem z njega. Do šoto-

rov sta se, nekoliko utrujena, a zadovoljna, kljub zgodnji uri, pripeljala že v gosti megli.

Murphy je imel pri vsej stvari seveda zadnjo besedo. Naslednjega dne, ko naj bi bilo vreme katastrofalno slablo in smo nepreklicno odhajali v dolino in proti domu, smo se prebudili v najlepši dan našega bivanja pod Elbrusom. Kar ne ubija, krepi?!

O dogodivščinah na ukrajinskem Krimu, o tranzitu čez državo med Ukrajinou in Moldavijo, ki menda obstaja že dvanajst let, pa je ni na zemljevidu in kjer nas je samooklicana ekološka policija skoraj spravila ob živce, o iskanju pravih smeri v Moldaviji, o lepotah Romunije in madžarskih salamah pa kdaj drugič ...

*Z vrha Elbrusa sta 24. avgusta 2002 smučala Boštjan Likar in Aleš Fidler. ●*



*Po uspešnem vzponu in spustu*

Naša smer

A climber in a red and orange harness and helmet is shown scaling a steep, light-colored rock face. The climber is positioned in the center-left of the frame, facing towards the right.

# Okus po Dolomitih

Bela voda



Besedilo in skice: Tine Mihelič

Fotografije: Janez Skok

*V severnem razu Visoke Bele špice*

V naših gorah je nič koliko Belih potokov in kar prav je, da se je enega oprijelo neuradno ime Bela voda. To ime označuje prijazen, sončen gorski kot v Viševi skupini. Čeprav Bela voda pripada Zahodnim Julijcem in leži v Italiji, je v nekem smislu tudi »naša«, saj vrhovi nad njo nosijo pristna slovenska imena – ob italijanskih in nemških. V teh krajih je razpoloženje komzopolitsko: obiskovalci se pozdravlja v vseh omenjenih jezikih, pa še kak Furlanski »bon di« je slišati. Te gore so grajene iz čisto pravega dolomita, skala po kakovosti komaj kaj zaostaja za Palo ali Brento. Tako je Bela voda pravi plezalski biser, ki ima še to prednost, da ga imamo pred nosom.

## Plezalski raj tik za mejo in ...

Dolina Bele vode ima v mojem osebnem vrednotenju gora posebno mesto. Tod sem pred mnogimi leti vstopil v čarobni svet Zahodnih Julijskih Alp in ta me je potem dodata zasvojil. Bela voda je nekaj tako ljubkega, da se v njej nikakor ne moreš počutiti osvajalca. Neobremenjeno ozračje vabi semkaj v času, ko si, utrujen od velikih sten, zaželiš oddiha v samotnem okolju in klepeta s starimi znanci. Celo jaz, neznosni stari priganjač, se na škripajoči klopi pred »Brunerco« prav rad zasedim, da je zgoraj v rdečih stenah, ki kukajo skozi zeleno zaveso bukovja, že davno velik dan. Pa kaj, saj niso daleč in tudi visoke ne. Moja druština je Belo vodo jemala kot nekak sanatorij, kjer lahko opraviš duševni servis. V velike stene smo šli plezat »za slavo«, v Belo vodo pa »za dušo«. Najlepše pa je v Beli vodi jeseni. Kadar iz osoj na Jerebici onstran doline mrzlo veje srh prvega snega, je tu pravcati sončni raj. Bela voda je polna macesnov in v zlati jeseni ni lepšega kraja na svetu.

Uradno se Bela voda torej imenuje dolina Belega potoka (ital. Riobianco) in se od vzhoda zarezuje v osrčje Viševe skupine. V Jezersko dolino se izteka malo nad

Rabeljskim jezerom. V primerjavi z velikimi, znamimi dolinami Julijskih Alp je Bela voda le skromna kamrica. Vrhovi okrog nje sestavljajo sklenjeno podskupino, ki ji dolomitski videz zagotavlja posebno mesto v Julijcih. Stolpasto oblikovani vrhovi padajo v dolino s strmimi, rdečenjavo obarvanimi stenami, grebeni so nažagani, škrbine ostro zarezane. Le na Lepo glavo pelje markacija, drugi vrhovi so rezervirani za plezalce. Najvišja je zaključna gora Trbiška Krniška špica (2368 m), najlepša pa nedvomno Visoka Bela špica. V grebenu severno nad Belo vodo so lepi plezalski vrhovi Velika in Mala Lojtrica, Rogljič, Lepa glava in Visoka Polica, onstran doline pa se ob omenjeni lepotici gnetejo manj pomembni vršiči in roglji.

## ... zakon za uživače

Če se v razslojeni plezalski druščini prištevaš k uživačem, je Bela voda zakon. Čvrsta, do plezalca prijazno razčlenjena dolomitska skala omogoča lepo, elegančno plezanje, dostopi so udobni (dasi ne najkrajši), sestopi pa zahtevni. Večina sten je prisojnih in po njih lahko plezaš v kratkih rokavih včasih celo pozimi. Najpopolnejše podatke je najti v italijanskem vodniku Alpi Giulie (G. Buscaini), priporočljiv je seveda slovenski vodnik Zahodne Julijske Alpe (A. Mašera), majčken plezalski vodniček pa sem pred leti spesnil tudi jaz.

Iz plezalske ponudbe Bele vode sem izbral tri lepotičke, ki jih mora nujno uvrstiti v repertoar vsak radoživ ljubitelj plezalskega užitka. Smeri so približno opremljene, za dodatno varovanje je obvezen izbor zatičev in metuljev. Kladivo in kak klin v nahrbtniku seveda nista prepovedana. Plezanje v Beli vodi lahko brez naprezanja opraviš kot enodnevno turo, prijetno in romantično pa je prenočevanje v Gorškem bivaku. Prvi opisani smeri lahko hitronoga, navdušena naveza pospravi v enem dnevu, vse tri pa bodo izpolnile čudovit plezalski konec tedna. Če se boš

## Bela voda

odpravil v Belo vodo v visokem poletju, te po plezanju čaka osvežitev v Rabeljskem jezeru.

Izhodišče, dostop: Od meje v Ratečah je do Bele vode pribl. 20 km. Cesti Trbiž–Sella Nevea slediš do mostu čez Beli potok dober kilometer dalje od južnega brega Rabeljskega jezera (P malo dalje pred drugim mostom). Od tod se udobna, senčna markirana pot (št. 625) v slabih urih vzpone do koče Brunner (1432 m, neoskrbovana, žal hitro propadajoča brunarica, nekdaj lovška koča saškega kralja, kot prenočišče komaj še uporabna, v bližini potok), nato pa se nadaljuje strmeje po dolini navzgor do zatrepa Bele vode, kjer stoji v osrčju »dolomitskih« špičakov Bivak Gorizia (1950 m, vedno odprt, dobro opremljen, odeje, kapnica, iz doline 2:15 h). Četrta ure nad cesto je levo ob poti na velikem balvanu opremljeno plezališče. Od Goriškega bivaka se pot sicer nadaljuje čez Krniško škrbino proti Corsijevi koči in Višu.

## Tri lepotičke

### 1. Visoka Bela špica, Severni raz

Severni raz Visoke Bele špice (Cima Alta di Riobianco, 2257 m) je paradna tura Bele vode. Stolpast gora se vzpenja južno nad zatrepopom doline in že na daleč vabi ter izizza plezalske gurmane s svojo drzno podobo. Tri besede, ki sestavljajo ime, z neprekosljivo jedrnatostjo označujejo glavne odlike gore. Izpred Goriškega bivaka imaš severni raz pred nosom – nestrnosti ni treba brzdati, do vstopa je pet minut. »Spigolo integrale« – celotni raz prepleza kakih 30 odstotkov plezalcev, večina pa ubere lažjo smer, ki pripelje na zgornji del raza od desne. Prav zgornji del raza ponuja najlepše plezanie.

»Spigolo integrale«

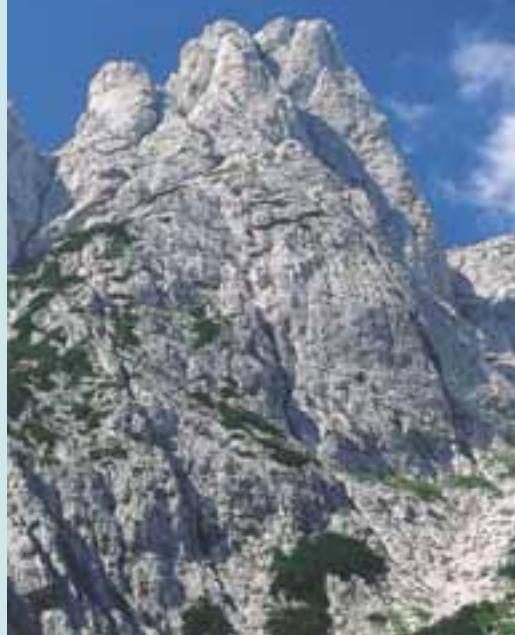
IV+/III–IV; 280 m, 2:30–3 h (F. Krobath s tov. leta 1933)

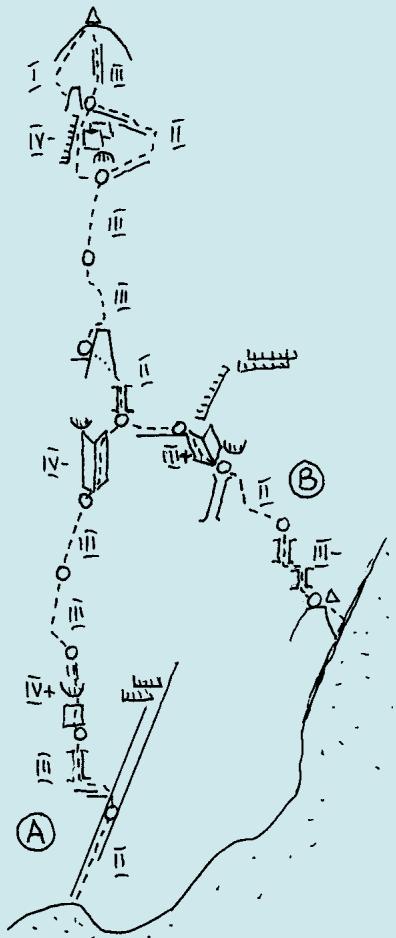
Opis: Od Goriškega bivaka pelje k vstopu stezica levo čez grušč (pet minut). Tuk desno od vznožja raza se vzpenja proti desni

strma greda. Po njej 40 m (II), nato kratka prečka levo in navzgor po strmem žlebu (III) na udobno teraso. Čez ploščo navzgor do vznožja proti levi usmerjene poči, v katero vstopiš čez gladek previs (IV+). Nad počjo plezaš po razčlenjeni steni levo ob razu, vanj pa je više gorji vrezana nezgrevljiva zajeda. V imenitnem plezanju čez njo (IV–) in desno čez plošče v globok kamin (priključek smeri B), ki se pne proti levi in izteče v škrbino za velikim stolpom na samem razu. Zdaj pa najlepše! Po strmem, izpostavljenem razu plezaš dva polna raztežaja (III, idealna skala) do lopice s spominsko ploščo. Korak levo in po strmi poklini (15 m, IV–, brez klinja, dobra razpoka za metulje, možnost lažjega obvoza na desni) na škrbino. Naravnost gor po strmi poči (III) ali levo čez lahke, razbite skale še 30 m do vrha.

Sestop: Najprej se spustiš proti jugu čez drobljivo skrotje (sledovi, možici, stare markacije), kakih 60 m pod vrhom pa smer zavije bolj desno in pokuka v strmo grapo, ki se

Visoka Bela špica, na desni severni raz





spušča v zahodno steno. Po njej teče smer prvopristopnikov Komaca in Kugyja (II–III) iz leta 1886, ki je tudi lepa in priporočljiva turra. Sestop opraviš s tremi 25-metrskimi spusti po vrvi in lažjim vmesnim plezanjem. Tako se znajdeš na Zgornji škrbini Belega potoka, od koder se podričaš desno čez grušč k bivaku. Z vrha 1:30 h.

#### Desna smer

IV–/II–III; 200 m, 2 h (H. Klug, H. Stagl leta 1916; prva plezalca sta bila avstrijska častnika, ki sta se med prvo svetovno vojno »bojevala« na prijaznejši način in oblezla vse stene nad Belo vodo. Kot rečeno, je njuna varianta raza bolj v rabi od integralne.)

Opis: Od Goriškega bivaka naravnost gor čez grušč desno ob steni kake četrt ure, dokler ne opaziš na levi izrazitega pomola z možicem. Na njem je vstop. Od tod naravnost navzgor po lažjih žlebovih pol-drug raztežaj, nato pa levo in levo čez gladko ploščo (6 m, III+) na udobno polico. Po njej levo cca 25 m do začetka kamina, ki se strmo vzpenja proti razu. Tu se priključiš smeri A in se že vnaprej veseliš plezanja po čudoviti nebeški lestvi zgornjega raza.

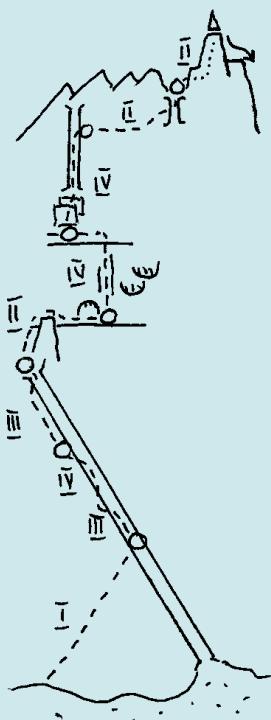
## 2. Mala Lojtrica, smer Ive–Piemontese

IV, 250 m, 3 h (R. Ive, T. Piemontese leta 1970)

Mala Lojtrica (Cima Piccola della Scala, 2099 m) je manj izrazita gora v severni verigi z enim najbolj ošiljenih vrhov v Julijcih. Odlikuje jo lepa, strma južna stena, ob kateri se plezalci kar oblizujejo. To je tista stena, ki jo vidiš desno nad seboj, ko se čez visoko strmino bližaš zgornji krnici Bele vode, kjer stoji Goriški bivak. Zadeva je bolj majhna in izbirne ni dosti, opisana smer pa je zanesljivo isto pravo, kar mora navdušiti. Vije se po naravnih prehodih v levem delu stene; idealna skala, enakomerno razporejene težave.

Opis: Markacijo zapustiš, ko omenjena visoka strmina nekoliko odjenja. Iz doline slab 2h, od Goriškega bivaka 10 minut sestopa. Na desni opaziš travnato gredo, ki se poševno vleče čez vznožne prepade (po njej boš sestopol), kakih 60 m levo od nje pa se začne strm kamin, ki se proti levi vzpenja v osrčje stene. Po njem pelje spodnji del smeri. V kamin pristopiš čez lahke skale od leve, potem pa mu slediš dva raztežaja, dokler se ne izgubi v ploščah. Večinoma plezaš po lepih, čvrstih ploščah levo ob kaminu (III–IV). Tako dosežeš gruščnato poličko pod zgornjim, monolitnim delom stene in ji slediš v desno cca 25 m do varovališča v kotu pod vegasto zajedo, ki jo na desni ograjujejo previsi. Navzgor po tej zajedi (IV) in levo na polico pod izstopnim kamnom. Vanj vstopiš čez strmo ploščo in mu slediš cel raztežaj (IV) do varovališča pri rušju tik pod grebenom. Sledi lahka prečnica desno, nato pa se

## Bela voda



vzpneš na greben tik pod ošiljenim vrhom. Nanj splezaš od severa in zaman iščeš prostor, kamor bi lahko sedel.

Sestop pelje sprva proti severovzhodu. Čez strme skale (II) se spustiš na sedlo med najvišjo in sosednjo špico, od tod pa sestopaš proti desni navzdol čez skrotasto, ne povsem lahko strmino. Približno 150 m pod vrhom stopiš na izrazito travnato gredo, ki se spušča strmo proti desni ob vznožju osrednje stene. Po nej nazaj v objem civilizacije. Z vrha do markacij slabo uro. Orientacija lajšajo možici in sledovi.

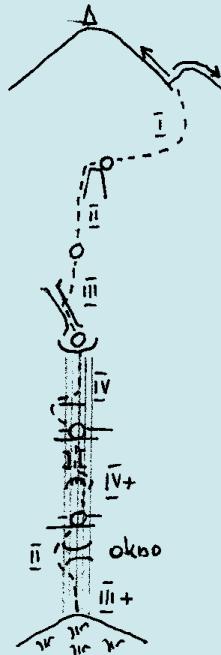
### 3. Visoka polica, »Direttissima«

IV+, 200 m, 2–3 h (prvi plezalci neznani)

V svoji dolgi plezalski karieri sem spoznal nekatere smeri, ki se jih nikakor ne morem naveličati in jih hodim plezat vedno, kadar le nanese priložnost. Ena izmed njih je Diretissima na Visoko polico nad dolino Bele vode. Za

belobradega dedka pomeni sicer že izviv na zgornji mej, pa vendar upam, da ji bom kos vsaj še kako leto ali dve. Spominjam se Jančija Ruparja, ko jo je prvič preplezel. K Brunerici se je vrnil s tako blaženim izrazom na obrazu, kot bi prišel od najlepše punce. Izjavil je, da tisti, ki ni preplezel te smeri, pač ni njegov priatelj. Seveda ga v naši druščini ni bilo, ki ne bi bil Jančijev priatelj.

Visoka polica (Cima delle Cenghe, 2007 m) je najvhodnejša visoka gora v severni verigi in prva, ki jo opaziš, ko se ti spodaj v dolini pri mostu odpre pogled v Belo vodo. Semkaj kaže široko južno steno, ki jo po sredi prereže črn vodni žleb, in to je Diretissima. Kadar dežuje, dere tod mogočen slap; voda je izdolbla luknje in žlebove ter napravila iz skale nekakšno skulpturo. Zgladila je vse ostre robove in odplaknila sleherno krušljivo skalo, da plezaš po strmi steni kot po lestvi. Žal traja ta užitek le dobre štiri raztežaje. Diretissima v Visoki polici je pomanjšana dvojnica slavne Vodniške smeri v Brenti.





**Dostop:** Od koče Brunner po markirani poti proti severu (smerokaz Vetta Bella; začne se vodoravno, onstran potoka pa se strmo zagrize v rušje pod Lepo glavo). Po tri četrt ure hoda se pot povsem približa grapi med Lepo glavo in Visoko polico. Pri možicu se odcepi v desno za silo shojena stezica, ki v rahlem vzponu čez skrotasto pobočje doseže grapo. Po njej malo dol in na poličko v masivu Visoke police. Desno do spodrezane prekinitve, pred njo pa navzgor (krušljivo) na travnato pobočje pod steno in desno k vznožju črnega vodnega žleba. Od koče 1.15 min.

**Opis:** Prvi raztežaj še ni posebno strm (razen vstopnega pragu: III+). Veliko naravno okno obplezaš na levi in 50 m nad vznožjem dosežeš polico pod navpično steno. Po večini kar naravnost gor po naravnih prehodih v idealnem, vrtoglavem plezanju (IV+, redki klini, neizčrpne možnosti za frenede in j...) cel raztežaj na udobno polico. Gladko ploščo nad njo prelisiš na levi in

nadaljuješ po vodnem žlebu v ves čas enakem uživaškem slogu (IV). Raztežaj se izteče na začetku položnejšega žleba. Tega kmalu zapustiš in plezaš po razčlenjeni, ne prestrimi steni na desni (II–III) še dva raztežaja do roglja z zanko za spust. Tu je užitka konec, lahko se razvazeš in s kratkim zavojem v desno dosežeš vrh.

**Sestop:** Elegantno in hitro boš spodaj, če se boš čez pravkar preplezano smer zapeljal kar po zraku. Sidrišča že poznaš, pri plezanju si jih uporabil kot varovališča. Spustov po vrvi je pet, večinoma so dolgi 50 m. Peš pa se sestopi (skromne oznake) proti vzhodu, sprva po ozkem grebenu, nato pa desno navzdol čez strm skrotast svet (ponekod II), končno po gladkem žlebu na travnato sedlo, ki končuje masiv Visoke police. Tu stopiš na markirano, zavarovanou pot. Ta se najprej vzpne južno na bližnji kučelj, nato pa se strmo spusti v Belo vodo. V dolino pripelje tik pod kočo Brunner. Z vrha 2 h. ●

*Mala Lojtrica, Lepa glava in Visoka polica  
(od leve proti desni)*



## Zadnji trije problemi - vnovič

V prejšnji številki smo poročali o vzponih v stenah t. i. Zadnjih treh problemov Alp. V drugi polovici marca je bilo v omenjenih stenah še vedno dovolj Slovencev. Vzpon na severno steno Eigerja po klasični smeri (VI, 4+, M6, 1800 m) sta ponovila še Slavko Rožič in Zoran Radetič. Prvi dan jima je v odličnih razmerah uspelo priti do Prečnice bogov in tam precej neudobno preživeti noč. Naslednji dan sta zgodaj popoldne pripelzala do vrha gore.

Na Matterhorn so se teden dni po odisejadi Jože Šepiča, Marjana Manfrede in zakoncev Štremfjelj odpravili še Simon Slepko, Uroš Samec, Tina Di Batista in Tomaž Jakofčič. Tudi oni so se lotili Schmidtove smeri (VI, 4+ M6, 1000 m) v severni steni. Di Batista in Jakofčič sta prišla na vrh gore prvi večer in bivakirala ob sestopu na grebenu Hornli. Slepko in Samec sta noč preživela tik pod vrhom na grebenu Zmutt in naslednji dan prek vrha sestopila v dolino.

V severni steni gore Grandes Jorasses sta Vasja Košuta in Jernej Breščak v dveh dneh opravila naš drugi letosni zimski vzpon na Crozovem stebru (VI, 5 M, 1200 m). Tomaž Jakofčič

## Plezalski tabor Camp 4 v narodnem parku Yosemite je postal zgodovinski spomenik

Med tistimi, ki jih zanima plezanje, prav gotovo ni nikogar, ki ne bi vedel za velike stene ameriškega narodnega parka Yosemite. Mnogi so se z zahtevnimi tehničnimi vzponi v teh stenah zapisali v zgodovino alpinizma. Zaradi vseh plezalских zgodb, ki so se tam začenjale in se bolj ali manj zmagovalo končevalo, je znamenitost postal tudi Camp 4 - priljubljeno taborišče plezalcev v Yosemitskih stenah. Februarja so ta znameniti taboriški prostor razglasili za zgodovinski spomenik in ga uradno vpisali med zgodovinske znamenitosti. Združenih držav Amerike. Prvič se je zgodilo, da je kakšna država alpinistični tabor zavarovala kot del svoje kulturne dediščine. Prizadevanja za to so trajala več let, sodelovali pa so znameniti alpinisti iz vsega sveta, uprava narodnega parka Yosemite, American Alpine Club in tudi UIAA. Marjeta Keršič-Svetel

## Slovenska odprava na Manasu dobro napreduje

V začetku aprila je odšla na pot odprava v Himalajo. Cilj odprave, ki jo vodi Aco Pepevnik, je klasična smer na Manasu, ki je s 8156 metri 8. najvišja gora na svetu. Odprava šteje osem članov, same odlične alpiniste z bogatimi odpravarskimi izkušnjami. Poleg vodje so v odpravi še Milan Romih, Dušan Debelak, Dani Tič, Viki Mlinar, Blaž Navršnik, Španec Aritza Monasterio, do baznega tabora pa je bil z njimi tudi hrvaški organizator alpinističnih odprav Darko Berljak.

Po začetnih težavah s snegom so 12.aprila uspešno postavili bazni tabor na višini 4700 metrov, nekaj dni zatem pa tudi tabor 1 na višini 5600 m. Odprava računa na ključne dneve v prvi polovici maja, domov pa se bodo štajerski alpinisti vrnili v drugi polovici maja. Potek odprave se da spremljati prek svetovnega spletka. Tomaž Jakofčič

## V težkih kombiniranih smereh

Po koncu svetovnega prvenstva se je Klemen Premrl posvetil plezanju težkih, krajših in daljših kombiniranih smeri. V dolini Dunje v Italiji sta z Aljažem Anderletom opremila in preplezala novo, tri raztežaje dolgo smer, New Hope. Najtežji, drugi raztežaj sta ocenila z M10+. V dolini Aoste je Premrl v "Hastonovi" jami preplezal smer Pyma M9+, nato pa se je odpravil v Aig. du Tacul nad ledenikom Mer de Glace v pogorju Mt. Blanca in tam s soplezalcem preplezal smer Gulotte du Erik (Gabbarou '92, VI, A2, 650 m). Opravil je prvo prosto (AI 6, M7) in prvo ponovitev smeri sploh. Naletel je na nekaj težkih raztežajev z omejeno možnostjo nameščanja varovanja, sestopil pa je po isti smeri. Nekaj dni zatem je v dolini Cogne nad Aostou končal serijo z znanim slapom Rependance (II 6, 220 m). Slap je prvi preplezal italijanski ledni "guru" G. C. Grassi in je temkaj pomenil začetek modernegle plezanja po ledenih slapovih. T. J.



## Ob 40-letnici KOTG

Odmev na aktualno temo Razpotja alpinizma

V jubilejnem 110. letu PZS praznuje tudi Komisija za odprave v tuja gorstva – KOTG. Izteka se lepa obletnica – 40 let nepretrganega in uspešnega delovanja. Kaže, da kakšne posebne slovesnosti ne bo. Verjetno bo v ta namen zadostovala razstava himalajskih Fotografiij Toneta Škarje s spremljajočimi besedami avtorja, predsednika PZS in nepalskega konzula ob odprtju. Pričakujemo še prispevek »Odprave v tuja gorstva« istega avtorja v jubilejnem zborniku PZS, njegov članek »Razpotja slovenskega alpinizma – poti in stranpoti himalajizma« pa je že izšel v marčni številki PV.

Čeprav v KOTG od leta 1975 ne delujem več, kot nekdanji prvi načelnik še vedno rad spremjam neno delo; uspehe in probleme, med katerimi je z vidika njenega obstoja gotovo najvažnejše vprašanje: KOTG – da ali ne? To vprašanje je bilo na mizi UO PZS kot prispevek neimenovanih reformatorev že dobi dve leti po ustanovitvi KOTG, tik pred skupščino PZS leta 1965. Člani komisije smo bili presenečeni, saj za delo nismo dobivali očitkov, ocenjeno je bilo kot uspešno. In kot tedaj, se mi tudi danes zdijo težnje po združitvi KA ter KOTG nesmiselne. Če vsaka od obeh pravilno opredeli in opravlja svoje poslanstvo, potrebujemo obe. Združitev bi ju oslabila: v KA ne bi počeli nič drugega kot to, da bi se prepirali o odpravah. Z likvidacijo KOTG pa bi hitro zapravili izkušnje, znanje in vse, kar je zbrala in zgradila v štirih desetletjih.

Kar zadeva KOTG, sem jo, idealizirano, vselej imel za nesebično, strogo objektivno telo, ki s skoraj znanstveno doslednostjo skrbi za strokovna vprašanja našega odpravarstva. S skrbno načrtovanimi odpravami in z našimi najboljšimi kadri načrtno poskuša doseči najustreznejše cilje. Brez kuhinj, ne glede na to, iz katerega AO so kandidati. Seveda se to v osnovi ne sklada s sebičnostjo kandidatov, saj gre za podvige, ki jim, kot pravi tudi Tone Škarja, žep in zmožnosti posameznika zlepa niso kos. Žal so odpravarji praviloma imuni za še tako dobre in upravičene argumente, pač po pravilu: »Če gre v odpravo Pepe, bom moral ostati doma jaz, četudi nisem nič slabši!«

Verjetno je vzrok prepirov in pogostih napadov na sedanjega načelnika KOTG prav preprosto dejstvo, da si majhna in revna Slovenija ne more privoščiti veliko odprav. V mojem času tolikšnega negodovanja – vsaj odkrito – ni bilo slišati. Drugi vzrok je, da številne moti njegov dolgoletni staž na celu komisije. Napadajo ga, čeprav je v glavnem uspešen. Domačih in tujih zgledov je na pretek, zdravilo pa spoštovanje pravil, ki urejajo tudi volitve predstavnikov KOTG – kolikor obstajajo. Kakor je »kontinuiteta« nujno potrebna, se je zaradi zdravja organizacije včasih dobro odpovedati vodilnemu mestu. Čeprav manj vplivno, lahko nekdanji visok funkcionar dobro in uspešno dela tudi kot »navaden« član komisije ...

Z večino ugotovitev Toneta Škarje v članku se strinjam. So dobre in prirejene na dolgi rok, ne za vsakdanje prerivanje. V tej Fazi svoje pripovedi pa bi rad malce popravil njegovo videnje mojega odhoda z mesta načelnika KOTG. Po njegovem mnenju me je »zrušil« Šrauf. Morda so res tako govorili odpravarški »aufbiksarji« na pustih ledeničnih in v samotnih taborih pod vrhovi Himalaje in drugih gorstev, kamor jim je pomagalo priti tudi delo KOTG in moje delo, da bi za tuj denar tešili svoje alpinistične apetite. Prava zgodba je taka:

28. maja 1975 mi je član VI. JAHO, zadolžen za opremo, prinesel v podpis naročilnico, na kateri je bil del puhaste opreme – proti dogovoru in dotedanjim pravilom – podvojen. Povedal sem mu, da tega nisem upravičen in tudi nočem podpisati. Napisal sem sporocilo vodji, da »si člani dodatni kos opreme lahko nabavijo po lastni ceni KOTG«. Reakcija je bila huda. Listek je v pisarni PZS pred Radom Lavričem, v jezici zmečkan, romal v koš, naročilnico pa je kljub upravičeni priporombi in nemajhnim dodatnim stroškom podpisal drug član UO. Glede podvajanja opreme sem slišal razlago, da je škoda, če »udeleženci odprave na gori trošijo energijo z nepotrebnim prenašanjem opreme iz baze na goro, z gore v bazo in med tabori, zato naj bodo v višinskih taborih rezervne spalne vreče«. Misel zveni lepo, do neke mere celo upravičeno, skriva pa past! Kaj bo počel alpinist, ki gre v višinski tabor brez spalne vreče in ugotovi, da je šotor in vsebino zasul ali odnesel plaz, ga opustošil veter? Tudi zelo verjetna možnost!

Dne 29. maja 1975 je v dnevniku zabeleženo: »Vroče zaradi nabav JAHO«. Nekritična reakcija je v meni sprožila nepreklicen sklep, da ne bom več tratil časa za kogarkoli, zato sem za 3. junij 1975 sklical skupno sejo KOTG in članov VI. JAHO. Navzoče sem obvestil o problemu in odklonitev podpisa med drugim opredelil približno takole: »Denar za odpravo prispevajo delovni ljudje, ki jim ne bi upal pogledati v oči, če bi ga zapravljali po nepotrebnem. Dodal sem še, da je odprava najprej uresničenje osebne želje udeležencev ter

šele na drugem mestu interes PZS in širše skupnosti. Tega ne bi smeli nikoli pozabiti! Po logiki članov odprave, bi si lahko tudi delavec z ženo in petimi otroki izmisliš, da gre letovat na Sv. Štefana in od skupnosti zahteval, naj mu krije stroške. V razpravi se je kot najbolj jezikav izkazal Šrauf, ki je menil, «naj ne težim, ampak raje skupaj z odpravarji urejam opremo». Mladič je videl samo samega sebe, cenil in objokoval le svoje »garanje«, ni pa bil sposoben videti in priznati dela članov KOTG, ki smo bili ves čas krepko zaposleni z opravki za VI. JAHO in se že 12 let prizadenvno trudili za dobrobit odprav v tuja gorstva.

Tako sem dokončno sprevidel, da je čas za predajo in naznani, da nepreklicno odstopam z mesta načelnika KOTG. Pri tem je ostalo. 9. junija sem dal pisno odpoved, ki jo je IS PZS obravnaval na seji 12. junija 1975. Ugotovljeno je bilo, naj Tomaž Banovec, Miro Černivec in Marjan Oblak pomagajo »redefinirati linijo« v KOTG. Mene so prosili, naj do vrnitve odprave ostanem na čelu KOTG, da odstop pred odhodom odprave ne bi povzročil neljubih govoric in nezaželenih reakcij v javnosti. Ustregel sem, čeprav bi bilo primernejše objektivno analizirati stanje in obsoditi neustrezno ravnanje. Skratka: reči bobu bob in popu pop, ne pa problem pomesti pod preprogo ...

Muhe alpinistov in odpravarjev sem bolj podrobno obravnaval v zadnji številki glasila Alpinistični razgledi. Med drugim sem pisal približno takole: »Udeležba na odpravi je višek, izpolnitev najbolj ambicioznih želja alpinistov, ki bi brez dotacij organizacije in drugih mecenov ostali doma, razen če bi se sami zavzeli in prislužili potrebna sredstva (kar se kdaj tudi zgodi). PZS in društvo seveda godi, če njihovi Pantje in dekleta v potu svojega obraza postanejo zmagovalci nekoristnega sveta in se vračajo z visokimi trofejami. To jim z vsem veseljem priznajo ter celo poskrbijo za zaslужena priznanja. Narobe pa je, če je ta ali oni odpravar slabe volje in užaljen, ko mora tudi sam postoriti nekaj dela za svojo lastno odpravo ali, če si mora nekje v Nepalu ali pod Andi za lasten denar kupiti sladoled ...

Pavle Šegula

### Novičke s previsov

Čeprav iz športnoplezalnih logov v zadnjih tednih ni slišati novic, ti ne mirujejo. Minulo soboto je Čeh Tomaž Mrazek opravil drugi vzpon v podaljšanem Sanjskem paru (9a), ki ga je pred nekaj tedni prvi preplezal Uroš Perko. Mrazek je oceno in s tem prvenstvo med slovenskimi športnimi smermi potrdil. Idealne razmere za plezanje v primorskih stenah so že pred

tem pripomogle k nekaj dobrim vzponom v Mišji peči. Marko Lukič (Iglu, Citywall) je, tik preden je na poti pod Eiger pri Benetkah doživel prometno nesrečo s srečnim izidom, na pogled uspel v Godlji (7c+), preplezal Millenium (8b+) ter vnovič stopil v klub 8c s smerjo Popolni mrk. Luka Zazvonil (AO Kranj, Iglu, Samsara, Proloco, Foto Čeborn) je v predelu, imenovanem Hladilnik, izenačil svoj najboljši vzpon s ponovitvijo smeri Konec Mira (8c/c+).

Vse više, vse teže gre tudi Anže Štremfelj. Po »ogrevanju« v smeri Tretje tisočletje (8a) se je preselil na drugi konec Mišje peči in tam preplezal smer Lazuret (8b), ki se začne v Cortu in konča v smeri Za staro kolo in majhnega psa. Kmalu zatem je smer preplezal še enkrat in tokrat nadaljeval do smeri Sanjski par. Ocena se je spremenila v 8b+/c in ime v Mr. Big Hand. Na pogled je uspel tudi v bližnjem Rock'n'rollu (7c/c+). Tomaž Jakočič

### Nova zimska smer v Rjavini

Urban Ažman (AO Radovljica) in Matic Jošt sta v JV steni Rjavine preplezala novo veliko smer Šesti čut (VI, A1, M5-/III-V+, 800 m, cela stena 1500 m). Ažman je smer poizkusil preplezati že nekaj dni pred tem, a sta se bila z Nejcem Breščakom prisiljena vrniti zaradi zlomljenega kladiva. Nova smer poteka v spodnjem delu po smeri Spomin, nato pa se nadaljuje levo po strmi, pretežno skalni steni. Ažman in Jošt sta začela plezati ponoči in do večera pripelzala na vrh skalne stene pod vršnimi snežišči. Tam sta bivakirala in naslednji dan v odličnih razmerah v dveh urah prišla na vrh Rjavine. Tomaž Jakočič



## Pohvala

Spoštovani urednik, sijajen Planinski vestnik, ta aprilska številka! Čestitke in hvala! Počaščen sem, da nas, bralce, cenite in s svojim skrbnim delom dajete od sebe in za nas najboljše: besedilno, grafično, v zvrsti in pestrosti besedil in v estetiki postavljate v glasniku. Na internetu pregledam vsa »alpen-fereinovska« glasila, zahodno, severno in južno; vi, mi, to se pravi: vzhodni, smo še vedno najbolj estetski in ne docela z reklamo zastrupljeni vestnik. Slabo mi postane, ko zraven zapisa »area Fresca« iz čudovitih Dolomitov zavaham reklamo za najboljše čevlje na svetu, ki po dveh tednih uporabe zanesljivo zelo zaudarjajo po Švici, da o Francoskem kvarglju s skrajnega zahoda Alp in pivski redkvi z Bavarške niti ne govorim.

Menil sem, da bi težko presegli prejšnje izdaje. Oprostite moji skriti in nehoteni neveril A iz meseca v mesec ste izvrstnejši in tudi žlah-tnejši. Ne morda boljši, saj bi vam s tem izničil prejšnje napore, ste pa vselej sveži, raznovrstni, srcu mojemu vse bližji, ljubeznivi in dragi.

Sam sem bil tri leta soustanovitelj in urednik prvega, morda edinega mladinskega planinskega vestnika doslej, Razgledov, enkrat na leto izhajajočega zbornika v ne prav skromni nakladi in oblik skripte v Rušah v zgodnjih 60. letih prejšnjega stoletja. V uredniškem odboru sta sodelovala in objavljala prvecone Tone Kuntner in Andrej Brvar, poeta, ki znata tudi danes in vselej povedati, kako srce utripa v gozdovih, na Pratah, ob slapovih, na planjavah planin, na nebu večernem, jutru in svetlemu dnevu navkljub, in ob skrivnostnih jezerih naših gora. Razprave, da znata pretanjeno prisluhniti utripu srca slovenskih dečev – pričam, da poeta resnično nista bila nikoli daleč od njih – v tem kontekstu ne bi odpiral. Vendar so njune pesmi v tem zborniku kristali, kot so poetični zapisi v našem, vašem vestniku danes.

Tako amatersko »profesionalno zastrupljen« v svojem zrelejšem

otroštvu od dragega mentorja in učitelja profesorja Karla Kordeša v PV vselej pogledam zasnova, razporeditev (mehko ali trdo prehajanje člankov drugega v drugega), zvrst in estetiko postavitve. Že kot zelenec sem slutil, da to nekaj pomeni v berljivosti in prebavljivosti ter sprejemljivosti celotne publikacije. In rad izrečem, da imam od številke do številke našega vestnika varen občutek, da nekdo skrbi zame in da me ne podcenjuje, češ da sem sposoben brati le kakšne slovenske nedeljske novice.

Drobci poezije so diamanti v tkivu vestnika, so točke počitka, ko zlezem na goro, ki jo opisujete, ali raz njo. Podobno bi verjetno lahko osvežili strukturo glasnika z zares kratkimi fragmenti iz dnevnih zapisov, za katere bi ljudi že kako znali vzpodbuditi, da vam jih pošljejo. V svoji profesionalni praksi namreč poslušam sicer terapevtsko zapovedane in na neki način izsijljene dneviške zapise, ki pa so tako sijajni, da bi jih privoščili tudi širšemu občestvu. Pa še sam bi morda kdaj odkril, izvedel in doživeljjal nekaj te žlahtnosti, ki je morda nisem utegnil izpovedati ali ji dopustiti izpovedi.

Gorniški pozdrav!  
Edvard Repolusk

## Še ena pohvala

Rad bi posebno pohvalil zadnjo številko PV, in to zaradi vrste uporabnih prispevkov, zlasti o novem bivaku oz. o Kobariškem Stolu, o Škotski in o Zabrložnici. Kar zadeva zadnjo, je bil skrajni čas, da kdo opozori nanjo. Tam se da narediti izjemno zanimivo turo, če začneš v Matkovem kotu, greš levo na greben, se nato, ko ga prehodiš do okna (vmes so možni vzponi na vrhove), spustiš do sedla (menda hodijo tudi naprej po grebenu), greš po opisani poti proti Okrešlju, nato pa čez Hudi prask na Mrzlo goru in se vrneš v Matkov kot.

Lep pozdrav  
Marko Podrekar

## Ko ne ve levica, kaj se dogaja na desnici

V Uradnem listu Republike Slovenije št. 44/31. 5. 2002 je pod zaporedno številko 2319 zapisano:

Za zasluge pri organizirjanju in utrjevanju planinske organizacije, predvsem še Gorske reševalne službe, in za drugo pomembno delo podeljujem srebrni častni znak svobode Republike Slovenije Albinu Vengustu.

Za prizadeno delo v planinski organizaciji in posebej v Gorski reševalni službi podeljujem častni znak svobode Republike Slovenije Janku Korenu, Pavletu Šeguli in Francu Telcerju.

Št. 996-01-21/2002  
Ljubljana, dne 27. maja 2002

Predsednik  
Republike Slovenije  
Milan Kučan I.r.

Sedmega junija 2002 smo, malo pred proslavo 90-letnice GRS Slovenije, od Urada predsednika Republike Slovenije dobili osebna obvestila s podatkom, da nas je za odlikovanje predlagala Planinska zveza Slovenije, predlog pa sta podprtli tudi Uprava Republike Slovenije za zaščito in reševanje ter Komisija predsednika republike za odlikovanje.

Na podelitev smo prišli 1. julija, skupaj s Tomažem Banovcem in Vilijem Grošljem, ki sta tistega dne tako kot mi štirje prejeli častni znak svobode Republike Slovenije, več gasilci iz gasilskih enot in še nekaj zaslužnimi državljanji. Po uvođnem pozdravu so nam prebrali obrazložitve, podelili dokumente in značke, nato pa se je v imenu odlikovancev zahvalil najstarejši – Bline Vengust. Malo smo še pokramljali s predsednikom, se fotografirali, poveselili s svojci in predstavniki PZS – Janezom Bizjakom, Francijem Ekarjem ter Tonetom Škarjo – potem pa se poslovili ...

Malo nenavadno je, da novico objavlja eden izmed odlikovancev. Je pa le prav, da za dogodek zvedo bralci Planinskega vestnika, ki je novico v obsežni dvojni številki



očitno spregledal, ter da se na tem mestu zahvalim PZS in vsem, ki so nas predlagali.

Pavle Šegula

## Prevod

V 4. številki Planinskega vestnika je bil na 39 strani objavljen del besedila Tirolske deklaracije (preambula in členi). Ta besedilo sem prevedel iz angleškega originala, skladnost originala z izvirnikom je preveril še Klemen Medja. Celotni tekost sem najprej poslal v objavo PV. Ker nekaj mesecev ni bilo odgovora, sem ga dal objaviti v obvestilih PZS in na spletnih straneh Gore ... ljudje. Čeravno ga je v PV objavljen le del, še vedno velja, da sva avtorja prevoda Tomaž Vrhovec in Klemen Medja. Pričakujem, da bo ste v naslednji številki popravili svojo napako in objavili, kdo sta avtorja prevoda.

Tomaž Vrhovec

## Štiritisočaki

4000er, 36 klassische Gipfelziele, Richard Goedeke, Bruckmann, München 2002

Richard Goedeke, po poklicu učitelj, je odličen alpinist in poznavalec alpskega sveta, predvsem pa pisič planinskih in alpinističnih vo-

dnikov za znano nemško založbo Rother Verlag. Med njimi vzbujajo pozornost predvsem vodniki Sella Langkofel, Sekstenski Dolomiti ter Schiara in Pelmo. Poleg tega je veliko pisal o evropskih štiritisočakih; posebno znan je njegov izčrpni vodnik 4000er, ki je bil preveden že v šest jezikov in v katerem so opisani običajni vzponi na vse štiritisočake. Upamo, da bo to danes že klasično delo kdaj prevedeno tudi v slovenščino!

Pričajoča knjiga je izbirni vodnik, v katerem so opisani vzponi na 36 »lažjih« štiritisočakov. Bolje rečeno, gre za odlično monografijo velikega Formata, ozaljšano s številnimi brezhibnimi Fotografiemi, ki nam še dodatno približajo magični svet visokih gora. Avtorju se vidi, da je po duši pedagog, saj na številnih mestih svari pred podcenjevanjem gora, tudi »lažjih« štiritisočakov. Ti nasveti bodo prišli še kako prav našim gornikom, ki so morda dobro pripravljeni za vzpone v naših gorah, ne poznaajo pa pasti in nevarnosti, ki jih lahko srečajo v evropskem visokogorju. Pri ocenjevanju težav avtor uporablja kratice Francoske oz. italijanske lestvice: F – Facile (lahko), PD – peu difficile (malo težavno), AD – assez difficile (precej težavno), D – difficile (težavno), TD – très difficile (zelo težavno), ED – extremement difficile (skrajno težavno). Ta klasifikacija je za kompleksno oceno vzpona zelo uporabna in zaradi lažjega razumevanja že postaja mednarodna. Po mojem mnenju bi jo lahko brez škode začeli uporabljati tudi pri nas. Seveda izbrani vzponi v Goedekejevi knjigi segajo le do PD, torej do II. tež. stopnje v skalah in do strmine 50° v snegu oz. ledu. V uvodnem delu je avtor poleg osnovnih tehničnih napotkov poudaril tudi pomen pravilne aklimatizacije na višino, ki je za uspešen vzpon na štiritisočaka nepogrešljiva. V vsakem poglavju najprej predstavi vrh, napiše kaj o njegovi zgodovini, poleg tega pa natrese še obilo svojih osebnih vtipov, ki knjigo zelo obogatijo. Temu sledijo številni uporabni podatki – od oce-

ne težav, opisa pristopov in tehničnih podatkov o vzponu, pripomočenih zemljevidov in vodnikov do opisa razgleda in kratkih opisov zanimivih (tudi težjih) vzponov na bližnje vrhove.

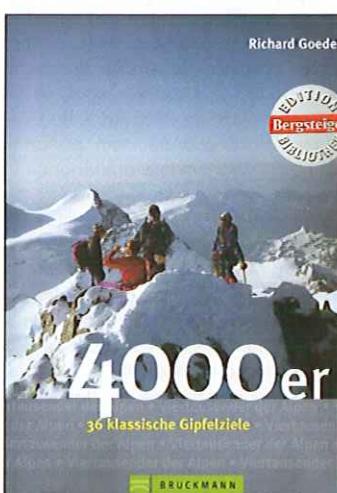
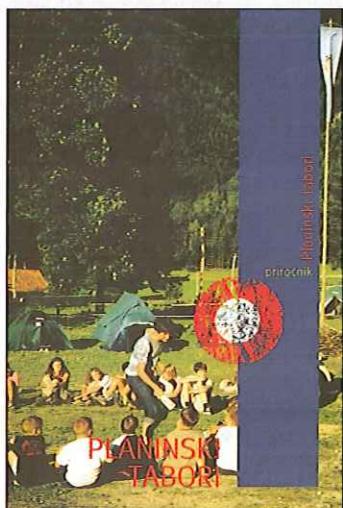
Opisi se začnejo z Bernino (4049 m) in končajo z Mont Blancom (4807 m). Ker avtor noče prekoračiti določene stopnje zahtevnosti ture, najdemo v knjigi tudi opise vzponov na take vrhove, kot so Dôme de Neige, Mont Blanc de Courmayeur, Dôme du Goûter. V bližini tako vabljivih sosedov bi jih težko imeli za samostojne gorniške cilje. Na koncu knjige je še seznam vseh alpskih štiritisočakov, razporeditev v knjigi izbranih vrhov po težavnosti in višinskih razlikah, ki jih moramo premagati. Knjiga vsekakor zaslubi veliko presežnikov in pohvale. Na voljo je v knjigarni Konzorcij v Ljubljani.

Andrej Mašera

## Pod platneno streho

Planinski tabori, priročnik, Našta Bezovšek et al., urednik Bojan Rotovnik, Planinska zveza Slovenije, Ljubljana 2002

Ko je streha le nebo, se v mla- do dušo zapišejo najlepši spomini. In





na planinskih taborih je po napornih dnevih večer tisti, ko z neba mežika tisočero zvezd, iz prasketajočega ognja leti brez številna iskric, pesem spodbuja številne občutke, svet se tiho umirja. Priročnik Planinski tabori so spravili skupaj ljudje, ki jim je ta način preživljavanja časa v gorah zlezel pod kožo. V založbi PZS so Nataša Bezovšek, Matej Bratina, Marija Čipič Rehar, Zdenka Mihelič, Aleš Peršolja, Roman Ponebšek in Bojan Rotovnik na podlagi svojih izkušenj in znanja, ki ga dajejo seminarji za vodenje planinskih taborov, v priročnik zapisali »vse, kar ste vedno želeli vedeti o planinskih taborih«. Posebno pohvalno je, da so zapisali tudi stvari, ki si jih pogosto vsi želimo pospraviti pod preprogo, torej tiste zoprne, ki se kaj rade zgodijo skupini, ki mora v tednu ali desetih dneh ob precejšnjem neudobju deliti dobro in hudo.

Priročnik pravzaprav sledi programu seminarja za vodenje planinskih taborov. Najprej izvemo za cilje in namen planinskih taborov in zatem na podlagi dveh poročil s konkretnih taborov (PD Domžale in MO PD Ribnica) izvemo za njihovo vsebino. Obsežno poglavje je namenjeno družabnosti, saj brez iger, zabavnih ali pa poučnih, skupina hitro zapade v brezdelje, zdolgočasenost. Predlagane so številne igre, tako da bo vsakomur, ki organizira tak tabor, še zmanjkalo časa zanje. Posebnost so tabori, ki jih namesto pod šotori organiziramo kar v planinski koči. Več udobja, ki pa prinaša tudi nekatere slabosti – na podlagi poročila s tabora PD Žalec ugotovimo, da je šotorjenje pač mikavnejše in omogoča pristnejši stik z naravo. Nekaj besed je namenjenih tudi pohodnim taborom (za malo starejše mladostnike; na primer MO PD Šoštanj in MO PD Velenje) in zimskim taborom oziroma zimovanjem (»snežkovanjem«, kot jih imenujejo pri MO PD Šoštanj). Za vsakogar, ki organizira planinske tabor, bodo dobrodošli nasveti o organizaciji, prehrani, konec koncov pa tudi številni pravni nasveti.

In ker je taborjenje najbolj neposredno povezano z naravo, se mora vsak udeleženec zavedati tudi varstva narave – tudi o tem je govor v priročniku. Na koncu je še zelo koristen pregled tabornih prostorov v Sloveniji. Skratka, priročnik, ki veliko pove – tako organizatorjem kot udeležencem planinskih taborov.

In kako boste najbolje izvedeli, kako je na planinskem taboru? Preprosto, odpravite se tja, prej pa seveda preberite priročnik. Veliko lepih tur in zasanjanih poletnih večerov vas čaka.

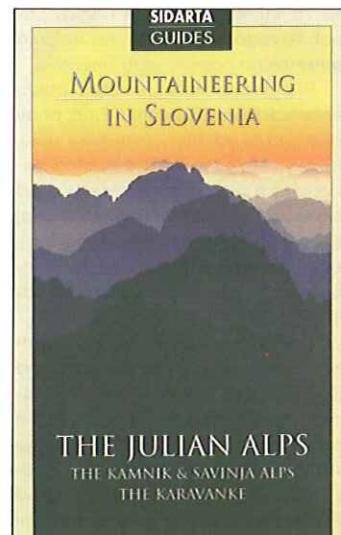
Marjan Bradeško

## Slovenske gore za tujce

Mountaineering in Slovenia, Tina Mihelič, prevod Margaret Davis, Sidarta, Ljubljana, 2003

Založba Sidarta je s knjigo Mountaineering in Slovenia odprla še eno poglavje v svoji uspešni zgodovini izdajanja vodnikov; pred nami, pravzaprav pred obiskovalci iz tujine, je vodnik, ki z izredno privlačno naslovico (Stenar, Razor, Jalovec, Viš in Montaž so postavljeni »v vrsto«) resnično vabi tujce, da pridejo, pogledajo, prehodijo, si vtisnejo v spomin. Tina Mihelič v njemu lastnem poetičnem besedilu, katerega noto je uspela ohraniti tudi prevajalka Margaret Davis, povabi predvsem v Julijske Alpe, sicer pa je del namenjen tudi Karavankam in Kamniško-Savinjskim Alpam (na naslovni je vrstni red zamenjan). Seveda že bežen pregled pokaže, da gre za izbor izletov in tur iz obstoječih slovenskih Sidartinih vodnikov, tudi Fotografsko gradivo je poznavalcu teh vodnikov več ali manj že domače. In ko smo že pri Fotografiyah – lepe so, a večinoma premajhne, pogosto se podrobnosti povsem porazgubijo.

Sicer pa sem knjigo bral v slogu popotnika, ki se prvič znajde v njemu neznanih gorah, ki sicer ima na voljo zemljevide in morda še osnovni vodnik po tisti deželi. In



moram priznati; ponekod mi ni bilo lahko – posebej na začetku je nekaj zmede, kjer v praktičnih navodilih avtor omenja le Julijske Alpe, potem pa navede seznam koč tudi drugje. Vodnik je sicer lepo zasnovan, saj so v njem tako dolinski sprehodi (npr. okrog Bohinjskega jezera), lahi vzponi (npr. Vodnikov razglednik), lažje ture in vse do posebej zahtevnih prečenj (npr. Vršič – Triglav). Razlika je tudi v opisih poti – ponekod so zelo podrobni, na drugih mestih bi kakšen dodaten stavek prišel kar prav. K orientaciji morda nekaj pripomore to, da so posamezne gorske skupine obravnavane nekako po izhodišču (denimo Kamniška Bistrica, Jezersko), ki je tudi ustrezno opisano. Sicer so pri opisih tur že klasični podatki o višini, dolžini, zahlevnosti ipd. Kam pa je izginil seznam priporočenih zemljevidov, pa se bo verjetno vprašal vsakdo, ki bo prebral opis. Nerodno.

Prevod sam je lep, vendar bi pri nekaterih izrazih morda lahko razpravljali, naj omenim samo »gradient« za stopnjo, skok v grebenu. Zagotovo pa je Planinska zveza Slovenije prevedena nedosledno, saj je ponekod »Alpine«, ponekod pa »Mountaineering« (Association of Slovenia). Nekaj zmede je tudi pri Triglavskih jezerih oziroma Dolini Triglavskih jezer (Triglav La-



kes Valley, Valley of the Triglav Lakes). Seveda to nikakor ne iznica romantično napisanega besedila.

Pregledne skice z vrisano potjo je narisal Denilo Cedilnik–Den, prav tako dva akvarela v uvodnem delu. Skice so seveda v veliko pomoč, zelo prav pa bi prišla informacija, od kod je skica risana (pogled) – vsaj stran neba! To bi posebej tujcem, ki nimajo naše dežele v malem prstu, precej pomagalo pri orientaciji.

Našlo bi se še nekaj standarnih napak (npr. netočen opis pod sliko, denimo Zelenci, str. 98, napaka višina Komne, str. 37), ki ne motijo tako zelo, žal pa je v knjigi ena kar precej velika napaka. Podpis »Po sledeh pračloveka« pod Olševo (str. 225) se je pač izmaznil prevodu – in tudi vsem, ki so knjigo pregledali. Tujcem se verjetno ne bo, razumeli ga pa tudi ne bodo.

Ker gre za izbor in ne celovito obravnavo, moramo reči, da so v vodniku našle mesto prave gore, doline oziroma kraji – od tistih najbolj znanih, do tistega, kar je zaradi lepote ali posebnosti vredno obiska tuja. Skratka, petdeset tur z nekaj dodatnimi izleti in sprehodi bo naš gorski svet tujcem le-po približalo, še enkrat pa poudarjam – avtorjevo besedilo je tisto, kar bo najbolj privabilo. In seveda naslovnica.

Marjan Bradeško

## Izleti v sevniško okolico

**Izleti v sevniško okolico**, vodnik, Vinko Šeško, Planinsko društvo Lisce, Sevnica 2002

Kraji ob spodnjem toku Save v Sloveniji planinsko na videz niso zanimivi, toda obiskovalcu, ki se ozre v zelena, strma pobočja Lisce ali Bohorja, je hitro jasno: tod so tudi planinske poti. Pravzaprav jih je veliko, Vinko Šeško jih je v vodniku opisal kar petintrideset (35). Vodnik je po zasnovi nekaj posebnega – velika, trda mapa s stiliziranim

planincem pred panoramo Lisce na prednji strani. Vanjo je vloženih 35 listov, na katerih je na eni strani zemljevid, na drugi pa opis poti. Priložen je tudi plastificiran ovitek, v katerega vložimo list izbranega izleta in gremo na pot. Res, zanimiva ideja. Zemljevidi, čeprav povzeti po topografski karti 1:50 000, pa so ponekod slabo pregledni, ne glede na to, da je sama pot na njih nekoliko izrazitejša »osvetljena«. Opisi poti so natančni, dokaj obsežni, kot potencialni obiskovalec teh krajev pa bi človek želet še opis kakšne zanimivosti ali znamenitosti ob poti – resda so pregledno navedene v seznamih na začetku vodnika, pa vendarle ... Požetkom skupnih časov in dolžine poti bi bilo dobro dodati še skupno višinsko razliko. Sicer pa so opisi in zemljevidi popestreni z lepimi fotografijami krajev, cvetja in živali, slapov. Prvih osem izletov opisuje markirane planinske poti na Lisce, Bohor in Lovrenc, sledijo štirje deli sevniške planinske poti, zatem pa enajst izletov, na katerih sevniško planinsko pot prehodimo »nekoliko drugače« – z ovinkami, v drugih smerih ipd. Za konec pa nam avtor ponudi še dvanaest izletov, da bomo sevniško okolico res dobra spoznali. Opisane poti sežejo nekako od Krmelja na jugu, kjer že začutimo mehkobo Dolenjske, do Jurkloštra na severu, na zahod se raztezojo nekako do Loke pri Zidanem mostu, na vzhod pa ob toku Save še nekoliko naprej od Sevnice. In če pogledamo v vodnik, je v njem res toliko informacij, konec koncov tudi v oglaševalskem delu, da bodo ljubitelji narave našli obilo lepih poti, pa še videli bodo kaj in tudi kaj dobrega prigriznili ob poti.

Marjan Bradeško

## V hribih se dani

**V hribih se dani**, Miha Lotrič, Ravne na Koroškem, samozaložba, 2003

Januarja letos je Miha Lotrič, navdušen planinec in prijeten pri-

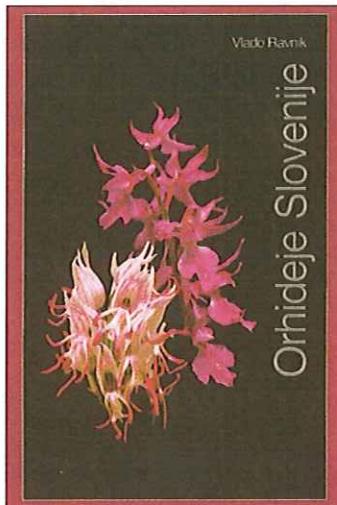
povedovalec, v samozaložbi izdal knjigo **V hribih se dani**, v kateri je opisal svoje spomine na osvajanje planin in gora. Avtor je v hribe hodil »od malih nog«, najprej na bližnje po Gorenjskem – tam mu je tekla zibelka –, pozneje pa se je lotil planin po Koroškem, kjer sicer živi. Planinske poti so z leti postajale vse daljše in zahtevnejše. Avtor, vedno bolj navdušen planinec, je v prijetni družbi prehodil domala vse domače gore in se povzpel na nekaj najbolj znanih po Avstriji, Franciji, Italiji in Švici. Vsebinsko knjige je razdelil na dva dela: V domačih gorah in Po tujih gorah. V prvem delu so opisane njegove prve planinske izkušnje, ko je začel hoditi v hribe, brez opreme, brez potrebnega znanja, le z željo osvajati jih po znanih in neznanih poteh, se veseliti vzponov v družbi vrstnikov, videti lepote jutra in večera v hribih, doživeti razgled z vrhov, ki jih je sicer gledal iz dolin. Z leti pa mu je planinarjenje postalo potreba in sprostitev v družbi družine in prijateljev. Skupaj so doživljali planinski svet in si v njem nabrali moči za svoj vsakdanjik. V tujini so obiskali Veliki Klek ali Grossglockner, Mont Blanc, Monte Roso ... Včasih se je zgodilo, da se je družba obrnila, ker je bilo nevarno ali je grozilo slabu vreme. To je seveda stvar trezne presoje in v nekaterih okoliščinah pametna odločitev. V prijedilih pa ne gre le za osvojene gore, zapisí so polni praktičnih izkušenj in dobrih napotkov za planince, ki se podajajo na te poti. Na pot se navadno nameniš, ko ti dovoljuje čas, ne pa vedno takrat, ko je vreme najugodnejše. Zato se pojavljajo mnoge nepredvidene okoliščine, ki so lahko usoden: nevihte v gorah, tema, nenadelane poti, zdrisi, nevarno prečenje lednikov, prezahtevna tura, Izčrpanost ... Iznajdljivost, »zdrava pamet« ter hitre in pravilne odločitve so večkrat življensko pomembne. V knjigi je obilo znanja o vsem tem, ki ga lahko bodoči pohodnik ali planinec s pridom uporabi. V tujih gorah je bilo nekoč našim planincem še nekoliko teže. Slaba oprema,



malu denarja, (zato) neprijazni vodniki in oskrbniki koč in še kaj so jim »poživili« planinska doživetja. Vse zgode in nezgode doma in drugod so namreč v druščini sprožile duhovičenje, ki je odlika knjige. Kjer se jim je kaj zapletlo, so stresali veselje in duhovite na svoj račun ali drug o drugem, pa tudi na račun tistih, ki jim zaradi tega ali onega razloga niso hoteli pomagati. Pogosto so opisana vesela doživetja med planinci, ki so se slučajno znašli na istem kraju ob istem času. V tujini je bil razlog za smeh največkrat polomljena nemščina, po potrebi pomešana z italijanščino in začinjena s kako koroško besedo ... Prisiljeni so bili komunicirati z domačini, če so hoteli kam priti ali so kaj potrebovali. A kakor koli – vedno so se prebili skozi težavo in jo veselo mahnili naprej ali nazaj, kakor so pač takrat načrtovali.

Knjiga V hribih se dani nam odkriva Lotričeve navdušenje za planinarjenje, o katerem nam iz svojih izkušenj posreduje veliko znanja. Prijetno nas popelje v svet domačih in tujih gora. Beseda mu teče gladko, prioveduje domiselno. Knjiga ponuja lahkočno, prijetno branje.

Marta Repanek



ličastih – ter raznih velikosti in oblik. To je posebna družina enokaličnic, kukavičevke, ki jih je doktor Vlado Ravnik, dipl. biolog, botanik, desetletja potrpežljivo iskal po vsej Sloveniji, jih določal, skiciral, FotograFiral, opisoval in vnašal njihova najdišča. Sodeloval je z nekaterimi domačimi in tujimi raziskovalci (orhideologji) in svoje izsledke v preselekah objavljal v poljudnoznanstveni reviji Proteus. Prvi je opisal tudi endemično vrsto, imenovano kamniška murka (*Nigritella lithopolitanica* Ravnik), v naših in sosednjih jugovzhodnih Alpah. Ob več priložnostih je pripravil razstave svojih povečanih barvnih fotografij s komentarji. Vse to slikovno gradivo s komentarji in kartami razširjenosti kukavičevk na Slovenskem je zbral in strnil v knjigi srednjega Formata Orhideje Slovenije, ki jo je izdala Tehniška založba Slovenije. Vse priznanje založbi za to odločitev, absolventu arhitekture Maju Juvancu pa za licno, moderno opremo.

Od kakih 20.000 vrst kukavičevk, rastajočih v tropskih predelih, jih je v Evropi približno 300, na Slovenskem pa je do danes znanih 76 vrst in podvrst. Vse najdemo v omenjeni knjigi. Poleg komentarjev ob njih je pomemben tudi ključ za določanje rodov, zraven pa so še abecedni seznam slovenskih in la-

tinskih imen vrst in podvrst orhidej in povzetek v slovenščini in angleščini. Knjiga je namenjena vsem, ki jih zanimajo kukavičevke, te posebne, nekatere tudi zelo redke in samo v določenem času cvetoče lepotice. Knjiga je namenjena tudi planincem za razširjanje obzorja v poznavanju teh spremjevalk ob njihovih poteh. Naj krasi knjižne police ljubiteljev kukavičevk, je pa tudi primerno darilo ob posebnih priložnostih.

France Šuštar

## 6. seja upravnega odbora PZS

6. seja UO Planinske zveze Slovenije je bila zgodovinska, saj je prvič v zgodovini PZS potekala v neposredni bližini morja. To je bilo v soboto, 12. aprila 2003, v hotelu Piran v Piranu. Hotel je namreč čisto blizu morja, na nadmorski višini 1 m. Dnevni red je bil dolg in teme zahtevne. Pregledali smo zapisnik 5. seje UO PZS z dne 7. 3. 2003, podali informacije o izvajaju nalog ter dodali še podrobnejša pojasnila k posameznim točkam. Potrdili smo dopolnitve zapisnika skupaj z zapisnikom. Prispeli sta dve vprašanji o temi članarine. Odgovor nanju je dal Jože Stanošnik. Pozval je PD, naj svoje člane spodbujajo k članstvu A in B, ne pa, da aktivne člane usmerjajo v članstvo P. Energija naj se raje usmeri v popestritev programov akcij posameznega društva in k preostalem delu PD, ki naj kakovostno skrbi za svoje članstvo. Obravnavali smo podana poročila o delu posameznih komisij v PZS. Pravilnik SAK je v obravnavi na komisijah. Podpredsednik PZS Danilo Škerbinc je podal analizo članstva v preteklosti. V razpravi je bilo več dobrih predlogov. Izboljšati se more delo s člani v PD. Potrdili smo podana poročila in navodilo za glasovanje na letošnji skupščini. Računovodkinja PZS Metka Ahačič je podala predlog Finančnega načrta 2003 in rebalansa. UO PZS

## Orhideje Slovenije

Orhideje Slovenije, Vlado Ravnik, Tehniška založba Slovenije, 2002

Ob stezah in poteh prek močvirnih in suhih negnojenih travnikov, skozi gozdove, gozdne jase, po senožetih in alpskih trtah nas ponekod opozarjajo nase drugačne rastline, kot navadno rastejo na takšnih površinah. Niso razrasle, so pokončne, tudi do nekaj decimetrov visoke, s preprostimi, vzporedno liniarnimi listi različnih oblik, s posamičnimi ali v sročevje združenimi cvetovi raznih barv – od komaj opaznih zelenkastih do rumenih, rjavih, rdečih in vijo-



je podano sprejel ter ugotovil, da je gradivo primerno za objavo v skupščinskem gradivu. Predsedniki, načelniki komisij in odborov UO PZS so pozvani, da računovodstvu PZS sporočijo svoje pripombe. UO PZS je pooblastil predstavstvo UO PZS, da prispele pripombe preuči in jih v pisni obliki predlaga v potrditev delegatom skupščine PZS. UO PZS je skupščini PZS tudi predlagal sprejem sklepa, da ga pooblasti za sprejem morebitnih sprememb in dopolnitve Finančnega načrta v letu 2003 glede na gibanje finančnih tokov. Obravnavaли in sprejeli smo predloge sprememb, ki se bodo potrjevali na skupščini PZS, in dopolnitve statuta PZS. Na prejšnji seji UO PZS je bil dan v razpravo pravilnik o izkaznici v vrstah članarine. Strokovna služba PZS ni dobila nobene pripombe nanj. UO PZS je pravilnik potrdil ter pooblastil odbor za članstvo za pripravo čistopisa in objavo v obvestilih. Sklicali smo le-tno skupščino PZS; ta bo v Kamniku, in sicer 24. 5. 2003 ob 9.30. Potrdil je bil predlog dnevnega reda. Obravnnavali smo problematiko mladinske komisije. Podrobni pregled sprememb pravilnika Mladinske komisije UO PZS je podala Zdenka Mihelič. Podpredsednik PZS Adi Vidmajer je podal poročilo komisije za spremmljanje poskusnega trimesečnega dela generalne sekretarke. UO PZS je sprejel podano poročilo komisije in potrdil sprejetje Alojzija Korbar Tarac na delovno mesto generalne sekretarke PZS za dobo 4 let. UO PZS je tudi potrdil sprejem novih društev v članstvo PZS, in to PD Polet Šenttrupert ter Športnoplezalnega kluba Andreja Kokalja. Potrdil je še sprejem novega načelnika KŠP Tomá Česna in predsednika UO MK PZS Jureta Cenclja. PD smo vnovič pozvali k pripravi predlogov za predavanje o temi DDV, ki bo v začetku maja. Vse predsednike MDO ter člane UO PZS smo prosili za pomoč pri sestavi pravne komisije, ki je nujno potrebna pri oblikovanju pravnega reda PZS.

Alojzija Korbar Tarac

## Podpis pogodbe

Ministrstvo za obrambo Republike Slovenije in Planinska zveza Slovenije sta podpisala pogodbo, po kateri bo ministrstvo za obrambo v letu 2003 zagotovilo oskrbo planinskih koč s helikopterskim prevozom do 30 ton tovora ter poskrbelo za brezplačen prenos opreme Komisije za planinska pota za dela na visokogorskih planinskih poteh in usposabljanje markacistov za delo s helikopterjem do 10 ur naleta. Markacisti oskrbujejo in vzdržujejo več kot 7000 kilometrov planinskih poti, ki jih brezplačno uporablja skoraj 3 milijone obiskovalcev na leto. Letošnja zima in mraz sta pustila na planinskih poteh vidne posledice, zato je podpis pogodbe še posebno dobrodošel. Ministrstvo je s podpisom pogodbe izkazalo veliko razumevanja za delo planinske organizacije.

Indok PZS

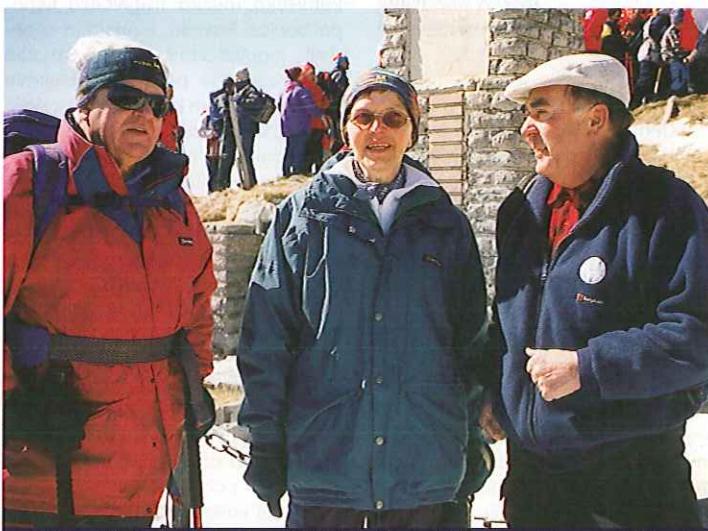
marca udeležilo blizu 3000 pohodnikov, med njimi tudi bivši predsednik republike Milan Kučan in predsednik PZS Franci Ekar. Na sliki v družbi Katarine Filipič, predsednice PD Cerkno. K.F.

## Evropa brez meja

16. aprila 2003 je generalni direktor Zavoda za zdravstveno varovanje Slovenije Borut Miklavčič na kratek delovni obisk sprejel predsednika Planinske zveze Slovenije Franca Ekarja in podpredsednika Danila Škerbineka. Tema razgovora so bile priprave na »Evropo brez meja«, vezano na razreševanje stroškov reševanja in projekta sofinanciranja teh stroškov. Po večletnih podatkih iz analize Gorske reševalne službe Slovenije nudi služba letno pomoč do 290 osebam in za to pomoč opravi od 6000 do 9500 ur reševalnega dela. V teh podatkih niso zajeta le reševanja gornikov, temveč tudi pomoč drugim »adrenalinskim« športnikom (jadralni padalci, zmajarji, gorski kolesarji itd.). Planinska organizacija se zaveda, da pri vseh teh dejavnostih prihaja do nesreč, poškodb, omrzlin in smrti. Tega pa

## Pohod na Porezen

Tradicionalni, že 28. zimski pohod na Porezen, je bil tudi letos množičen. V sončnem, a mrzlem in vetrovnem vremenu se ga je 23.



Milan Kučan, Katarina Filipič in Franci Ekar na Poreznu (foto: Alenka Žavbi)



se morajo zavedati tudi aktivne osebe, sprejeti tveganje te dejavnosti, prevzeti odgovornost in se ustrezno zavarovati. V tujih planinskih organizacijah so že spoznali, da z uvedbo zavarovanja za primer plačevanja reševalnih stroškov dosegajo odgovornejše in zavestnejše udejstvovanje v gorah. Slovenija je zaradi razgibanosti narave aktuala dežela in pričakuje se povečan obisk tujih državljanov tudi v naših gorah. To pa posledično pomeni povečanje stroškov; ne le s strani reševanja, pač pa tudi lokalnih skupnosti, ki pokrivajo stroške za ponesečene tuje državljanje (obdukcije).

Tudi Planinska zveza Slovenije je odločena, da bo ob uvedbi plačevanja stroškov reševanja v gorah in reševanja drugih ponesrečenih športnikov svoje članstvo ustrezno zavarovala. Planinska izkaznica naj bi bila »spričevalo« takšnega zavarovanja. Strošek prispevka bi bil sprememljiv le v primeru, da bi večina obiskovalcev gora izkoristila ponujeno. S sredstvi, pridobljenimi iz zavarovalnih premij, pa bi uredili sofinanciranje na področju preventivne dejavnosti obiskovalcev gora, s katero bi še aktivneje posegli v zmanjševanje števila nesreč, višjih zavarovalnih premij odgovornosti, intervencijskih sanacij poškodovanih poti in ostalega preventivnega dela.

Zagotovljeno je bilo, da bodo projekti temeljito proučili, saj zdravljenje zgoraj omenjenih poškodb posega v že tako plitko zdravstveno blagajno. Pokazala pa se je tudi pripravljenost sodelovanja in vključevanja ostalih resorskih vladnih inštitucij.

Indok PZS

Božo Jordan, dr. Peter Skoberne, Katja Šnuderl, Rudolf Skobe, Borut Peršolja, Igor Maher, mag. Martin Šolar, Darja Jenko, Albin Žnidaršič, Katja Tabernik, Milan Vodnik, Avgust Šturbelj, Andrej Pečjak, Katarina Koritnik, Gorazd Vinšek in Mojca Švajger. Tečaj, ki je potekal v treh delih jeseni leta 2002, je vodila Rozi Skobe, vodja Odbora za usposabljanje. Ob tej priložnosti je navzoče pozdravil predsednik Planinske zveze Slovenije Franci Ekar ter pozitivno ocenil odločitev o nadaljevanju poti, ki jo je pred 50 leti začrtala doktorica znanosti Angela Piskernik. K sooblikovanju podobe varuha z novimi vsebinami pa je prispomoglo tudi ministrstvo za okolje in prostor Republike Slovenije. Udeleženci so se udeležili pohoda po delu Komendske planinske poti. »Gore nad Kamnikom« pa je predstavil kamniški gorski reševalec France Malešič.

Indok PZS

## Sprememba SPP

Zaradi varnega prehoda čez železniško progo Divača–Pivka skozi bližnji podvod je bila opravljena spremembra Slovenske planinske poti (SPP). Opis poti v planinskem vodniku »Slovenska planinska pot« avtorja Jožeta Dobnika, Planinska založba 1998, je zato spremenjen:

Na strani 247 se spremeni prvi odstavek tako, da se zamenja besedilo v prvi vrstici od »prečkamo« do stavka, ki se konča z »Ribnica–Divača.«

Novo besedilo je takole: »... prečkamo gozdno (bivšo vojaško) cesto. Naša pot se tu združi z Vio Alpino. Gremo še malo navzdol in na razpotju gozdnih poti krenemo desno po gozdni protipožarni poti proti sz. In po okrog 25 min hoje po odcepui poti krenemo levo navzdol – proti j. Čez par min prečimo skozi nizek prehod železniško progo Pivka–Divača in nadaljujemo naravnost rahlo navzdol skozi star borov gozd. Kmalu stopimo na obširne travnike v široki dolini med železniško progo na s. in regionalno ce-

sto Ribnica–Divača na j. strani, imenovane Ležeški Gabrk po kraju Dolnje Ležeče na jz. robu. Kljub temu, da so markacije redke, nas travniški kolovoz varno vodi proti jv. do z. roba športnega letališča »Kraški letalski center«, kjer nadaljujemo malo desno proti j. po lepši vozni poti in nato po cesti mimo letališča do bližnje asfaltne ceste Ribnica–Divača. Cesto prečimo in po nekaj korakih smo na stari SPP.« Spremeni se tudi trasa poti na karti št. 6.

Opis pripravil: Emil Orel (PD Sežana)

Indok PZS

## Srečanje vodnikov MDO Dolenjske in Bele Krajine

V soboto, 22. 2., smo se v Koči na Gozu zbrali vodniki MDO Dolenjske in Bele Krajine. Po uvodnem pozdravu se je razvila prva razprava o razpisu izleta, nadaljevali pa smo s temo oprema na turi oziroma izletu ter poznavanje udeležencev in njihovih psihofizičnih sposobnosti. Popoldne smo osvezili znanje o gibjanju in varovanju v zimskih razmerah ter zakonih narave v tem letnem času. Po prečenju Suhe Pišnice smo zagazili v visok sneg, ki se je prediral. Ponovili smo način gibanja in obdelali nevarnosti klož. Potem smo nadaljevali pot pod ostenje Prisojnika. Tam smo ugotavljali, kateri so vzroki za proženje plazov. Sledila je tema varovanje, izdelali smo več različnih varovališč, izvedli varovanja ter vertikalno in horizontalno vrvno ograjo na snegu. Ob vrnitvi v kočo smo trenirali tudi način zaustavljanja s cepinom. Zvečer smo si v koči ogledali diapositive o temi nevarnosti, gibjanje in lepote visokogorja, ki sta jih predstavila novošolska alpinista Jože Hartman in Roman Mihalič. Preostanek večera smo namenili medsebojnemu spoznavanju. Naslednji dan smo se odpeljali na Vršič, si nadeli dereze in se v dveh urah povzpeli na vrh Moj-

## Novi varuhi gorske narave

V nedeljo, 13. aprila, pa je bila v Komendi slovenska podelitev strokovnih nazivov »Varuh gorske narave«. Ta naziv si je pridobilo 17 tečajnikov, in sicer: Rozalija Skobe,



strovke. Razmere za vzpon so bile idealne. V povračilo za trud oben dni in nagrado vsem, ki se nismo menili za opozorila o nevarnosti, za katera se je izkazalo, da ne držijo, in negodovanje ali pa nezainteresiranost nekaterih vodnikov, se nam je na vrhu odprli veličasten razgled. Pri analizi smo se udeleženci strnjali, da je bilo srečanje poučno in koristno ter lokacijsko, terminsko in vsebinsko zelo dobro organizirano. Izrečena je bila tudi želja, da bi bila takšna srečanja tradicionalna, saj smo si izmenjali številne izkušnje, ki so še kako potrebne za dobro in uspešno vođenje. Žal se je srečanja iz štirih PD udeležilo le 15 vodnikov in dva alpinista, povabljeni za pomoč pri izvedbi. PD Metliko in Polom Kostanjevico na Krki nista poslala na srečanje nobenega vodnika. Srečanja so se udeležili: Janez in Sonja Jerman ter Milena Dragoš in Zdravko Kunič iz PD Črnomelj, Ivica in Miloška Vitez ter Alojz Šalehar in Janez Zajc iz PD Trebnje, Marjeta Bergant, Aleš Krevs Peter in Martin Lizar iz PD Novo mesto ter Brane Dolinar, Diana Serini in Darko Hrnčič iz PD Intel servis.

Martin Lizar

kmovalce pa pri planinskem domu na gori Oljki. Tekmovali so na treh različnih tekmovalnih progah. Vsi so na cilju dobili čaj. Vreme je bilo zelo ugodno, sončno.

Božo Jordan

## Področno izpopolnjevanje VPZS

Vodniški odbor MDO PD Ljubljana je izvedel področno izpopolnjevanje vodnikov PZS v kopnih razmerah. Izpopolnjevanje je bilo 4.-5. aprila 2003 v domu v Kamniški Bistrici. Program je bil sprejet in potren še na odboru za kategorizacijo leta 2001 in je bil tokrat v Sloveniji izveden prvič. Izpopolnjevanja se je udeležilo 35 vodnikov, organizacijski vodja je bila Marinka Koželj Stepić, tehnični pa Jože Kodre. Bojan Pollak je predaval o temi orientacije ob pomoči karte ter dočitvi posameznih točk v naravi. Marinka Koželj Stepić je skušala udeležence navdušiti za družabnost, saj naj bi vodnik na turah, zlasti večdnevnih, ali na tabornih skrbel tudi za to. Ugotovili smo, da je to težka naloga, še posebno, če se skupina ne zanima za njegove predloge. Dr. Anda Perdan je spregovorila o zlomih, ki so med najpogostejšimi poškodbami v gorah. Blaž Jereb s Pakultete za šport je govoril o didaktiki pri izdelavi vrvne ograje in gibanju ob tej. V analizi smo ugotovili, da gradivo ni bilo poslano skupaj z vabilom. Izbera tem je bila bolj ali manj primerena. Pri temi družabnosti je treba v gradivu dodati poglavje, kako voditi družabnost za odrasle udeležence. Ne sme biti žaljivih iger ali iger, pri katerih se lahko poškoduje oprema (npr. metanje gozdarja). Pri prvi pomoči bi bili poleg teorije potreben še kaki dve uri praktičnega dela. Pokazala se je želja po obnovi znanja iz psihologije. Orientacija, ki je bila na programu, je vodniku bolj

bližu kot prejšnja tema – hoja po azimutu. Pri gibanju je bil predlog, da bi trajalo praktično delo dalj časa in morda v skalovaju. Izpopolnjevanje je potekalo dobro tudi po zaslugu osebj v domu v Kamniški Bistrici. Kot inštruktorji praktičnega dela so sodelovali: Janez Ažman – GV, Alojz Jerman – AI, Jože Kodre – GV, Marinka Koželj Stepić – IPV, Drago Metljak – AI, Bojan Pollak – GV in Gabrijel Prezelj – GV.

Marinka Koželj Stepić

## Mentor planinske skupine

Velik del vzgojno izobraževalnega dela s področja planinstva, ki ga izvaja Planinska zveza Slovenije, lahko mladim nudijo vzgojitelji v vrtcih in učitelji v šolah. Zato želimo nekaj znanja, izkušenj, predvsem pa navdušenja za planinstvo prenesti med pedagoške kadre. Konec leta 2000 je UO PZS sprejel Pravilnik o mentorjih planinskih skupin (MPS) v PZS. Mentor načrtuje in izvaja različne oblike planinskega izobraževanja in planinske dejavnosti v planinskih društvenih ali/ in vzgojno-izobraževalnih organizacijah (vrtci, šole idr.). Mentor lahko postane vsak pedagoški delavec, ki opravi ustrezno osnovno izobraževanje. Organizirata ga MK PZS in Zavod RS za šolstvo. MK PZS organizira med poletnimi šolskimi počitnicami sedem-dnevni seminar z naslovom »Seminar za MPS« v PUS Bavšica (letos od 7.-14.8. 2003). Zavod RS za šolstvo razpiše v vsakoletnem Katalogu strokovnega izpopolnjevanja delavcev na področju vzgoje in izobraževanja dva seminarja »Srečno v gore I« (letos od 23.-26.4. 2003) in »Srečno v gore II«. Vsak seminar trajata po tri dni. Oba seminarja skupaj nudita osnovno mentorsko izobrazbo. Po uspešno zaključenem usposabljanju novi mentor prejme Potrdilo o nazivu MPS, člansko izkaznico, Pravilnik o MPS, Koledar akcij PZS in brošuro MK. Mentor planinske vzgoje ima poleg pravic,

## Planinsko orientacijsko tekmovanje »Gora Oljka 03«

Planinsko društvo Polzela je organiziralo planinsko orientacijsko tekmovanje (POT) za uvrstitev v savinjsko orientacijsko ligo. Prijavilo se je 34 ekip, sodelovalo pa jih je 29: iz PD Dobrovanje, Braslovče, Polzela, Šempeter, Vransko, Zabukovica in Žalec. 11 ekip je tekmovalo v kategoriji A, 6 v B, 4 v C, 2 v D in po 3 v E in F. Bilo je 110 tekmovalcev (74 moških, 36 žensk), razvrščeni pa so bili v 12 moških ekip, eno tričlansko žensko in preostale, ki so bile mešane. Vse so prišle na cilj v dočasnem času, le štiri (A 2, B 2) niso našle vseh kontrolnih točk. Start je bil na športnem igrišču pri osnovni šoli na Polzeli, cilj za vse te-



ki mu jih daje članstvo v PZS, še pravico do ugodnosti: 40% popust pri prenočevanju na skupnih ležiščih v planinskih kočah, zavarovanje za civilno-pravno odškodninsko odgovornost, 20% popust pri nakupu Učbenika MPS, 15–25% popust pri nakupu planinske opreme v Planiki Kranj, Alpina Žiri, Sport Extreme, Anapurna Way, Tomas Šport, Iglu Sport in Promontana Kranj. Vsako leto do 15. julija mora mentor poslati na MK PZS izpolnjen obrazec »Poročilo za registracijo MPS« in poročilo o izvedenih aktivnostih v planinski skupini, ki jo vodi. Vsaka tri leta se mora mentor vsaj enkrat udeležiti dodatnega izpopolnjevanja, ki ga organizira MK PZS.

Majda Kovačič

## Razstava kulturne dediščine

V Finžgarjevi galeriji v Ljubljani je bila 4. aprila 2003 odprtta razstava tematskih fotografij kulturne dediščine ob Slovenski planinski poti, ki jih je pripravil Ciril Velkovrh. Pri odprtju razstave z naslovom »Križ je tu, za tebe in za mene, zamere zemske ni nobene, naj se v razgledu duša razodene, kot v snu« (Marjan Krišelj) sta sodelovala Matej Voje, klavir in Matvej Voje, trobenta. V. H.

## 8. tek k sv. Primožu

Na spomladansko soboto, 29. marca, so gorski tekači merili svoje zmogljivosti, ki so si jih nabrali s treningi v zimskem času. Klub gorskih tekačev Papež je pripravil 8. tek k sv. Primožu. Ob 10. uri je startalo 149 tekačev, in to v 12 kategorijah. Številni romari, pohodniki in navijači so spodbujali tekače na strmi 3800-metrski progi z višinsko razliko 400 m. Lanski rekord (Jernej Kastelic – 15:54) ni bil premagan. Prvi je pritekel na cilj Boštjan Hrovat s časom 16:21, sledi-

la sta Boštjan Novak (16:26) in Sebastjan Zarnik (16:31). Najhitrejša ženska – starejša deklica – je bila Mateja Kosovelj (20:29), sledili sta članica Petra Šink in starejša deklica Lucija Krkoč. Najboljša mlajša deklica in deček sta bila Sindis Čuper in Tine Torkar, med starejšimi dečki pa so prva tri mesta zasedli dečki KGT Papež (Klemen in Rok Markuš ter Gregor Mlakar). Najhitrejša mladinka in mladinec sta bila Mitja Kosovelj in Danea Grandovec. Na razglasitvi so najboljši trije v vseh kategorijah prejeli bogate praktične nagrade, 15 moških in 10 žensk absolutno pa še bogate denarne in praktične nagrade. Organizator nikoli ne pozabi nagraditi tudi najmlajšega in najstarejšega tekača. Letos je bila najmlajša 8-letna Vesna Alpner, najstarejši častni tekač pa 71-letni Janez Hrovat iz Begunj. Sekcija za gorske teke pri AZS je izdala bogato in izčrpno publikacijo, Informator o gorskih tekih za leto 2003, ki ga je prejel vsak tekač. Na informativnem sestanku pa so bodoči reprezentanti in vodstvo snavovali načrte za udeležbo na svetovnem prvenstvu na Aljaski.

Mira Papež

## 8. srečanje članov kluba ljubiteljev Mrzlice

18. januarja 2003 so se v planinskem domu na Mrzlici (1122 m) srečali člani kluba ljubiteljev Mrzlice. Srečanje je tradicionalno od začetka leta 1995, ko je bil klub ustanovljen na pobudo Vinka Pfeifferja, dolgoletnega planinskega entuziasta iz vrst članov PD Trbovlje. Član kluba lahko postane vsakdo, ne glede na to, od kod prihaja in katerega društva član je, pogoj je le, da vsako leto vsaj 25-krat stopi na teme Mrzlice – to se zapisuje v posebno evidenčno knjigo. Klub nima ne članarine ne stalnega vodstva, njegov starešina pa je tisti, ki je v minulem letu največkrat

stopil na Mrzlico. Znamenje starešinstva je zapisano na posebno oblikovani palici, ki je zrasla v gozdu na območju Mrzlice. Po podatkih, ki jih že vsa leta vodi Vinko Pfeiffer, je v letu 2002 izpolnilo pogoje za članstvo v tem klubu 170 planincev. Vsi skupaj so v letu dni 10.214-krat obiskali Mrzlico, vsak izmed njih povprečno 60-krat. Največkrat je stopil na njeno teme Stane Lipoglavšek iz Hrastnika, in sicer 315-krat. Zato je v letu 2003 postal starešina kluba. Po številu obiskov so mu sledili Zvone Podlesnik iz Trbovlje (278), Lea Močivnik iz Zabukovice (237), Jože Klep iz Marije Reke (222), Brane Močivnik iz Zabukovice (217), Tone Žohar iz Dola pri Hrastniku (212) ter Milica in Marjan Rizmal iz Marije Reke (oba po 200). Znotraj kluba je še pet podklubov – v temeljni klub sodijo tisti, ki so našeli od 25 do 49 obiskov, v podklub petdesetih tisti z od 50 do 99 obiski, v podklub stotih tisti z od 100 do 199, v podklub dvestotih tisti z od 200 do 299 in v podklub tristotih tisti z več kot 300 obiski na leto. Pogoje za članstvo v klubu je minulo leto izpolnjeno še 20 planincov, ki se v evidenčno knjigo niso vpisovali. Oskrbnika Dušica in Mičo Mojsilovič sta na snečanju podarila pokal novemu starešini, ki je le začasne narave in ima starešinsko palico, preostali pa so za več kot 200-kratni obisk dobili manjši pokal, torto in več knjig Mrzlice – Savinjski in knapovski Triglav, darilo PD Trbovlje. Tokratnega srečanja se je udeležilo kakih sto ljubiteljev Mrzlice.

Tine Lenarčič

## 50 let delovanja PD Pošte in Telekoma

V letu 2003 več kot 1300 članov PD Pošte in Telekoma v Ljubljani praznuje okroglo obletnico uspešnega delovanja. Enako starost je dočakal tudi Poštarski dom na Vršiču, ena bolj priljubljenih posto-



jank v sredogorju. Takoj spomladni bomo opravili več vzdrževalnih del na domu in v njegovi okolini, da bo septembra praznično opravljen pričakal svojo 50.-letnico. Na Vršič bomo povabili likovne ustvarjalce iz Pošte in Telekoma in predidli že 18. slikarski kolonijo Tineta Horvata. Leta 2001 smo pripravili Dnevnik 50 vrhov za 50 let PD PT in že pred koncem leta 2002 prejeli veliko žigosanih dnevnikov od planincev; ob jubileju jim bomo z veseljem podelili značke in diplome za osvojene vrhove. Prvo nedeljo v septembru 2003 bomo skupaj s preostalimi planinskimi prijatelji praznovali pri Poštarskem domu na Vršiču; imeli bomo 36. srečanje planincev Pošte in Telekoma Slovenije. Oktobra se bomo spomnili na 50 let prehajene poti našega društva na slavnostni akademiji v Ljubljani. Ob tej priložnosti bomo razvili nov društveni prapor in izdali zbornik z opisom polstotletne zgodovine društva.

Za jubilejno leto smo s planinskimi skupinami iz Kranja, Nove Gorice in Novega mesta pripravili zelo bogat načrt izletov. S popestričljivo programom smo želeli pritegniti člane k večji udeležbi na naših izletih. Na 2. nočnem pohodu od Škoče Loke do Ljubljane smo imeli lani dvakrat več zadovoljnih udeležencev kot prejšnje leto. V jubilejnem letu našega društva jih bo zagotovo še več uživalo v nočnem razgledu na osvetljeno Ljubljano. V minulem letu smo imeli več zanimivih daljših potovanj v tuja gorstva. Nekaj se nas je poleti odpravilo v vzhodno Turčijo. Prevzeli sta nas lepota dežele in prijaznost kurdskega prebivalcev. Povzpeli smo se na več kot 5000 metrov visoko streho Turčije, Ararat. Še več se

nas je jeseni potikalo po jugu naše sosedje Italije med aktivnimi vulkani, otoki in zgodovinskimi spomeniki. Letos se nas bo nekaj skušalo povzpeti na najvišji vrh Centralnih Alp Mont Blanc (4807 m), med trecingom na Kavkazu pa na najvišji evropski vrh Elbrus, ki se vzpenja 5643 metrov visoko na rusko-gruzijski meji. Poleg tega načrtujemo poletno planinsko potepanje po poljskih in slovaških Visokih Tatrah. Mladinski odsek je lani priredil dva planinska tabora za osnovnošolce in srednješolce v Možnici, študentje in mladi zaposleni pa so preživeli teden dni in Italijanskih Dolomitih. Letos pripravljajo tabora na Vršiču, v Breginjskem kotu in v Dolomitih. V bogato dejavnost društva so bile lani dejavno vpete vse tri planinske skupine – iz Kranja, Novega mesta in Nove Gorice –, s katerimi smo se srečevali tudi na skupnih izletih.

Planinska skupina Nova Gorica je praznovala 40 let uspešnega dela. Pripravili so lepo praznovanje na planini Razor. Skupina je tudi nastopila kot glavni organizator 35. srečanja planinskih društev Pošte in Telekoma Slovenije na Trstelju. Kljub nenaklonjenemu vremenu so naši gostoljubni in prijazni primorski člani več kot 300 planincem pripravili lep izlet in družabno srečanje z bogatim kulturnim programom.

Stane Tomšič

Ormoški planinci smo ponosni na jubilanta Cirila Meška, ki prvega maja praznuje rojstni dan. Njegov oče Makso mu je znal vdihniti ljubezen do gora in še vedno se z velikim veseljem spominja prvih planinskih pustolovščin. Že kot majhen deček, z devetimi leti, je stal na vrhu Triglava. Ko so Prleki leta 1962 (na Maksovo pobudo) ustanovili planinsko društvo, se je kaj kmalu aktivno vključil v delovanje. Z opravljenim vodniškim izpitom je popeljal veliko planincev s prelepkimi gričkov na ponosne slovenske vršace. Leta 1987 je prevzel krmilo društva, uredil planinsko sobo s prizidkom ter dal pobudo za markirjanje ormoške planinske poti. Na njegovi kmetiji v Lahonici je bilo leta 1991 tudi slovensko odprtje poti. Planinci so pot lepo sprejeli, veliko jih jo je že prehodilo, nekateri se radi tudi vračajo. Vsakega je zelo vesel, rad ponudi dobro domačo kapljico, njegova skrbna žena Zina pa lačnim popotnikom postreže s kakšno domačo specialiteto iz krušne peči. Leta 2002 je opravil tečaj za markacista. Zdaj misli bolj skrbeti za urejenost »svoje« poti. Kljub običili dela na kmetiji si vedno najde čas za planine. Rad se udeležuje planinskih pohodov, ki jih organizirajo druga društva. Najbolj mu je pri srcu Donačka gora (883 m), ki jo osvaja v vseh letnih časih. Za večletno prizadovno delo v društvu je lani ob 40.-letnici PD Maksa Meška Ormož prejel zlati znak PZS.

Kazimir Perko

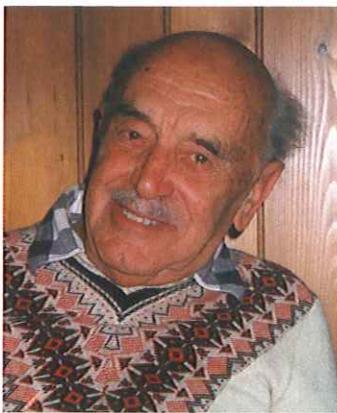
## Ciril Meško šestdesetletnik



## V spomin: Janez Krušič (1917–2003)

Rob stene, s katerega ni vrnil tve

Je lahko beseda ob človekovem odhodu tudi požirek bistre vode iz izvira osebnega spomina? Se da kaj takega, vzetega iz tako nezanesljivega in neobvezujočega građiva, povedati na glas, celo objaviti v glasilu, namenjenem vsem, ki so jim gore pri srcu, ali pa morda večja le tistim, ki so njega, nič več na-



vzočega med nami, poznali, ga spoštovali, ga imeli radi? ... Ko bi le bilo za vse prav.

Prek praga bivanja je stopil v večni spomin Janez Kruščic, ena najpomembnejših osebnosti slovenskega alpinističnega dogajanja po drugi svetovni vojni, Jeseničan, ki je svoje rojstno mesto zaznamoval tako, da mu je naložil desetletja dolgo in odgovorno delo v planinski organizaciji, predvsem pa s svojimi številnimi vrhunskimi alpinističnimi dosežki. Mimo tega njegovega dela ne more objektivna planinska zgodovina, še manj alpinistična. Mora ga uvrstiti – in ga tudi uvršča – ob bok velikim gornikom skalašem, kakršni so bili Joža Čop, Miha Potocnik, Stanko Tominšek, Matevž Frelih, obe veliki dami slovenskega alpinizma Mira Marko Debelakova in Pavla Jesih, iz le nekoliko starejšega alpinističnega rodu pa samotni Uroš Župančič in mojstri z Grintovcem Boris Režek, Vinko Modic, brata Gregorina, Pavle Kemperle, oba Benkoviča ... da seveda ne pozabimo omeniti njegovega najzvestejšega sodelavca pri številnih prvenstvih, tudi že pokojnega Janka Šilarja. Koliko najlepših smerni po stenah Julijcev nosi njuno ime ...

Janez Kruščic, ki smo ga še nedavno srečevali, ko je čilega koraka hodil po gorah, najpogosteje po martuljkih brezpotijih, se je začel srečevati s stenami že v začetku štiridesetih let, po drugi svetovni vojni pa je odločno stopil v naše alpinistično dogajanje in se v nekaj

letih povzpel v slovenski alpinistični vrh, ki se je prav takrat, po velikem Čopovem dejanju in osrednjem stebetu Triglavskih stene, začel resno sposoprijemati z dotej v slovenski plezalski srenji le redkim znano in dosegljivo šesto težavnostno stopnjo. Hkrati je ves čas s srcem delal v jeseniškem planinskem društvu in mlajši rodovi se ga spominjam kot dolgoletnega načelnika tamkajšnjega alpinističnega odseka, učitelja in velikega vzornika.

Moj spomin nanj sega tja v zgodnjega šestdeseta leta zdaj že prejšnjega stoletja, ko sem prav pod njegovim skrbnim vodstvom napravil prve negotove alpinistične korake. Seveda v martuljkih gorah, v katere je neizmerno rad zahajal. Nanje ga veže vrsta odličnih prvenstvenih vzponov s tistim največičastnejšim prek severne stene Špika. Vendar jih ni, teh martuljkih gora, zaznamoval le kot prvenstveni plezalec, ampak tudi kot graditelj. Po njegovi zaslugi sta se namreč dvema skalnščima bivakoma, tistima v Veliki Dnini in na Gruntu pod Rokavi, Oltarjem in Dobškim križem, pridružila še dva, Za Akom pod Široko pečjo in na Rušju pod Stenarjem in Dolkovo špico.

Vendar nas ni učil le plezalnih veščin; od nas je postopno zahteval več pristnega odnosa do gora, učil nas je z odprtimi očmi hoditi po gorskih prostranstvih, nam dajal knjige in roke in vedno poudarjal, naj pišemo, zapisujemo vse, kar smo doživljali, pa čeprav le v skromen osebni dnevnik. Njegovi dnevniki zapiski so neprecenljiv dokument o več kot šestih desetletjih življenja, povsem zavezanega goram.

Ko ne bi bilo leta 1952 in trajične nesreče v severni steni Špika in po zahtevni, nadvse tveganji reševalni akciji ne bi sledili hudi in z današnjega stališča povsem nepotrebitni nesporazumi, celo sodni epiilog, bi Janez Kruščic, dotej eden izmed najbolje usposobljenih jeseniških gorskih reševalcev, to tudi ostal. Tako pa je po hudi krizi, ki je zajela slovensko gorsko reševalno službo, resnično prizadet zaradi

stojnjene krivice zapustil reševalne vrste. Vendar le Formalno, saj je v srcu bil in ostal reševalec. Zato pa je toliko več energije posvetil slovenskemu gorskemu vodništvu in je bil prvi in dolgoletni načelnik Komisije za gorsko vodništvo pri Planinski zvezi Slovenije. Do zadnjega dne je bil častni gorski vodnik z nazivom, ki mu ga je ob novi zakonski uteviljitvi in vključitvi v mednarodno gorskovedniško organizacijo podelilo Združenje gorskih vodnikov Slovenije.

Čeprav zaljubljen v martuljške gore in zimska prostranstva triglavskih dolin, je dolga desetletja izvedensko obvladoval tako Julijce kot Grintovce, predvsem njihova ostenja; o tem zgovorno pripoveduje njegova »bilanca«, kot jo je sam rad imenoval: več kot 1200 plezalnih vzponov, letnih in zimskih, doma in na tujem, od tega kar 70 prvenstvenih. Tam, kjer med prvimi plezalci zasledimo njegovo ime, vemo, da bo plezanje zahtevno, vendar lepo, kajti njegove smeri so elegantične, polne domišljije. Zlasti z Jankom Šilarjem sta opravila tudi vrsto najzahtevnejših ponovitev na naših stenah; mednje sta v prvih letih po drugi vojni prav gotovo še sodila Čopov stebet v Triglavu in Aschenbrennerjeva smer v Travniku.

Vabile so ga tudi tuje gore in kmalu je, čeprav časi odpravam na tuje niso bili naklonjeni, dobro poznal Visoke Ture, Osrednje in Zahodne Alpe, dokler leta 1966 ni prevezel vodstva alpinistične odprave na Kavkaz. Od tam smo se vrnili z vrsto lepih vzponov in celo dvema prvenstvenima v severnih stenah Gestole in Ullu Auza. Himalaja, ki bi jo tako rad videl, pa je slovenskim alpinistom na široko odprla vrata še, ko njegove alpinistične ambicije niso več segale takoj visoko.

Zato smo toliko več imeli od njega jeseniški planinci in mladi alpinistični rodovi. To so bili zlati časi odsekovih skupnih tur, ki so bile Janezovo veliko veselje, nam pa neuahljiv vir novih znanj in nepozabnih druženj s starejšimi, bolj izkušenimi. Ni pa nas le zibal v plezalski zagnnosti, ampak je od nas terjal tudi



Ob zadnjem slovesu se je od Janeza Krušica na kranjskogorskem pokopališču poslovil Franc Ekar predsednik Planinske zveze Slovenije:

»... ob trenutku večnega slovesa z gorami, ostenji, snežnimi strminami, osvajanji gorskega neznanega in prijatelji je tudi trenutek in čas zahvale: za vse storjeno za gore in slovensko planinstvo, kot tudi opravičilo za storjene ti krivice v planinski organizaciji, je zahvala in opravičilo, v imenu vsega slovenskega planinstva, še posebej PZS. Bil si legenda, intimnost, tajna in ostal boš večna velečina slovenskih gora. Cenjeni in spoštovalni Janez, hvala ti za vse.«

konkretna koristna dejanja. Zato pod njegovo »komando« niso bile redke udarniške akcije, za kakršne danes ve le še malokdo. Delalo se je pri planinskih kočah in na planinskih potih, za katere je skrbelo jesenisko planinsko društvo. Ena najbolj zagnanih akcij, pri kateri je bil

»šef«, je bila graditev zavetišča na Zadnjem Voglu, med katero so se zakresale tudi iskre, saj je sem ter tja kdo vendarle »pobegnil« na kakšno plezarijo. Pa se je vedno vse lepo uredilo in padle so celo pohvale in čestitke.

Naj mi bo, kot že rečeno, za konec dovoljen povsem oseben spominski utrinek.

Prav na začetku mojega alpinističnega udejstvovanja, davnega leta 1962, je Janez nas najmlajše z odseka za več dni popeljal v Zahodne Julije, seveda s skupinskim potnim listom in s takrat običajnimi zapleti in nagajanjem na naši strani meje, v Ratečah. Z gorami onstran meje me je zastrupil za vse življenje, saj sem pod njegovim skrbnim vodstvom iz Zajezevra »osvojil« Škrbini Prednje in Zadnje Špranje, bil na Višu in Koštrunovih špicah, na Velikem Nabojsu in Pol dnašnji špici, najbolj pa mi je še danes živo v spominu meglen ponevihtni dan, ko smo se ob vračanju iz Zajezevra zaustavili še pri Belopeških jezerih, seveda nič več v Zahodnih Julijih, in se povzpeli po znameniti »Ferrati« Via della Vita v Vevnici na Rob nad Zagačami in naprej po vzhodnem grebenu prek Hude Škrbine na vrh Mangarta. To je bil kljub žicam in varovalom moj resnični alpinistični krst.

Zdaj je vse to shranjeno v spominu tistih, ki smo imeli srečo vsaj delček svojega gorniškega življenja preživeti z njim. In kadar bo ta spomin še posebno živ, naj vsak le stopi na kranjskogorsko pokopališče, na kakšen kratek pogovor z njim, ki počiva tam in nanj zro gore, s katerimi je bil vse življenje povezan z najzvestejo ljubezijo.

Mitja Košir

## V objemu matuljških gora

(V spomin Janezu Krušicu)

Zvonko Čemažar

Amfiteater prazen je in pust, ob njem pa katedrale prebadajo nebo, da vrisk začudenja iz ust tam prebudi negibne skale, ki si želete le to, da take bi ostale, da nič jih ne bi pohodilo in sen, ki v vsaki zdaj molči, naj trajal bi še dolgo dni.

Tam Špik je in Široka peč, kaj bi oko hotelo še več; tu pravljica se ne konča, začetek tu je lepega. Martuljek pa v dolini spi. Ne sanja, kvišku zre oči.

## Energija iz vodika

V planinski koči Radlsee (2300 m nad morjem) v pokrajini Bolzano v Italiji so prvič v evropskem visokogorju uporabili vodik za pridobivanje električne energije. Dosej se je koča oskrbovala z elektriko iz dizelskega generatorja, zdaj pa so namestili posebno enoto za izgorevanje vodika. Gorivne celice zagotavljajo neodvisno energetsko oskrbovanje, ki je ekološko popolnoma čisto in ne povzroča hrupa. Sistem sestoji iz 10 enot, ki dobavljajo moč 10 kW. Napajajo se z vodikom, ki je shranjen v plinskih jeklenkah. Preizkusili bodo še nove možnosti za shranjevanje vodika, s katerimi bi bilo mogoče izboljšati neodvisno oskrbo z energijo. Projekt je v mednarodnem letu gora 2002 v sodelovanju z avtonomno pokrajino Bolzano začelo izvajati podjetje SGS Future. Več o tem na <http://www.sgsfuture.it>. I.M.

**PLANINSKI**  
vestnik  
[www.planinski-vestnik.com](http://www.planinski-vestnik.com)

## V naslednjih številkah:

**Strela in nevihta**

**Ovčja vas in Zajzera**

**Naša hoja na Triglav**

**Sfinga in kozorog**

**Direktna smer v Mrzli gori**

V prejšnji številki Planinskega vestnika je pri članku Ujetih pet minut izpadel podatek o avtorju prispevka. Avtorju, Pavletu Kozjeku, se iskreno opravičujemo za nevšečnost.

Uredništvo

# Svet je tvoj

najdeš ga v reviji **GEA**

Da, naročam revijo GEA. Letno izide 12 številk, cena izvoda za naročnike je 730 SIT.  
Naročnina za prvi 12 številk je 8.760 SIT.

Ime in priimek			
Teben. naslov			
Potna številka in pošta			
Telefon	<input type="checkbox"/> Sistem naročila	<input type="checkbox"/> Sistem izpisa	
Dnevna številka	<input type="checkbox"/> Sistem naročila	<input type="checkbox"/> Sistem izpisa	
Podpis			

Naročnino izrom poravnavaš(a) po prejemu položnice:  enkrat letno  dvačrat letno  
Ponušča velja do 31. 05. 2003.

**Informacije in naročanje po telefonu 01/241 32 06 (24 ur na dan)**

Če v prihodejne ne tekete prejemati promocijskega gradiva, prosimo, zasidrite z znakom x v kvadratu.

V tem je vsebina ODD. Naročilo izrazi vsako leto samostojno obvezni, dokler ga ne boste pravilno ali telefonsko preklicali.  
Prelec velja za naslednje vložitveno obdobje. Kupca pripadajo vse pravice po Zakonu o varstvu potrošnikov. Kupci s predpisom izveščajo, da prejšnjem upozoravajo, moč, vzbudijo in upozrajajo z morebitno podatki kupca, ki mu je razpoložljivo v tem času mrežnih poslovanj, pri Zaketu in v vseh ostecih posrednikov (Dokazni list PS-št. 100/95, 5/97/111).



Naročilnico pošljite na naslov:

**Mladinska knjiga Založba**  
**Informacijsko-oskrbovalno središče**

**1536 LJUBLJANA**



MARS

PLUTON

MERKUR

VENERA

[planet.mobitel.si](http://planet.mobitel.si)

## Moj planet. Mars.

Izberite ga tudi vi.

Novi vsebinski multimedijiški portal Planet združuje 1000+1 informacijo in 1000+1 zabavo. **Planet Mars** vam omogoča takojšen dostop do zadnje novice, vremenske napovedi, razmer na cestah, športnih novic in kinoprograma. Seveda jim po želji dodajate še druge svoje najljubše, prosto pa dostopate tudi do vseh ostalih vsebin na planetu. Kadarkoli se odločite za drugega: **Venero, Pluton ali Merkur.**

Planet

